

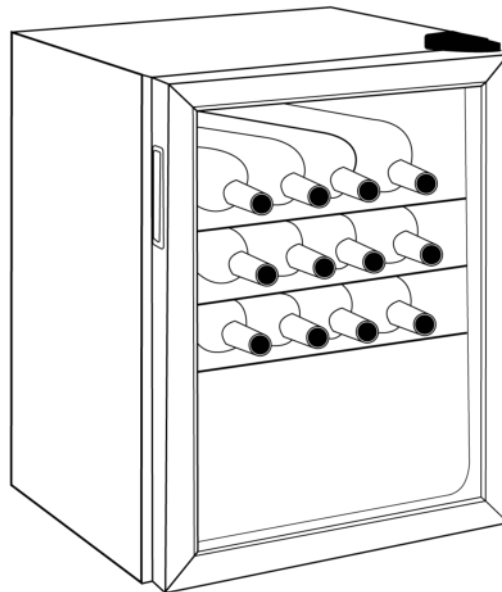


VINOTECA

WINE COOLER

REFROIDISSEUR DE VIN

REFRIGERADOR DE VINO



JRVN24FB25

JRVN28FB60D

MANUAL
DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
GUIDE D'UTILISATION
MANUAL DE INSTRUÇÕES



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

ÍNDICE

ES

- 3 INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD
- 9 DESCRIPCIÓN DEL APARATO
- 11 INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN
- 16 INSTRUCCIONES DE USO
- 18 CARACTERÍSTICAS
- 19 CARGA DE BOTELLAS
- 20 CUIDADO Y MANTENIMIENTO
- 21 EN CASO DE AVERÍA
- 21 SOLUCIÓN DE PROBLEMAS
- 23 ELIMINACIÓN
- 24 GARANTÍA

Antes de utilizarlo, lea y siga las normas de seguridad y las instrucciones de uso de este manual. Este aparato le permite llevar sus botellas a temperatura ambiente o a temperatura de servicio (según las botellas) gracias a su amplia gama de regulación.

1. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

Antes de utilizar el aparato por primera vez, lea atentamente este manual de instrucciones. Guárdelo con cuidado para poder consultarlo en el futuro, si fuera necesario. Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar el aparato, siga estas precauciones básicas.

En general, el mantenimiento de su aparato debe ser realizado por un profesional cualificado.

Para su seguridad y correcta utilización, antes de instalar y utilizar por primera vez el aparato, lea atentamente este manual, incluyendo sus consejos y advertencias. Para evitar errores y accidentes innecesarios o daños al aparato, es importante asegurarse de que todas las personas que lo utilicen estén perfectamente familiarizadas con su funcionamiento y características de seguridad. Guarde estas instrucciones y asegúrese de que permanezcan con el aparato en caso de traslado o venta, para que cualquier persona que lo utilice a lo largo de su vida útil esté debidamente informada sobre su uso y avisos de seguridad. Esto garantizará un funcionamiento óptimo del aparato.

Para la seguridad de la vida y la propiedad y para evitar cualquier riesgo de lesión, siga las precauciones de este manual de instrucciones, ya que el fabricante no se hace responsable de los daños causados por omisión.

Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico y se destina al almacenamiento de bebidas específicas a una temperatura de almacenamiento superior a la de un compartimento de almacenamiento para productos frescos. En ningún caso está destinado a conservar productos alimenticios frescos.

Asegúrese de que la tensión de su instalación eléctrica coincide con la indicada en la placa de características del aparato; el aparato debe conectarse a un sistema homologado con toma de tierra. Las reparaciones o conexiones incorrectas pueden provocar riesgos para la seguridad. En caso de duda, haga revisar su instalación eléctrica por un profesional.

Para su protección, este aparato debe conectarse correctamente a una toma de corriente con toma de tierra. No corte ni retire la toma de tierra del cable de alimentación suministrado.

Por razones de seguridad, no utilice alargadores eléctricos.

Si el aparato resulta dañado (por ejemplo, por un golpe fuerte) o sufre daños (subida de tensión debida a un rayo, inundación, incendio), puede resultar peligroso utilizarlo. Desconecte el enchufe de la red y haga revisar el aparato por un técnico profesional autorizado.

Para evitar cualquier peligro, no sustituya usted mismo un cable de alimentación dañado. Póngase en contacto con su distribuidor, con un centro de servicio autorizado o con un técnico profesional.

Este aparato debe colocarse de forma que la toma de corriente sea accesible. No mueva el aparato una vez lleno: podría deformar la carcasa sin posibilidad de reparación. Las piezas eléctricas no deben estar accesibles directamente.

✓ Mantenga alejados a los niños del aparato.

✓ No utilice el aparato en el exterior.

Si se derrama accidentalmente algún líquido (botella rota, etc.) sobre los componentes eléctricos (motor, etc.), desconecte inmediatamente el enchufe de la red.

Para evitar cualquier riesgo de incendio, electrocución o lesiones, no sumerja el cable de alimentación, el enchufe o el propio aparato en agua ni en ningún otro líquido. No manipule el aparato con las manos mojadas.

Mantenga el aparato alejado de cualquier fuente de calor y de la luz solar directa.

No deje que el cable de alimentación quede colgando de una mesa o entre en contacto con bordes afilados o superficies calientes.

No tire del cable de alimentación; sujete el enchufe para desconectar el aparato.

Asegúrese de que la zona donde está colocado su aparato puede soportar su peso cuando está cargado (una botella de 75 cl pesa aproximadamente 1.3 kg). Su vinoteca debe colocarse sobre una superficie plana. Si tiene que colocarla sobre una alfombra o moqueta, coloque un soporte debajo.

Para evitar dañar la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta esté completamente abierta cuando extraiga los estantes del compartimento de los raíles.

La apertura prolongada de la puerta puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del aparato.

Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con los alimentos y los sistemas de desagüe accesibles.

Seguridad de los niños y otras personas vulnerables

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- La limpieza y mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizadas por niños, a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
- Mantenga todos los embalajes fuera del alcance de los niños, ya que existe riesgo de asfixia.
- Existe riesgo de que los niños queden atrapados en el interior del aparato si no se toman precauciones inmediatas al desecharlo.
- Si va a desechar el aparato, desenchúfelo, corte el cable de conexión (lo más cerca posible del aparato) y retire la puerta para evitar que los niños que juegan sufran una descarga eléctrica o se encierren en su interior.
- Si este aparato, dotado de cierre magnético en la puerta, va a sustituir a un aparato antiguo con cierre de muelle (pestillo) en la puerta o la tapa, asegúrese de inutilizar el cierre de muelle antes de deshacerse del aparato antiguo. Así evitará que se convierta en una trampa mortal para un niño.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Antes de deshacerse de su vieja vinoteca: quite la puerta. Deje los estantes en su sitio para que los niños no puedan trepar fácilmente al interior.
- Los niños de 3 a 8 años pueden cargar y descargar este aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

Seguridad general

ADVERTENCIA - Este aparato está destinado a ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares como:

√Cocinas para personal en tiendas, oficinas y otros entornos laborales,

√Granjas y por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,

√Alojamientos tipo Bed&Breakfast,

√Catering y aplicaciones similares no destinadas a la venta al por menor.

√Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni se dañe.

ADVERTENCIA - Para evitar un peligro debido a la inestabilidad del aparato, éste debe fijarse de acuerdo con las instrucciones.

ADVERTENCIA - No guarde sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable en este aparato, ya que podrían derramarse o liberar fluidos.

ADVERTENCIA - Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico o personas con cualificación similar para evitar riesgos.

ADVERTENCIA - Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación en el interior del aparato o en la estructura empotrada, y asegúrese de que el aire pueda circular, especialmente si el aparato está empotrado en una pared.

ADVERTENCIA- No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.

ADVERTENCIA-No dañe el circuito de refrigerante.

ADVERTENCIA-No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

ADVERTENCIA-El refrigerante y el gas aislante son inflamables. Cuando deseche el aparato, hágalo únicamente en un centro de eliminación de residuos autorizado. No lo exponga a las llamas.

ADVERTENCIA-El refrigerante de estos aparatos es R600a, no deben colocarse artículos inflamables y explosivos dentro o cerca del aparato, para evitar que se produzcan incendios o explosiones.

ADVERTENCIA-No coloque varias tomas de corriente portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte trasera del aparato.

Refrigerante

El circuito de refrigeración del aparato utiliza isobuteno refrigerante (R600a), que es un gas natural altamente inflamable y, por tanto, peligroso para el medio ambiente. Al transportar o instalar el aparato, asegúrese de que ningún elemento del circuito de refrigeración resulte dañado. El refrigerante (R600a) es inflamable.

Atención: riesgo de incendio

En caso de avería del circuito refrigerante:

√Evite la proximidad de llamas y fuentes de ignición.

√Ventile a conciencia la habitación en la que se encuentre el aparato. Es peligroso alterar las especificaciones o modificar este producto de cualquier forma.

Cualquier daño en el cable puede provocar un cortocircuito, un incendio y/o una descarga eléctrica.

Seguridad eléctrica

- Se niega toda responsabilidad en caso de incidentes causados por una mala instalación eléctrica.
- El cable de alimentación no debe alargarse. No utilice alargadores, adaptadores ni enchufes múltiples.
- Asegúrese de que el enchufe no esté aplastado o dañado. Un enchufe aplastado o dañado puede sobrecalentarse y provocar un incendio.
- Asegúrese de que puede acceder al enchufe principal del aparato.
- No tire del cable principal.
- Asegúrese de que el aparato esté siempre conectado a tierra.
- Si la toma de corriente está suelta, no inserte el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o incendio.
- No utilice el aparato sin la cubierta de la lámpara de iluminación interior.
- El aparato sólo funciona con corriente alterna monofásica de 220~240V/50Hz.
- No intente sustituir un cable de alimentación dañado, póngase en contacto con el servicio postventa.
- La toma de corriente debe ser fácilmente accesible pero fuera del alcance de los niños. En caso de duda, póngase en contacto con su técnico instalador.

Uso diario

- Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- No almacene gases o líquidos inflamables en el aparato. Existe riesgo de explosión.
- No utilice aparatos eléctricos en el aparato (heladeras eléctricas, batidoras, etc.).
- Cuando desenchufe el aparato, tire siempre de la clavija de la toma de corriente y no tire del cable.
- No coloque objetos calientes cerca de los componentes de plástico del aparato.
- Siga estrictamente las recomendaciones de almacenamiento del fabricante del aparato. Consulte las instrucciones de almacenamiento correspondientes.
- Mantenga las velas encendidas, las lámparas y otros objetos con llamas abiertas alejados del aparato para evitar incendios.
- El aparato está diseñado para contener bebidas en entornos domésticos normales como se explica en este manual de instrucciones.
- El aparato es pesado. Si su aparato está equipado con ruedas, recuerde que éstas sólo están diseñadas para facilitar pequeños movimientos. No mueva el aparato en distancias largas.

- Nunca utilice la base, los cajones, las puertas, etc. para apoyarse o como soportes.
- Para evitar que se caigan objetos y causen lesiones o daños al aparato, no sobrecargue las rejillas de la puerta ni introduzca alimentos en el aparato.

Atención: limpieza y mantenimiento

- Antes de efectuar cualquier operación de mantenimiento, desconecte la alimentación eléctrica y desenchufe el aparato.
- Al limpiar el aparato, no utilice objetos metálicos, sistemas de limpieza con vapor, líquidos volátiles, disolventes orgánicos o sustancias abrasivas.
- Nunca limpie las piezas del aparato con líquidos inflamables. Los vapores pueden crear peligro de incendio o explosión.
- No utilice objetos afilados o puntiagudos para quitar el hielo. Utilice un rascador de plástico.

Información importante sobre la instalación

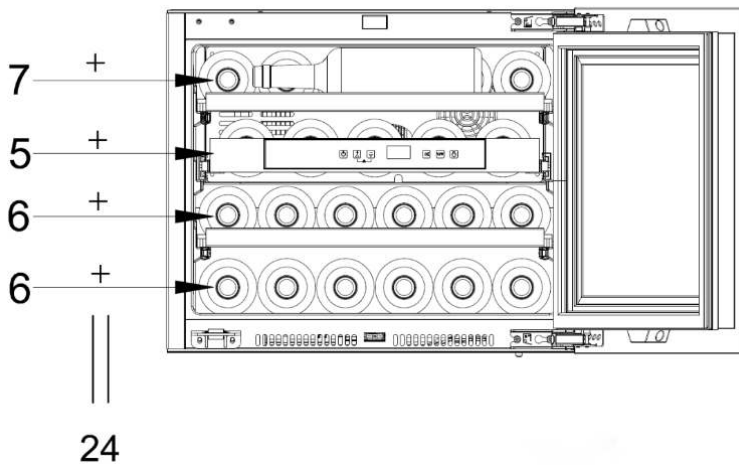
- Está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato frigorífico no es apto para la congelación de alimentos.
- Se recomienda ajustar la vinoteca a 12°C.
- Los estantes colocados en el modo de fábrica es el uso más eficiente de la energía para los aparatos de refrigeración.
- Evite ubicar el aparato en zonas húmedas.
- Mantenga el aparato alejado de la luz solar directa y de fuentes de calor (estufa, calentador, radiador, etc.). La luz solar directa puede afectar al revestimiento acrílico y las fuentes de calor pueden aumentar el consumo eléctrico. Las temperaturas ambientales extremadamente frías o calientes también pueden hacer que el aparato no funcione correctamente.
- Enchufe la vinoteca a una toma de corriente exclusiva, correctamente instalada y conectada a tierra. En ningún caso corte o retire la tercera clavija (toma de tierra) del cable de alimentación. Cualquier pregunta relacionada con la alimentación eléctrica y/o la conexión a tierra debe dirigirse a un electricista certificado o a un centro de servicio de productos autorizado.
- Para asegurar una correcta conexión eléctrica, siga las recomendaciones dadas en el presente manual.
- Desembale el aparato y compruebe visualmente que no está dañado. No conecte un aparato dañado. Informe a su distribuidor o punto de venta de cualquier daño. En tal caso, conserve el embalaje.
- Se recomienda dejar reposar el aparato durante al menos 24 horas antes de conectarlo a la red eléctrica, para que la alimentación de fluido del compresor sea correcta.
- Es necesaria una circulación de aire adecuada para evitar el sobrecalentamiento. Para garantizar una ventilación suficiente, siga las recomendaciones de instalación indicadas.
- Para evitar el riesgo de incendio, siempre que sea posible, asegúrese de que el aparato no esté en contacto con las paredes ni con ningún elemento caliente (compresor, condensador). Respete las recomendaciones de instalación.
- El aparato no debe colocarse cerca de radiadores ni de placas de cocción o hornillos de gas.
- Compruebe que las tomas de corriente queden accesibles cuando se instale el aparato.
- Al colocar el aparato, asegúrese de que el cable de alimentación no quede atrapado ni sufra daños.

Ahorro de energía

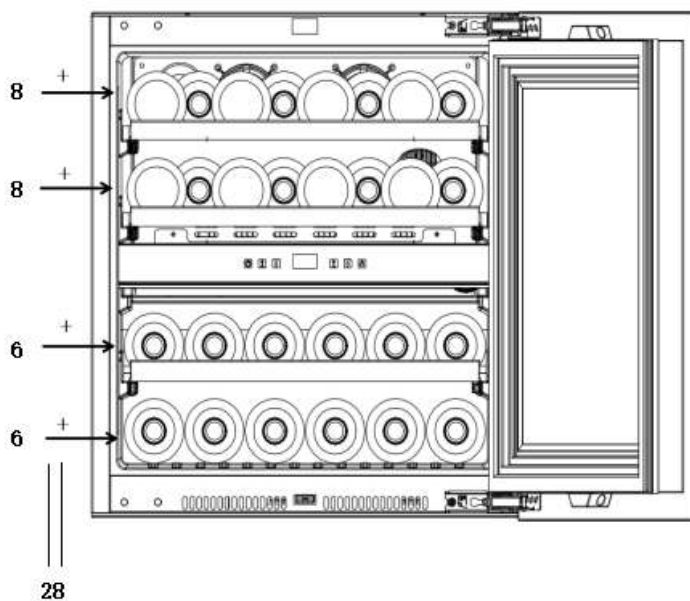
Para limitar el consumo eléctrico de su aparato:

- ✓ Instálelo en un lugar adecuado (consulte "Instrucciones de instalación").
- ✓ Deje las puertas abiertas el menor tiempo posible.
- ✓ Para que el aparato funcione correctamente, limpie periódicamente el condensador (consulte "Mantenimiento").
- ✓ Compruebe periódicamente las juntas de las puertas y asegúrese de que siguen cerrando correctamente. Si no es así, póngase en contacto con el servicio postventa.
- ✓ Se recomienda la siguiente combinación de estantes para que la energía sea utilizada de la forma más eficiente posible por la unidad de refrigeración.

JRVN24FB25: Hay tres estantes en total.



JRVN28FB60D: Hay tres estantes en total.



✓El termostato del aparato es electrónico.

Rango de temperatura del JRVN24FB25: entre 5 y 20 grados.

Rango de temperatura del JRVN28FB60D: 5 y 12 grados para la zona superior, 12 y 20 grados para la zona inferior.

Para almacenar vino, se recomienda ajustar el aparato a 12 grados.

Esta temperatura puede adaptarse en función del tipo de vino almacenado.

Una temperatura superior a 12 grados reduce el consumo de energía del aparato.

Si la temperatura es inferior a 12 grados, aumentará el consumo de energía del aparato.

Algunos modelos permiten ajustar diferentes niveles de temperatura en la misma vinoteca. El aparato garantiza el mantenimiento de la temperatura mientras esté en funcionamiento y se utilice en condiciones normales.

La temperatura en el interior del aparato puede verse influida por muchos factores: temperatura ambiente, exposición al sol, número de aperturas de las puertas y número de botellas almacenadas... Los ligeros cambios de temperatura son perfectamente normales.

Solución de problemas

- Cualquier trabajo eléctrico debe ser realizado por un técnico cualificado y experto.
- El aparato debe ser reparado por un centro de reparaciones acreditado, utilizando únicamente piezas de repuesto originales del fabricante.

**El aparato está diseñado exclusivamente para uso doméstico.
El fabricante no se responsabiliza de ningún otro uso.**

No guarde en este aparato sustancias explosivas como aerosoles con propelente inflamable.



ADVERTENCIA: Riesgo de incendio/materiales inflamables



R600a

Instrucciones de seguridad

Atención - No obstruya las aberturas de ventilación del aparato.

Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación de la caja del aparato o de la estructura para empotrar.

Atención - No guarde en el aparato sustancias explosivas, como aerosoles con propelentes inflamables.

Atención - No dañe el circuito de refrigeración del aparato.

Atención - Las unidades de refrigeración utilizan isobutano (R600a) y no deben colocarse cerca de fuentes de ignición (por ejemplo, contactos eléctricos expuestos o contactos abiertos que podrían cerrarse por el fluido refrigerante en caso de fuga). El tipo de refrigerante se especifica en la placa de identificación del cuadro eléctrico.

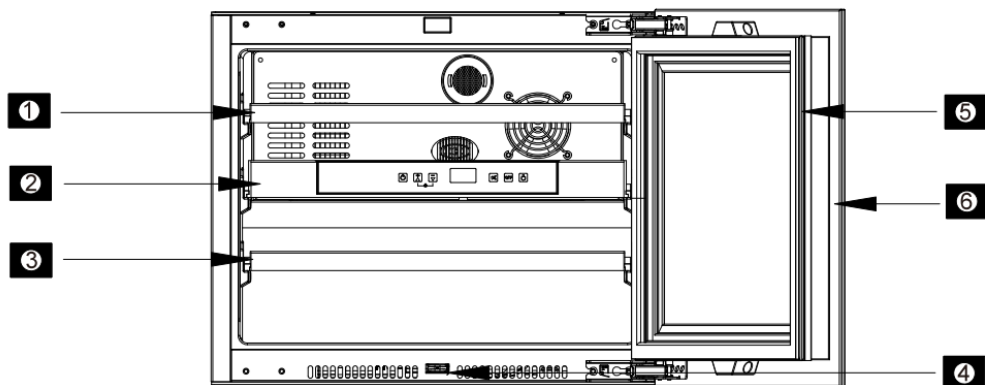
Atención - No utilice equipos eléctricos en los compartimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.

Este aparato cumple los requisitos de todas las directivas europeas aplicables y sus modificaciones.



2. DESCRIPCIÓN DEL APARATO

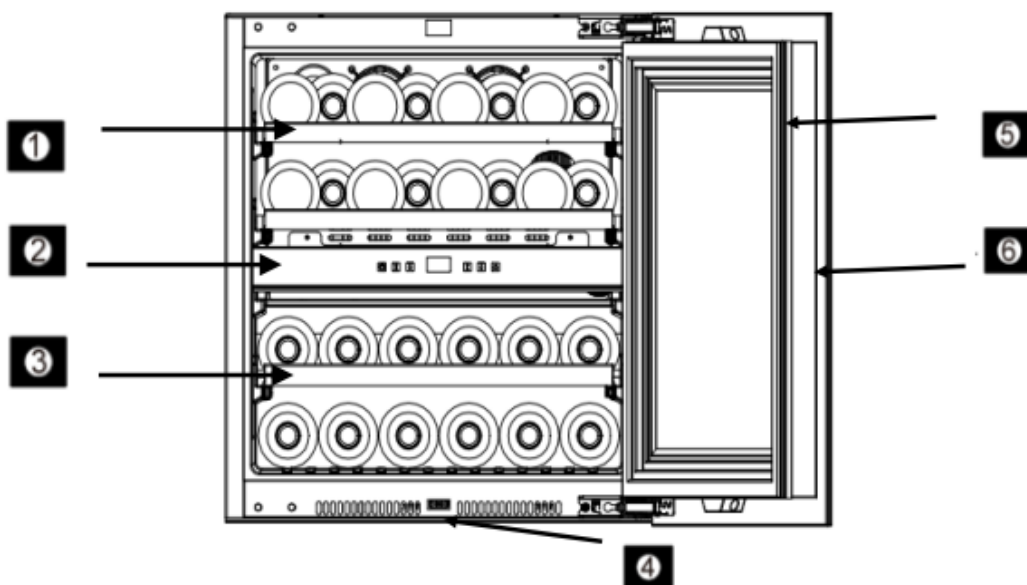
JRVN24FB25:



- 1. Estante de madera
- 2. Panel de control
- 3. Estante inferior de madera

- 4. Conjunto sistema push
- 5. Junta de la puerta
- 6. Puerta de cristal

JRVN28FB60D:



- 1. Estante de madera
- 2. Panel de control
- 3. Estante inferior de madera

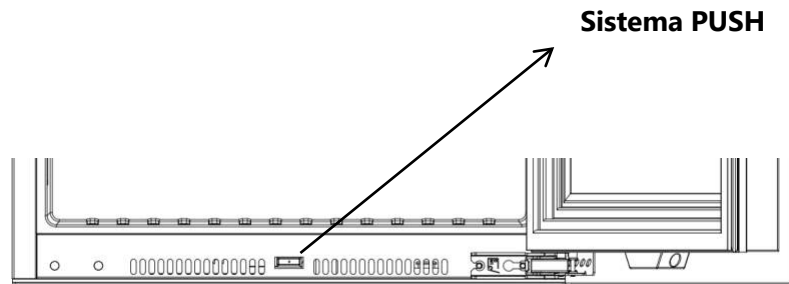
- 4. Conjunto sistema push
- 5. Junta de la puerta
- 6. Puerta de cristal

Sistema push de apertura y cierre

Ponga la mano en la zona de apertura y espere unos segundos antes de que se active el sistema de apertura. Es normal que haya un lapso de tiempo entre que pone la mano en la zona superior izquierda de su vinoteca y el momento en que se abre la puerta.



Además, el sistema es electrónico y no requiere ningún ajuste por su parte. Para su información, el sistema que permite la apertura de la puerta se encuentra en la parte inferior de la vinoteca. Antes de cerrar la puerta con cuidado, espere a que el sistema de apertura vuelva a su posición original. Forzar al cerrar puede dañar el sistema push.



3. INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes de utilizar el aparato

- Retire el embalaje exterior e interior.
- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, déjelo en posición vertical durante aproximadamente 24 horas. Esto reducirá la posibilidad de un mal funcionamiento del sistema de refrigeración debido a la manipulación durante el transporte.
- Limpie la superficie interior con agua tibia y un paño suave.
- Cuando vaya a deshacerse de su aparato, hágalo en un lugar de eliminación autorizado.
- Coloque el aparato en una posición que sea lo suficientemente fuerte como para soportarlo cuando esté completamente cargado. Para nivelar la vinoteca, ajuste la pata de nivelación frontal en la parte inferior.
- Se requiere una ventilación adecuada, no bloquee la salida de aire frontal.
- No está diseñado para su colocación en un anexo o sótano.
- El aparato es sólo para uso en interiores.
- Este aparato está diseñado para ser incorporado en muebles de cocina integrados.
- Conecte la vinoteca a una toma de corriente y tenga cuidado de apoyarla de modo que su vinoteca esté perfectamente nivelada (se recomienda el uso de un nivel de burbuja). Esto evitará cualquier movimiento debido a la inestabilidad, que puede causar ruidos y vibraciones, y asegurará que la puerta selle perfectamente.
- Este aparato está destinado exclusivamente al almacenamiento de vino.
- Este aparato utiliza refrigerante inflamable. Por lo tanto, nunca dañe las tuberías de refrigeración durante el transporte.

Atención

- Guarde el vino en botellas cerradas.
- No cargue en exceso el armario.
- No abra la puerta a menos que sea necesario.
- No cubra los estantes con papel de aluminio o cualquier otro material que pueda impedir la circulación del aire.
- En caso de que la vinoteca permanezca vacía durante períodos prolongados, se recomienda desenchufar el aparato y, después de limpiarlo cuidadosamente, dejar la puerta entreabierta para permitir que el aire circule por el interior del armario y evitar así la posible formación de condensación, moho u olores.

ATENCIÓN: mantenga el aparato alejado de sustancias que puedan provocar su ignición.

Límites de temperatura ambiente

Este aparato está diseñado para funcionar a temperaturas ambiente especificadas por su clase de temperatura marcada en la placa de características.

Templado extendido	SN	De +10 a +32
Templado	N	De +16 a +32
Subtropical	ST	De +16 a +38
Tropical	T	De +16 a +43

Este aparato frigorífico está destinado a ser utilizado a temperaturas ambiente comprendidas entre 10°C y 38°C.

Plano de instalación integrado

La puerta de la vinoteca sella la unidad instalada casi por completo.

ATENCIÓN: para todos estos modelos, tenga en cuenta las distancias necesarias para la entrada y salida de aire.

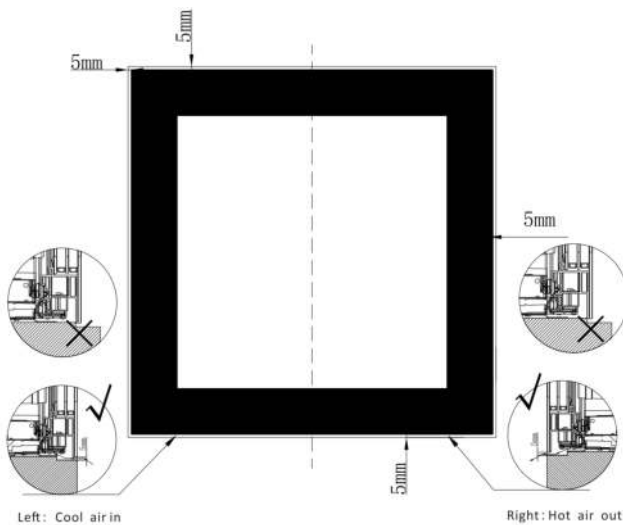
Advertencia: para garantizar un funcionamiento correcto, las rejillas de ventilación nunca deben obstruirse ni taparse.



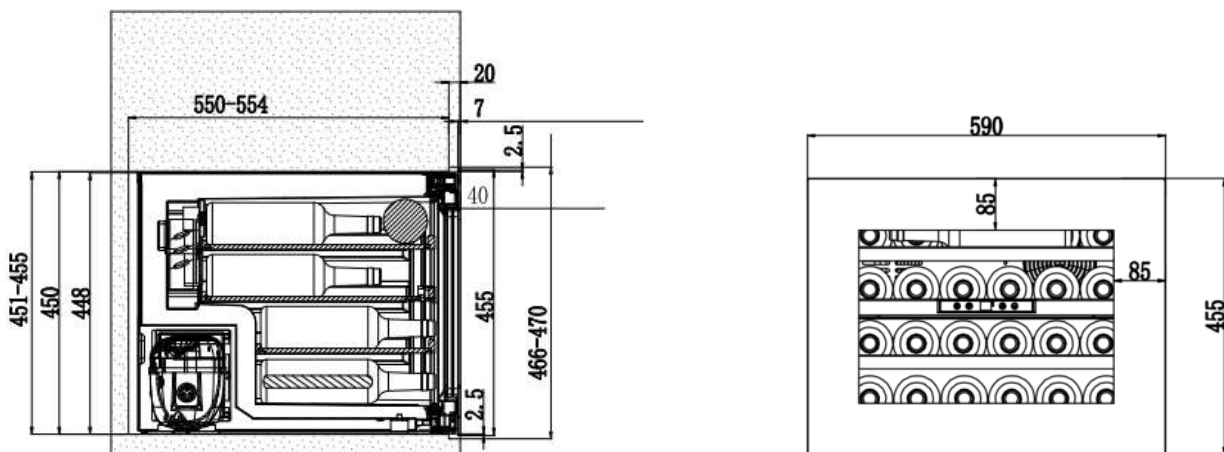
Nuevo sistema de ventilación integrado SVI (Sistema de ventilación integrado) Sólo para vinotecas integrables.

El sistema de ventilación integrado permite instalar la vinoteca en cualquier tipo de mueble, ya que no requiere rejillas de ventilación en la parte superior o inferior, ni espacio adicional en la parte posterior de la unidad instalada.

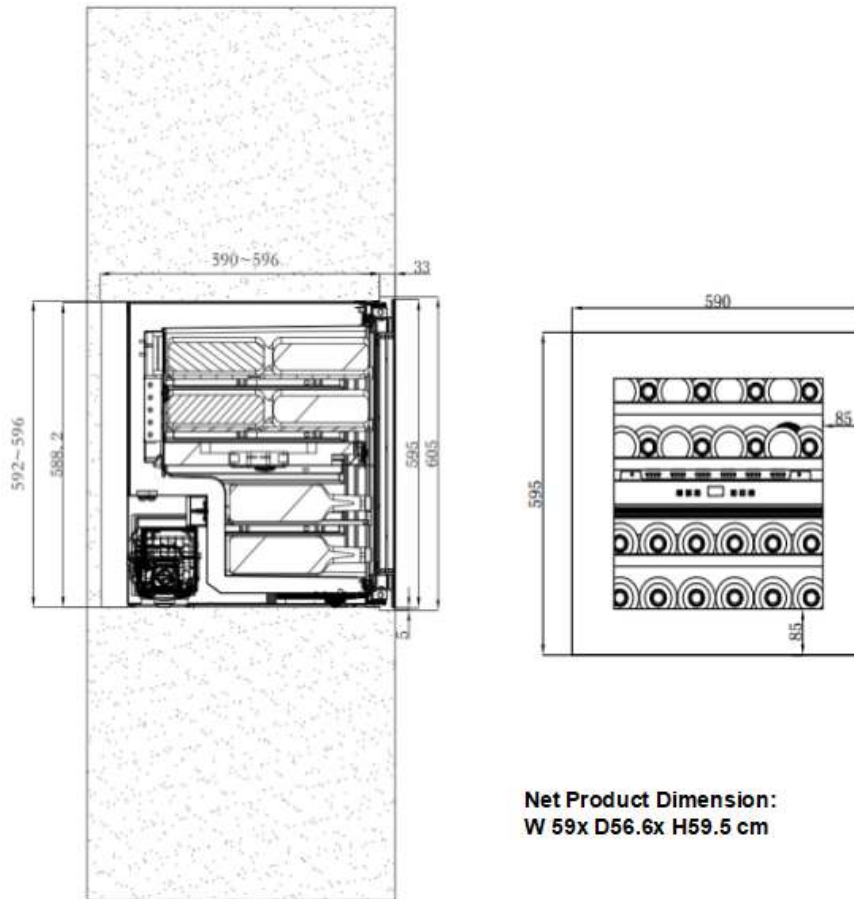
Asegúrese de dejar 5 mm de espacio para la ventilación.



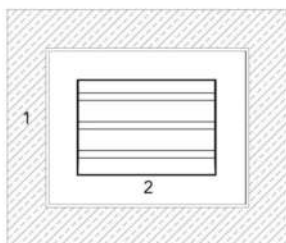
JRVN24FB25



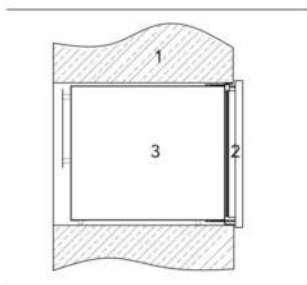
**Net Product Dimensions:
W 59.0 x D 55.4 x H 45.5 cm**



Instalación de la vinoteca



→ Step A



→ Step B



→ Step C



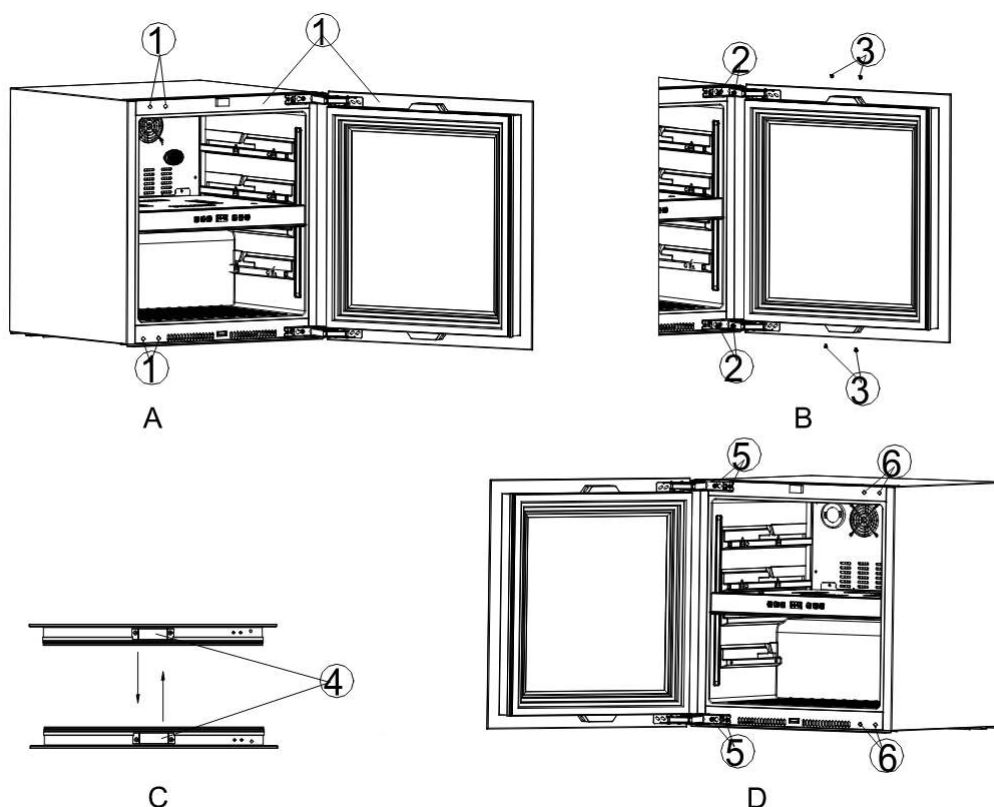
- 1) Armario de cocina
- 2) Parte de la puerta
- 3) Parte del armario
- 4) Parte superior de la vinoteca
- 5) Parte inferior de la vinoteca

A. Instale su vinoteca en el mueble de cocina, habiendo comprobado previamente que las dimensiones corresponden exactamente a las indicadas en el plano de instalación.

B. Una vez colocada correctamente su vinoteca en el mueble de cocina, **ajústela lo más cerca posible de los bordes del mueble de cocina.**

C. Una vez que las barras de montaje negras estén instaladas lo más cerca posible de los bordes del armario de cocina, pruebe el tirador para abrir y cerrar la puerta. Una vez compruebe que abre y cierra correctamente, atornille la barra de fijación superior y la inferior (2 tornillos en la parte superior / 2 tornillos en la parte inferior) para instalar correctamente su vinoteca.

Sustitución de la puerta



A. Abra la puerta (115 grados). Tome las tapas de los agujeros ① para la bisagra superior y la bisagra inferior.

B. Desatornille los tornillos ② de la puerta y extráigala.

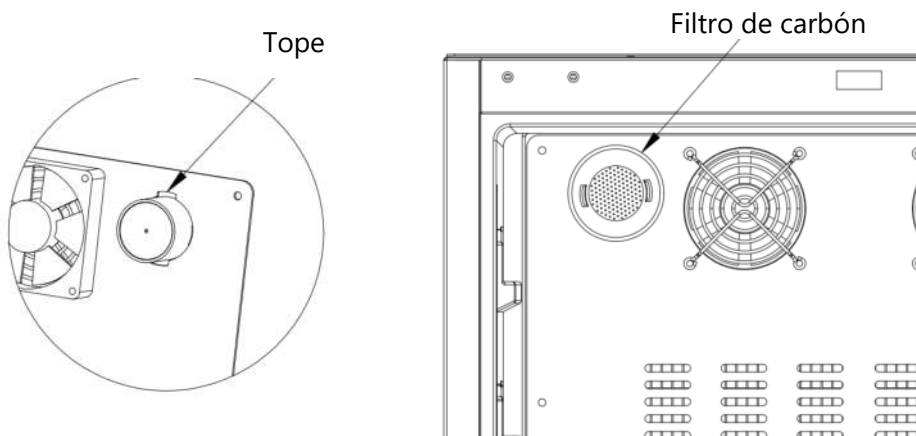
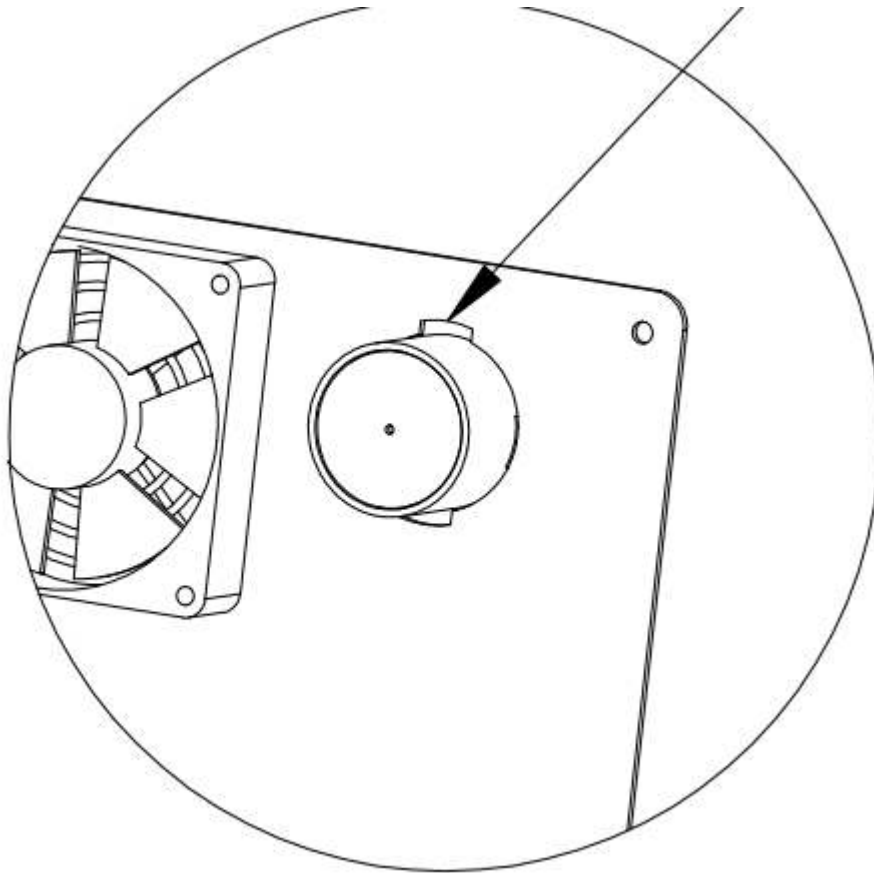
Desatornille los tornillos del sensor de la puerta en la parte superior y del conjunto del sistema push en la parte inferior ③.

C. Cambie la posición del sensor de la puerta y el conjunto push. El sensor de la puerta en la parte inferior de la puerta, el conjunto push en la parte superior de la puerta.

D. Gire la puerta 180 grados e instálela en el armario. Coloque tornillos ⑤ para instalar la puerta y el armario. Utilice tapones para cubrir los agujeros ⑥.

Sustitución del filtro de carbón

1. Gire el filtro de carbón hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que encaje en el tope, luego sáquelo y sustitúyalo por uno nuevo.
2. Gire ligeramente el nuevo filtro de carbón hacia la izquierda o hacia la derecha hasta que salga del tope.



1) K1

Para encender o apagar el aparato.

Mantenga pulsado este botón durante unos 5 segundos.

2) K2

Pulse este botón para aumentar la temperatura de la zona superior en 1°C o 1°F.

3) K3

Pulse este botón para reducir la temperatura de la zona superior en 1°C o 1°F.

4) K4

Pulse este botón para aumentar la temperatura de la zona inferior en 1°C o 1°F.

5) K5

Pulse este botón para reducir la temperatura de la zona inferior en 1°C o 1°F.

7) K6

En el modo de iluminación P, pulse este botón para encender o apagar la luz.

Pulse este botón durante 5 segundos para ajustar el brillo de la luz, hay 4 niveles en total. Utilice K4 o K5 para aumentar o disminuir el brillo, si no se realiza ninguna operación en 5 segundos se vuelve a la pantalla principal.

8) K2+K3

Pulse estos dos botones durante 5 segundos y cambie entre °C y °F.

9) K4 and K5

Mantenga pulsados estos dos botones durante unos 5 segundos para bloquear y desbloquear el aparato.

10) K4+K5+K6

Mantenga pulsados estos botones durante unos 5 segundos para restablecer el programa. Esta operación se puede utilizar cuando hay una pantalla borrosa.

Visualización de la temperatura

- En funcionamiento normal, el display muestra la temperatura de ajuste en el interior de la vinoteca. El rango de temperatura oscila entre **5°C y 12°C (zona superior)**, entre **12°C y 20°C (zona inferior)**. Para comprobar la temperatura real de la zona superior, pulse K2 durante 5 segundos, la temperatura real se mostrará durante 5 segundos y luego volverá a la temperatura de visualización. Para comprobar la temperatura real de la zona inferior, pulse K4 durante 5 segundos, la temperatura real se mostrará durante 5 segundos y luego volverá a mostrar la temperatura.

5. CARACTERÍSTICAS

Sistema de climatización

Según los consejos de los especialistas, la temperatura ideal para almacenar el vino es de unos 12°C, dentro de una franja de 10 a 14°C. No hay que confundirla con la temperatura de servicio, que varía entre 5 y 20°C, dependiendo de la naturaleza específica del vino.

Es especialmente importante evitar los cambios bruscos de temperatura. Diseñado por especialistas para enófilos, este aparato, a diferencia de un simple frigorífico, tiene en cuenta la sensibilidad de los vinos grand cru a las variaciones bruscas de temperatura garantizando el control estricto de una temperatura media constante.

Sistema antivibración

El compresor frigorífico está equipado con amortiguadores especiales (silent blocks) y el espacio interior está aislado de la carcasa por una gruesa capa de espuma de poliuretano. Estas características evitan la transmisión de vibraciones a sus vinos.

Sistema anti-UV

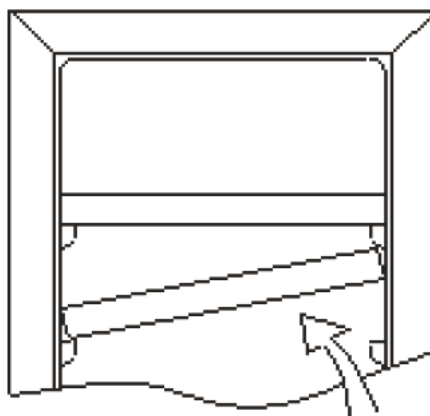
La luz acelera el envejecimiento del vino. En nuestras vinotecas de puerta maciza, sus vinos están protegidos de forma natural, siempre que la puerta no se abra con demasiada frecuencia. Este modelo con puerta de cristal ha sido especialmente tratado y filtra los rayos ultravioletas nocivos, garantizando así que sus vinos estén perfectamente protegidos.

Desescarche

Su aparato está equipado con un ciclo de desescarche automático. Cuando finaliza un ciclo de refrigeración, las superficies refrigeradas del aparato se descongelan automáticamente. El agua de desescarche se canaliza hacia una bandeja de evaporación de condensados situada en la parte posterior del aparato, cerca del compresor. El calor producido por el compresor evapora los condensados recogidos en la bandeja.

Estantes

- Para evitar daños en la junta de la puerta, asegúrese de que la puerta está completamente abierta antes de extraer los estantes para añadir o retirar botellas.
- Para facilitar el acceso al contenido de los estantes, deslice la balda hacia fuera aproximadamente un tercio de su recorrido. No obstante, los estantes están provistos de un tope para evitar que las botellas se caigan.
- Para retirar o cambiar de posición los estantes, inclínelos como se indica en el diagrama y, a continuación, empuje o tire según sea necesario.



Seguridad reforzada

Dado que esta gama de aparatos está destinada a guardar objetos de valor, se ha procurado seleccionar componentes de calidad y diseñar técnicas de fabricación adecuadas para garantizar una seguridad de funcionamiento óptima.

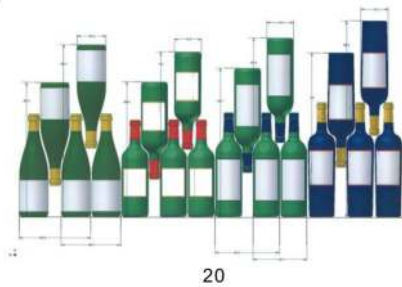
6. CARGA DE BOTELLAS

Las cantidades máximas de carga recomendadas para las botellas se dan a título orientativo y son sólo indicativas, proporcionan una estimación rápida del tamaño del aparato (similar a la capacidad de un frigorífico expresada en litros).

Equivalen a pruebas realizadas con una botella estándar: la botella estándar "bordelesa ligera de 75 cl" - las normas aplican el origen geográfico de cada forma de botella (bordelesa, borgoña, provenzal, etc.) y un tipo (tradicional, pesada, ligera, flauta, etc.), cada uno con su propio diámetro y altura.

En realidad y en casos extremos, podría almacenar más botellas apilando el mismo tipo de botella sin utilizar estantes, pero una vinoteca surtida comprende una gran variedad de botellas y el aspecto práctico de la gestión cotidiana de la vinoteca limita su capacidad. Por lo tanto, le aconsejamos que cargue el aparato un poco menos del máximo recomendado.

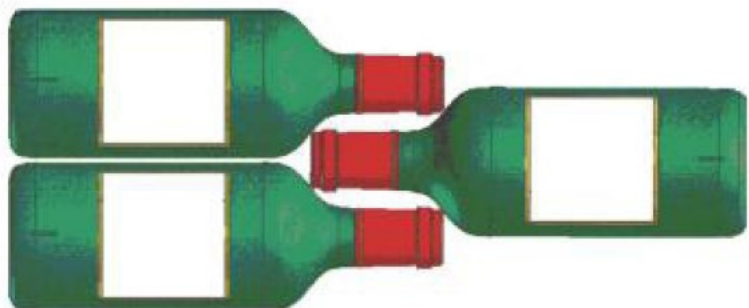
Tipos de botellas:



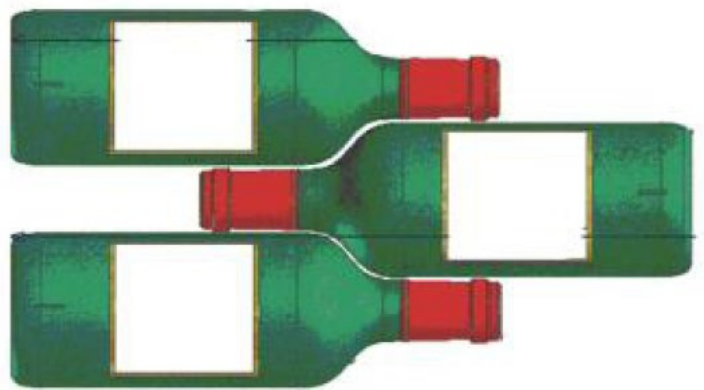
Aquí se muestran 4 tipos de botellas de vino de 75 cl: botellas bordelesas y borgoñas de vino de diferentes dimensiones. Hay muchas otras de todas las formas y tamaños. Observará las diferencias de almacenamiento en función de la altura de las botellas, el diámetro y el método de posición alterna. Por ejemplo, si una vinoteca se carga sólo con botellas de vino de Borgoña, habrá aproximadamente un 30% menos de botellas que la cantidad inicial calculada para las botellas de Burdeos.

Tipos de entrecruzados

De arriba a abajo, de cuello a cuello: Observe la diferencia de profundidad.



De arriba a abajo, cuello entre los cuerpos de las botellas: Aumento de la carga.



Capacidad nominal

La capacidad nominal es la capacidad máxima calculada con un número determinado de estantes, que varía según el modelo. Esta norma se calcula con botellas de 75 cl del tipo bordelés tradicional. Cualquier otro tipo de tamaño de botella y la adición de estantes reducirá considerablemente la capacidad de almacenamiento.

Ejemplos de temperaturas de conservación

El siguiente cuadro indica las temperaturas de almacenamiento ideales para distintos tipos de vino:

<i>Tipo de vino</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vino tinto	15 – 18°C	58 – 65°F
Vino blanco	9 - 14°C	48 – 57°F
Vino espumoso/champán	5 – 8°C	40 – 47°F

7. CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Antes de limpiar el aparato (algo que debe hacerse con regularidad), desconéctelo sacando el enchufe o desconectando el fusible del circuito

Antes de utilizar el aparato por primera vez y después con regularidad, le recomendamos que limpie el interior y el exterior (parte delantera, lateral y superior) con agua tibia mezclada con un producto de limpieza suave. Aclárelo con agua limpia y déjelo secar antes de volver a conectarlo. No utilice disolventes ni productos abrasivos.

Al encender el aparato por primera vez, puede quedar un olor residual. En ese caso, deje el aparato vacío durante unas horas a la temperatura más fría posible. El frío eliminará cualquier olor.

En caso de corte del suministro eléctrico

La mayoría de los cortes de electricidad se resuelven en poco tiempo. Un corte de 1 ó 2 horas no afectará a la temperatura de la vinoteca. Para proteger sus vinos durante un corte de electricidad, evite abrir la puerta en la medida de lo posible. En caso de apagones muy prolongados, tome las medidas necesarias para proteger sus vinos.

- Si el aparato está desconectado o se produce un corte de corriente, deberá esperar de tres a cinco minutos antes de volver a ponerlo en marcha. Si intenta volver a arrancar antes de este tiempo, el compresor sólo volverá a arrancar después de 3 a 5 minutos (si la temperatura lo requiere).
- Cuando se enciende por primera vez o después de una parada prolongada, es posible que al volver a arrancar, las temperaturas seleccionadas y las visualizadas no coincidan. Esto es normal. Tardarán unas horas en estabilizarse.

Período de vacaciones

- **Vacaciones cortas:** deje la vinoteca en funcionamiento durante las vacaciones de menos de tres semanas.
- **Vacaciones largas:** si no va a utilizar el aparato durante varios meses, retire todos los objetos y apáguelo. Limpie y seque bien el interior. Para evitar la formación de olores y moho, deje la puerta ligeramente abierta: bloquéela si es necesario.

Desplazamiento de la vinoteca

- Retire todos los objetos.
- Fije con cinta adhesiva todos los objetos sueltos (estantes) en el interior del aparato.
- Gire la pata ajustable hasta la base para evitar daños.
- Cierre la puerta con cinta adhesiva.
- Asegúrese de que el aparato permanece en posición vertical durante el transporte. Proteja también el exterior del aparato con una manta o elemento similar.

Consejos para ahorrar energía

- La vinoteca debe estar en la zona más fresca de la habitación (pero al menos a 10°C), alejada de aparatos que produzcan calor y alejada de la luz solar directa.
- Asegúrese de que la unidad esté adecuadamente ventilada. No tape nunca los orificios de ventilación.
- Abra la puerta sólo el tiempo necesario.

8. EN CASO DE AVERÍA

Pese al cuidado que se pone en la producción, nunca se puede descartar totalmente una avería. Antes de ponerse en contacto con el servicio posventa de su distribuidor, compruebe que:

- El aparato está correctamente enchufado.
- No hay un corte de corriente en curso.
- La avería no es una de las descritas en la tabla al final de este manual.

IMPORTANTE: si el cable de alimentación suministrado está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un centro de servicio autorizado por la marca o el vendedor. En cualquier caso, debe ser sustituido por personal cualificado para evitar cualquier riesgo de lesión.

SI NO CONSIGUE SOLUCIONAR SU PROBLEMA TRAS REALIZAR ESTAS COMPROBACIONES, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL SERVICIO POSVENTA DE SU DISTRIBUIDOR.

¡ATENCIÓN!

Desenchufe el aparato antes de realizar cualquier trabajo de mantenimiento o reparación

9. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Puede resolver fácilmente muchos problemas comunes de las vinotecas, ahorrándole el coste de una posible llamada al servicio técnico. Pruebe las siguientes sugerencias para ver si puede resolver el problema antes de llamar al servicio técnico.

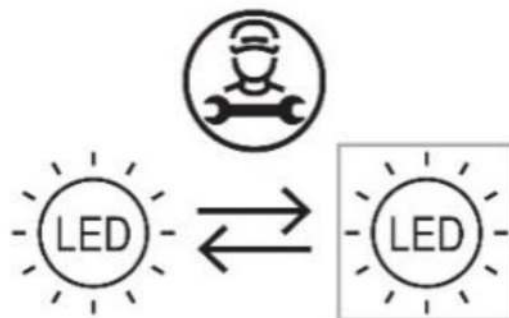
PROBLEMA	CAUSA POSIBLE
La vinoteca no funciona	No está conectada. El aparato está apagado. Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido un fusible.
La vinoteca no enfría lo suficiente	Compruebe el ajuste del control de temperatura Las condiciones externas pueden requerir un ajuste más alto La puerta se abre con demasiada frecuencia La puerta no se cierra completamente La junta de la puerta no sella correctamente
Se enciende y se apaga con frecuencia	La temperatura ambiente es más alta de lo normal Se ha añadido una gran cantidad de contenido a la vinoteca La puerta se abre con demasiada frecuencia La puerta no está completamente cerrada El control de temperatura no está ajustado correctamente La junta de la puerta no sella correctamente

La luz no funciona	No está enchufado. Se ha disparado el disyuntor o se ha fundido un fusible. La bombilla se ha fundido, póngase en contacto con el servicio postventa. El interruptor de la luz está en "OFF"
Vibraciones	Compruebe que la vinoteca se encuentra sobre una superficie plana.
La vinoteca parece hacer demasiado ruido	El ruido de golpeteo puede provenir del flujo del refrigerante, lo cual es normal Al final de cada ciclo, es posible que oiga gorgoteos causados por el flujo de refrigerante en la vinoteca. La contracción y la expansión de las paredes interiores pueden provocar ruidos de chasquidos y crujidos. El refrigerador de vino no está nivelado
La puerta no se cierra correctamente	La vinoteca no está sobre una superficie nivelada. Se ha cambiado la orientación de la puerta y no se ha instalado correctamente. La junta está sucia. Los estantes están fuera de posición.
Código de error EH	Alarma por alta temperatura
Código de error EL	Alarma por baja temperatura
Código de error ET	Error por diferencia de temperatura
Código de error EU	Error de comunicación
Códigos de error E1, E2	NTC1 en circuito abierto, en cortocircuito.
Códigos de error E5, E6	NTC3 en circuito abierto, en cortocircuito.
Códigos de error E7, E8	NTC4 en circuito abierto, en cortocircuito.
Códigos de error E9, EA	NTC5 en circuito abierto, en cortocircuito.

Sustitución de la luz

Este aparato está compuesto por diodos emisores de luz (LED). El consumidor no puede cambiar este tipo de diodos. Normalmente, la vida útil de estos LED es suficiente para no tener que realizar ningún cambio. No obstante, si a pesar de todos los cuidados prestados durante la fabricación de su vinoteca, los LED estuvieran defectuosos, póngase en contacto con su servicio posventa para cualquier intervención.

El siguiente símbolo indica que la fuente luminosa de este aparato sólo debe ser sustituida por un técnico cualificado:



10. ELIMINACIÓN

Este aparato está marcado de acuerdo con la directiva europea 2012/19/CE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la manipulación inadecuada de los residuos de este producto.



El símbolo que aparece en el producto, o en los documentos que lo acompañan, el contenedor de basura tachado, indica que este aparato no debe tratarse como basura doméstica. En su lugar, deberá entregarse en el punto de recogida correspondiente para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos o, si va a comprar un producto equivalente, al vendedor del nuevo producto. El usuario es responsable de llevar el aparato al centro de recogida correspondiente al final de su vida útil. La recogida selectiva y adecuada para el reciclaje de los aparatos que ya no se utilizan y su eliminación y destrucción de forma respetuosa con el medio ambiente, ayuda a prevenir posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud, y fomenta el reciclaje de los materiales utilizados para fabricar el producto.

Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales, el servicio de recogida de residuos domésticos o el establecimiento donde adquirió el producto.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Este aparato tiene una garantía de reparación de tres años, a partir de la fecha de venta, contra todo defecto de funcionamiento proveniente de la fabricación, incluyendo mano de obra y piezas de recambio. Para justificar la fecha de compra será obligatorio presentar la factura o ticket de compra. Las condiciones de esta garantía se aplican únicamente a España y Portugal. Si ha adquirido este producto en otro país, consulte con su distribuidor las condiciones aplicables.

EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

1. Mandos a distancia, gomas de admisión de desagüe, atranques y juntas de puertas, burletes.
2. Daños en esmaltes, pinturas, niquelados, cromados, oxidaciones u otro tipo de piezas o componentes estéticos que no afecten al funcionamiento interno del aparato.
3. Daños en piezas de desgaste por uso, corrosión u oxidación, ya sea causada por el uso normal del aparato o deterioro acelerado por circunstancias ambientales o climáticas no propicias. No aptos para uso en exterior.
4. Daños en piezas frágiles de cristal, cristal vitrocerámico, plásticos, manetas, cestillos, puertas o bombillas cuando su fallo o rotura no sea atribuible a un defecto de fabricación.
5. Averías producidas por causas fortuitas o siniestros de fuerza mayor, o como consecuencia de un uso anormal, negligente o inadecuado del aparato.
6. Responsabilidades civiles de cualquier naturaleza.
7. Daños consecuenciales al aparato siempre que estos no hayan sido provocados por una avería interna de funcionamiento.
8. Mantenimientos o conservación del aparato: revisiones periódicas, ajustes y engrases.
9. Las averías que pueden sufrir los accesorios y complementos, adaptadores, cables externos, bolsas, recambios sueltos de todo tipo, lámparas, así como cualquier pieza considerada consumible por el fabricante.
10. Averías causadas por una instalación incorrecta o no legal, ventilación inadecuada, falta de toma de tierra en la vivienda, alteraciones de corriente, modificaciones inapropiadas o utilización de piezas de recambio no originales.
11. Electrodomésticos que se utilicen en aplicaciones industriales o para fines comerciales.
12. Electrodomésticos con número de serie ilegible o alterado.
13. Defectos o averías producidas como consecuencia de arreglos, reparaciones, modificaciones, o desarme de la instalación del aparato por el usuario o por un técnico no autorizado por el fabricante, o como resultado del incumplimiento manifiesto de las instrucciones de uso y mantenimiento del fabricante.
14. Durante el periodo de garantía es imprescindible conservar todos los manuales junto con el equipo. Si el equipo se vende, dona o regala, se debe entregar el manual y todos los documentos relacionados al nuevo usuario. Si alguno de estos se perdiera, no podrá ser reclamada su reposición.
15. Las averías que tengan su origen o sean consecuencia directa o indirecta de: contacto con líquidos, productos químicos y otras sustancias, así como de condiciones derivadas del clima o el entorno: terremotos, incendios, inundaciones, calor excesivo o cualquier otra fuerza externa, como insectos, roedores y otros animales que puedan tener acceso al interior de la máquina o sus puntos de conexión.
16. Daños derivados de terrorismo, motín, alboroto o tumulto popular, manifestaciones y huelgas legales o ilegales; hechos de actuaciones de la Fuerzas Armadas o de los Cuerpos de Seguridad del Estado en tiempos de paz; conflictos armados y actos de guerra (declarada o no); reacción o radiación nuclear o contaminación radiactiva; vicio o defecto propio de los bienes; hechos calificados por el Gobierno de la Nación como de "catástrofe o calamidad nacional".

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso para la mejora del producto.

CONTENTS

EN

- 3 GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS
- 9 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE
- 11 INSTALLATION INSTRUCTIONS
- 16 OPERATING INSTRUCTIONS
- 18 FEATURES
- 19 LOADING
- 20 CARE AND MAINTENANCE
- 21 IN THE EVENT OF A BREAKDOWN
- 21 TROUBLESHOOTING
- 23 DISPOSAL
- 24 WARRANTY

Before use, please read and follow the safety rules and operating instructions in this manual. This appliance enables you to bring your bottles at room temperature or bring them to service temperature (depending on the bottles) thanks to its wide adjustment range.

1. GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Before you use your appliance for the first time, please read this user manual carefully. Store it carefully so that you can refer to it in the future, if necessary. To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury when using your appliance, follow these basic precautions.

Generally speaking, your appliance must be maintained by a qualified professional.

For your safety and correct usage, before installing and first using the appliance, read this manual carefully, including its hints and warnings. To avoid unnecessary mistakes and accidents or to avoid damage to the appliance, it is important to make sure that all people using the appliance are thoroughly familiar with its operation and safety features. Save these instructions and be sure that they remain with the appliance if it is moved or sold, so that anyone using it throughout its life will be properly informed on its usage and safety notices. This will ensure optimum operation of the appliance.

For the safety of life and property and to avoid any risk of injury keep the precautions of these user's instructions as the manufacturer is not responsible for damages caused by omission.

This appliance is intended exclusively for domestic use and is intended for the storage of special drink products at a storage temperature higher than that of a storage compartment for fresh products. Under no circumstances is it intended to keep food products fresh.

Make sure that your electrical installation's voltage corresponds to that on the appliance's nameplate; the appliance must be connected to an approved, earthed system.

Incorrect repairs or connections can cause safety hazards. Have your electrical installation checked by a professional, if you are in any doubts.

This unit must be correctly connected to an earthed socket for your protection. Do not cut off or remove the earth wire on the mains cable supplied.

For safety reasons, do not use an electrical extension cable.

If your appliance is damaged (e.g. a major impact) or suffers harm (power surge due to lightning, flood, fire), it may be dangerous to use. Disconnect the mains plug and have the appliance checked by an approved professional repairer.

To prevent any danger, do not replace a damaged mains cable yourself. Contact your retailer, an approved service center or professional repairer.

This appliance must be positioned such that the mains socket is accessible. Do not move the appliance once it is full: you might distort its body beyond repair. The electrical parts must not be directly accessible.

- √ Keep children away from the appliance.

- √ Do not use this appliance outdoors.

If liquid is accidentally spilled (broken bottle, etc.) on electrical components (motor, etc.) disconnect the mains plug immediately.

To prevent any risk of fire, electrocution or injury, do not immerse the mains cable, plug or the appliance itself in water or any other liquid. Do not handle the appliance with wet hands.

Keep the appliance away from any source of heat and out of direct sunlight.

Do not allow the mains cable to hang from a table or be in contact with sharp edges or hot surfaces.

Do not pull on the mains cable-take hold of the plug to disconnect the appliances.

Ensure that the area where your appliance is positioned can support its weight when loaded (a 75 cl bottle weights approximately 1.3kg). Your cellar must be placed on a flat surface. If you must position it on a rug or carpet, place a support underneath.

To prevent damaging the door gasket, make sure the door is fully open when pulling shelves out of

the rail compartment.

Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.

Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.

Safety of children and other vulnerable persons

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above, and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- User cleaning and servicing operations should not be carried out by children, unless they are more than 8 years old and supervised.
- Keep all packaging away from children as there is risk of suffocation.
- Risk of child entrapment if preventive measures are not immediately taken when discarding the appliance.
- If you are discarding the appliance, pull the plug out of the socket, cut the connection cable (as close to the appliance as you can) and remove the door to prevent children playing from suffering an electric shock or from closing themselves inside it.
- If this appliance, featuring a magnetic door seal, is to replace an older appliance having a spring lock (latch) on the door or lid, be sure to make the spring lock unusable before you discard the old appliance. This will prevent it from becoming a death trap for a child.
- Keep the appliance and its power cable out of reach of children less than 8 years old.
- Before you throw away your old wine cooler: take off the door. Leave the shelves in place so that children may not easily climb inside.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance

General safety

WARNING - This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

√Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments,

√Farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments,

√Bed and breakfast type environments,

√Catering and similar non-retail applications.

√When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING — To avoid a hazard due to instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

WARNING — Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance, as they could leak or release fluids.

WARNING — If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons to avoid a hazard.

WARNING — Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction and ensure that air can circulate, especially if the appliance is recessed into a wall.

WARNING—Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING—Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING—Do not use electrical appliances inside the storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING —The refrigerant and insulation blowing gas are flammable. When disposing of the appliance, do so only at an authorized waste disposal center. Do not expose to flame.

WARNING—The refrigerant of these appliances is R600a, flammable and explosive articles should

not be put in or near the cabinet, to avoid the fire or explode caused.

WARNING—Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

Refrigerating fluid

The refrigerating circuit in the appliance uses refrigerating isobutene (R600a), which is a highly inflammable natural gas and is therefore dangerous for the environment. When transporting or installing the appliance, ensure that no element of the refrigerating circuit is damaged. The refrigerating fluid(R600a) is inflammable.

Caution: risk of fire

If the refrigerant circuit should be damaged:

√Avoid opening flames and sources of ignition.

√Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated. It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a short circuit, fire, and/or electric shock.

Electrical safety

- We decline any liability in respect of incidents caused by poor electrical installation.
- The power cord must not be lengthened. Do not use an extension cable, or adapter, or multi-way socket.
- Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
- Make sure that you can access the main plug of the appliance.
- Do not pull the main cable.
- Ensure that the appliance is always electrically earthed.
- If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
- You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
- The cellar is only applied with power supply of single-phase alternating current of 220~240V/50Hz.
- Do not attempt to replace a damaged power cable, contact your after-sales service.
- The power socket must be easily accessible but out of reach of children. In case of doubt, contact your installation technician.

Daily use

- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- Do not store flammable gas or liquids in the appliance. There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances in the appliance (electric ice cream makers, mixers etc.)
- When unplugging always pull the plug from the mains socket and do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- The appliance manufacturer's storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to relevant instructions for storage.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that they do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping beverages in normal household as explained in this instruction booklet.
- The appliance is heavy. Care should be taken when moving it. If your appliance is equipped with castors, remember that these are only designed to facilitate minor movements. Do not move the appliance over long distances.
- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door

racks or put food into the appliance.

Caution: cleaning and servicing

- Before carrying out servicing, switch off the power supply and disconnect the appliance.
- When cleaning the appliance, do not use metal objects, steam systems, volatile fluids, organic solvents or abrasive substances.
- Never clean appliance parts with flammable fluids. The fumes can create a fire hazard or explosion.
- Do not use sharp or pointed objects to remove ice. Use a plastic scraper.

Important information concerning installation

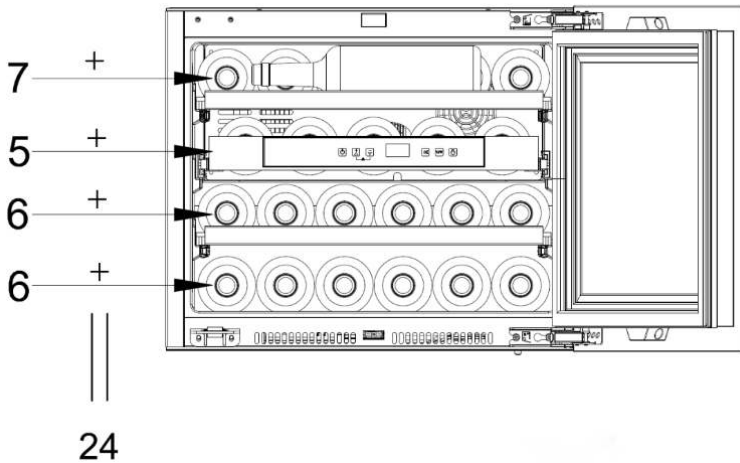
- It is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This refrigerating appliance is not suitable for the freezing foodstuffs.
- The wine cooler is recommended to be designed at 12°C.
- The shelves placed in factory mode is the most efficient use of energy for the refrigerating appliances.
- Avoid locating the unit in moist areas.
- Keep the appliance away from direct sunlight and sources of heat (stove, heater, radiator, etc.). Direct sunlight may affect the acrylic coating and heat sources may increase electrical consumption. Extreme cold or hot ambient temperatures may also cause the appliances not to perform properly.
- Plug the wine cooler into an exclusive, properly installed-grounded wall outlet. Do not under any circumstances cut or remove the third (ground) prong from the power cord. Any questions concerning power and/or grounding should be directed toward a certified electrician or an authorized products service center.
- To ensure proper electrical connection, follow the recommendations given in the present manual.
- Unpack the appliance and visually check that it is not damaged. Do not connect a damaged appliance. Inform your retailer or point of sale of any damage. In such a case, keep the packaging.
- It is recommended that the appliance be allowed to settle for at least 24 hours before connecting the electrical power supply, so that the compressor fluid feed is correct.
- Proper air circulation is necessary to avoid overheating. To ensure sufficient ventilation, observe the installation recommendations provided.
- In order to avoid fire risk, wherever possible, ensure that the appliance is not in contact with walls or with any hot element (compressor, condenser). Observe the installation recommendations.
- The appliance should not be placed close to radiators or cooking hot plates or gas rings.
- Check that electrical sockets remain accessible when the appliance is installed.
- When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

Power saving

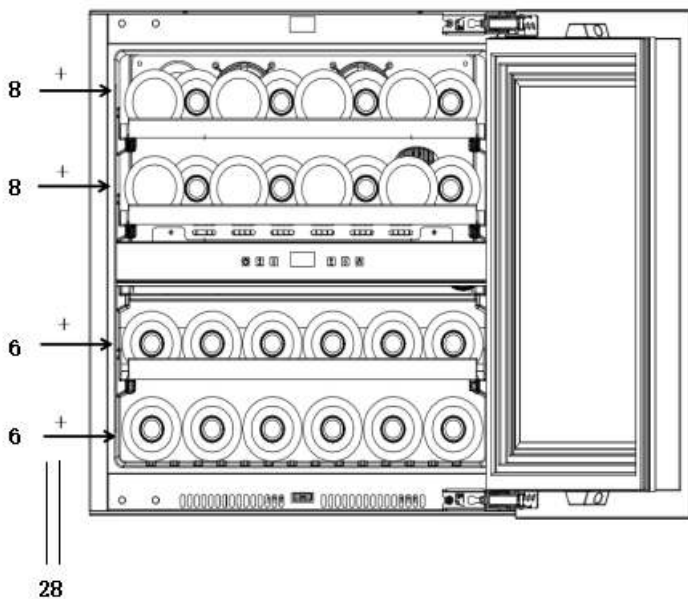
To limit the electricity consumption of your appliance:

- √ Install it in an appropriate place (see "Installation instructions").
- √ Leave the doors open as little time as possible.
- √ To ensure that the appliance operates properly, clean the condenser regularly (see "Maintenance").
- √ Regularly inspect the door seals and ensure that they are still closing properly. If this is not the case, contact your after-sales service.
- √ The following combination of shelves is recommended for energy to be used as efficiently as possible by the refrigeration unit.

JRVN24FB25: There are three shelves in total.



JRVN28FB60D: There are three shelves in total.



√The appliance's thermostat is electronic.

JRVN24FB25's temperature range: between 5 and 20 degrees.

JRVN28FB60D's temperature range: 5 and 12 degrees for upper zone, 12 and 20 degrees for lower zone.

For wine storage, it is recommended that you set your appliance to 12 degrees.

This temperature can be adapted according to the type of wine stored.

Setting the temperature above 12 degrees will reduce the energy consumption of the appliance.

Setting the temperature below 12 degrees will increase the energy consumption of the appliance.

Some models allow you to set different temperature levels in the same cellar. The appliance ensures that the temperature is maintained as long as it is in operation and used under normal conditions.

The temperature inside the appliance can be influenced by many factors: room temperature, exposure to the sun, number of door openings and the number of bottles stored... Slight changes in temperature are perfectly normal.

Troubleshooting

- Any electrical work should be carried out by a qualified and skilled technician.
- The appliance should be repaired by an accredited repair centre, using only manufacturer's original spare parts.

The appliance is designed for home use only. The manufacturer declines any liability whatsoever in the case of other use.

Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



WARNING: Risk of fire/flammable materials



R600a

Safety instructions

Caution - Do not obstruct the ventilation grills on the appliance.

Keep ventilation openings in the appliance enclosure or in the structure for building-in clear of obstruction.

Caution - Do not store explosive substances, such as aerosol cans containing an inflammable propellant, in the appliance.

Caution - Do not damage the refrigerating circuit in the appliance.

Caution - The refrigerating units use isobutane (R600a) and should not be placed close to ignition sources (for example, electrical contacts that are exposed or open contacts that could be closed by the refrigerating fluid in the event of a leak). The refrigerating fluid type is specified on the power cabinet identification plate.

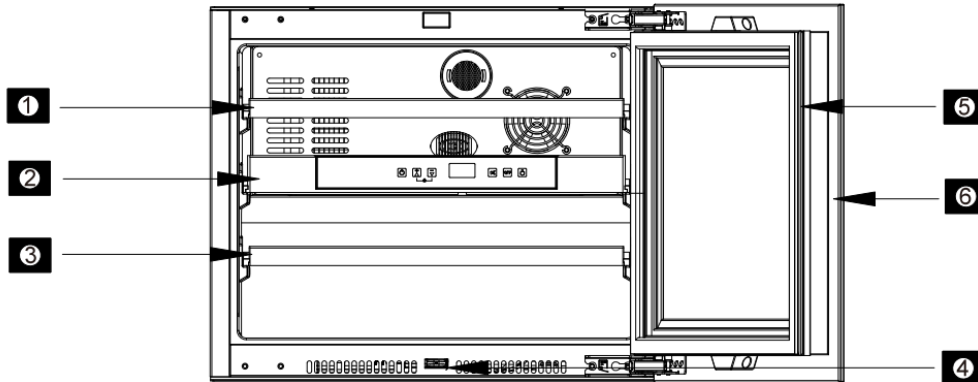
Caution - Do not use electrical equipment in the compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

This appliance meets the requirements of all applicable European directives and their amendments.



2. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

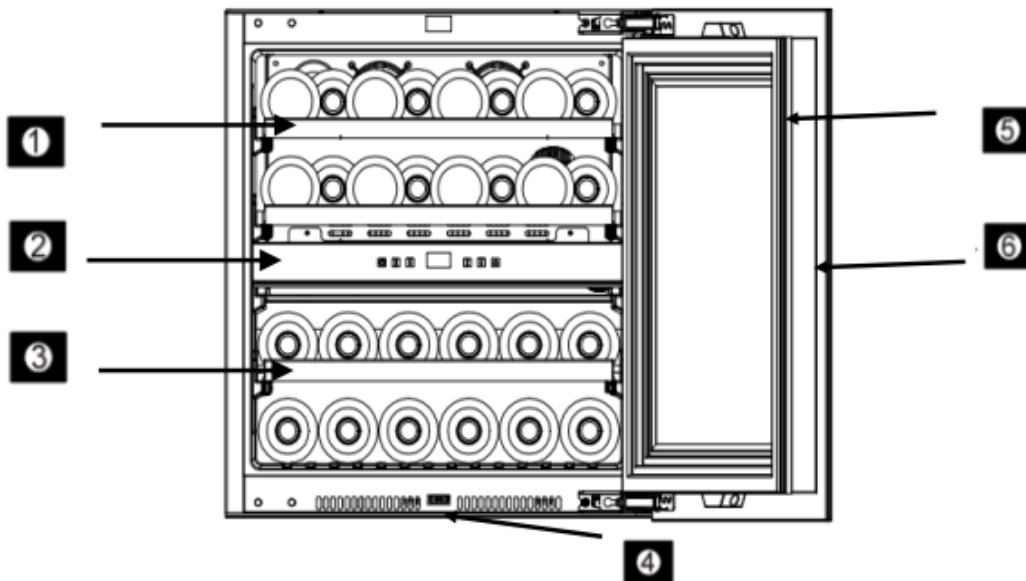
JRVN24FB25:



- 1. Wood shelf
- 2. Control panel
- 3. Lower wood shelf

- 4. Push pull set
- 5. Door seal
- 6. Glass door

JRVN28FB60D:



- 1. Wood shelf
- 2. Control panel
- 3. Lower wood shelf

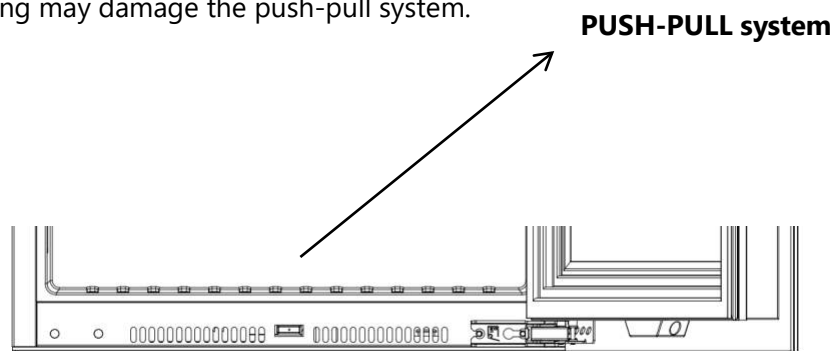
- 4. Push pull set
- 5. Door seal
- 6. Glass door

Opening and closing push-pull system

Put your hand to the opening zone and wait for a few seconds before the opening system can trigger. This is normal that there is a delay between putting your hand to the upper left zone of your wine cellar and the moment the door opens.



Moreover, the system is electronic; it does not require any adjustment on your side. For your information, the system allowing the opening of the door is located at the bottom of the cellar. Before closing the door carefully, please wait for the opening system to return to its original position. Forcing when closing may damage the push-pull system.



3. INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before using this appliance

- Remove the exterior and interior packing.
- Before connecting the appliance to the power source, let it stand upright for approximately 24 hours. This will reduce the possibility of a malfunction in the cooling system from handling during transportation.
- Clean the interior surface with lukewarm water using a soft cloth.
- When disposing your appliance, please choose an authorized disposal site.
- Place your wine cooler on a position that is strong enough to support it when it is fully loaded. To level your wine cooler, adjust the front leveling leg at the bottom of the wine cooler.
- Adequate ventilation is required, do not block the front air outlet.
- Not designed for placement in adage or basement.
- The appliance is for indoor use only.
- This device is designed to be incorporated into fitted kitchen units.
- Connect the cellar to a single socket and be careful to support it, so that your wine cellar is perfectly level (use of a spirit level is recommended). This will prevent any movement due to instability, causing noise and vibration, and will ensure that the door seals perfectly.
- This appliance is intended to be used exclusively for the storage of wine.
- This appliance is using flammability refrigerant. So never damage the cooling pipe work during the transportation.

Attention

- Store wine in sealed bottles.
- Do not overload the cabinet.
- Do not open the door unless necessary.
- Do not cover shelves with aluminum foil or any other shelf material which may prevent air circulation.
- Should the wine cooler be left empty for long periods it is suggested that the appliance is unplugged, and after careful cleaning, leave the door ajar to allow air to circulate inside the cabinet to avoid possible condensation, mold or odors forming.

CAUTION: please keep the appliance away from substance, which can cause ignition.

Ambient room temperature limits

This appliance is designed to operate in ambient temperatures specified by its temperature class marked on the rating plate.

Extended temperate	SN	From +10 to +32
Temperate	N	From +16 to +32
Subtropical	ST	From +16 to +38
Tropical	T	From +16 to +43

This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10°C to 38°C.

Built-in installation drawing

The wine cooler door seals the installed unit almost completely.

CAUTION: for all these models, please take into consideration the clearances required for air intake and exhaust.

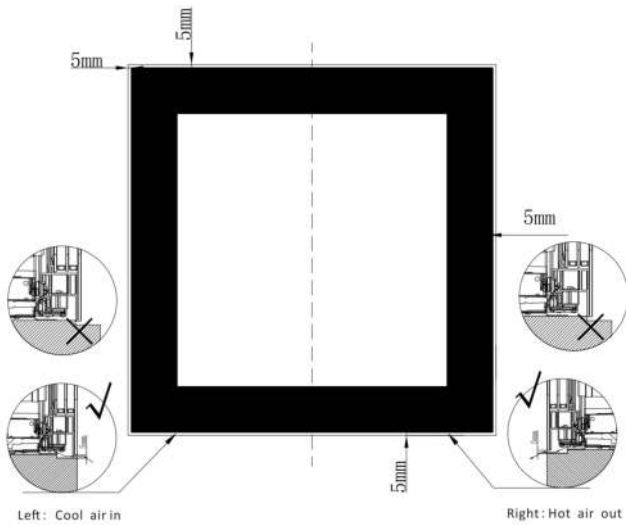
Warning: to ensure proper operation, the ventilation grilles must never be obstructed or covered.



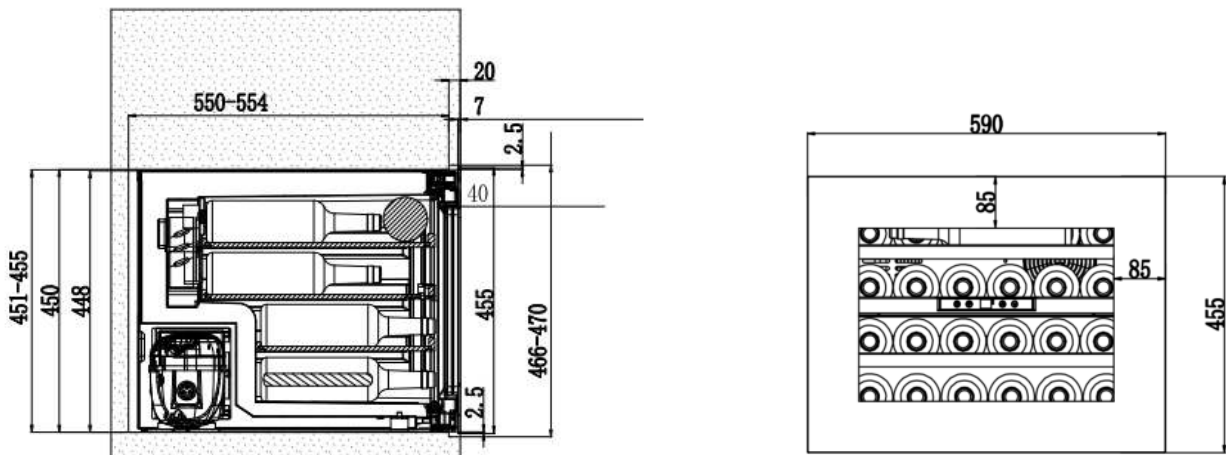
**New built-in ventilation system
SVI (Built-in ventilation system)
Only for built-in wine coolers.**

The Built-In Ventilation System, allows the wine cooler to be fitted in any kind of furniture as it does not require ventilation grilles at the top or bottom, or extra space at the back of the installed unit.

Please make sure to keep 5mm space for ventilation

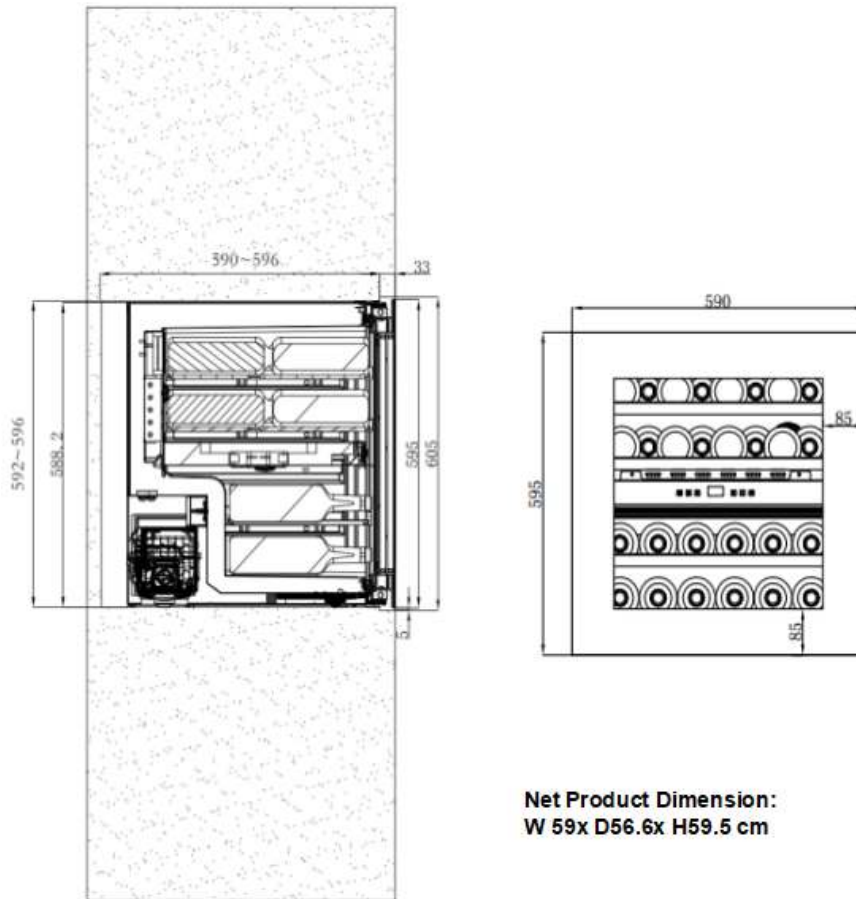


JRVN24FB25



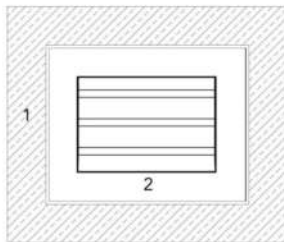
**Net Product Dimensions:
W 59.0 x D 55.4 x H 45.5 cm**

JRVN28FB60D

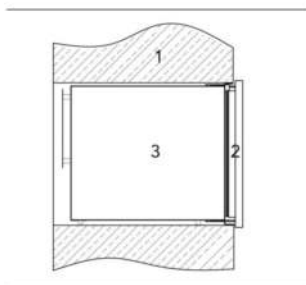


Net Product Dimension:
W 59x D56.6x H59.5 cm

Installation of your wine cellar



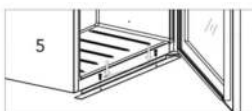
→ Step A



→ Step B



→ Step C



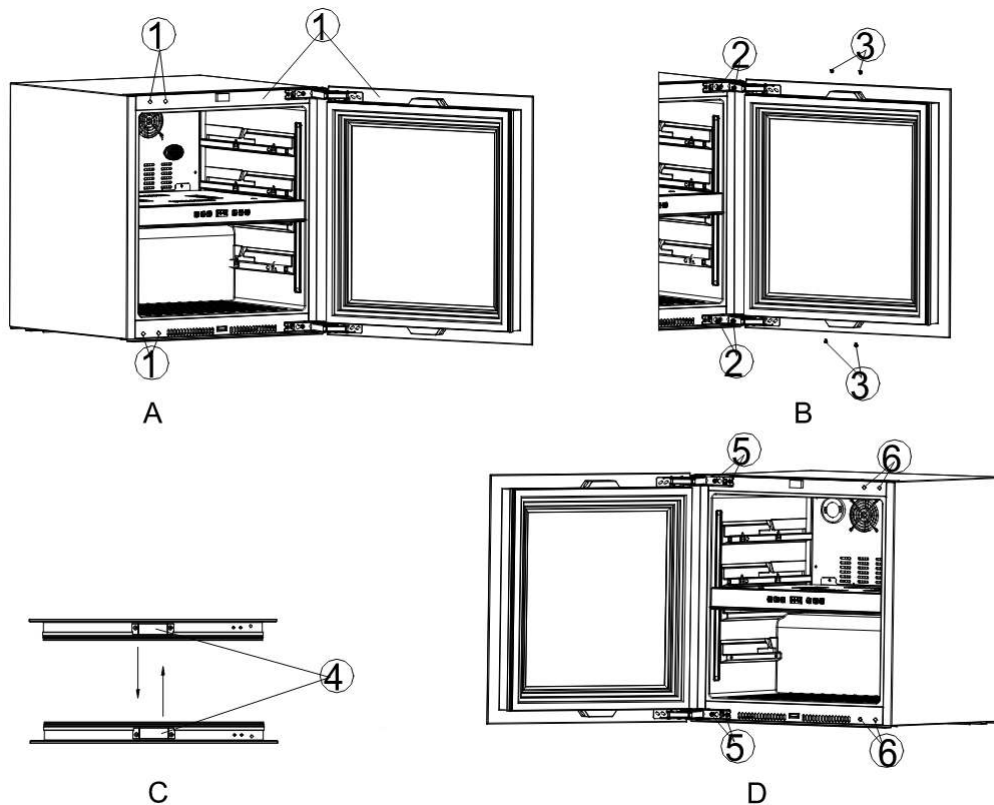
- 1) Kitchen cabinet
- 2) Door part
- 3) Body part
- 4) Upper part of the wine cellar
- 5) Bottom part of the wine cellar

A. Install your wine cellar into the kitchen cabinet, having first checked that the dimensions correspond exactly to those indicated on the installation drawing.

B. Once your wine cellar properly positioned into the kitchen cabinet, **please adjust it as close as possible to the edges of the kitchen cabinet.**

C. Once black mounting bars are installed as close as possible to the edges of the kitchen cabinet. test the handle to open and close the door. Once the test is successful, please screw the upper fixing bar and the lower one (2 screws at the top / 2 screws at the bottom) in order to correctly install your wine cellar.

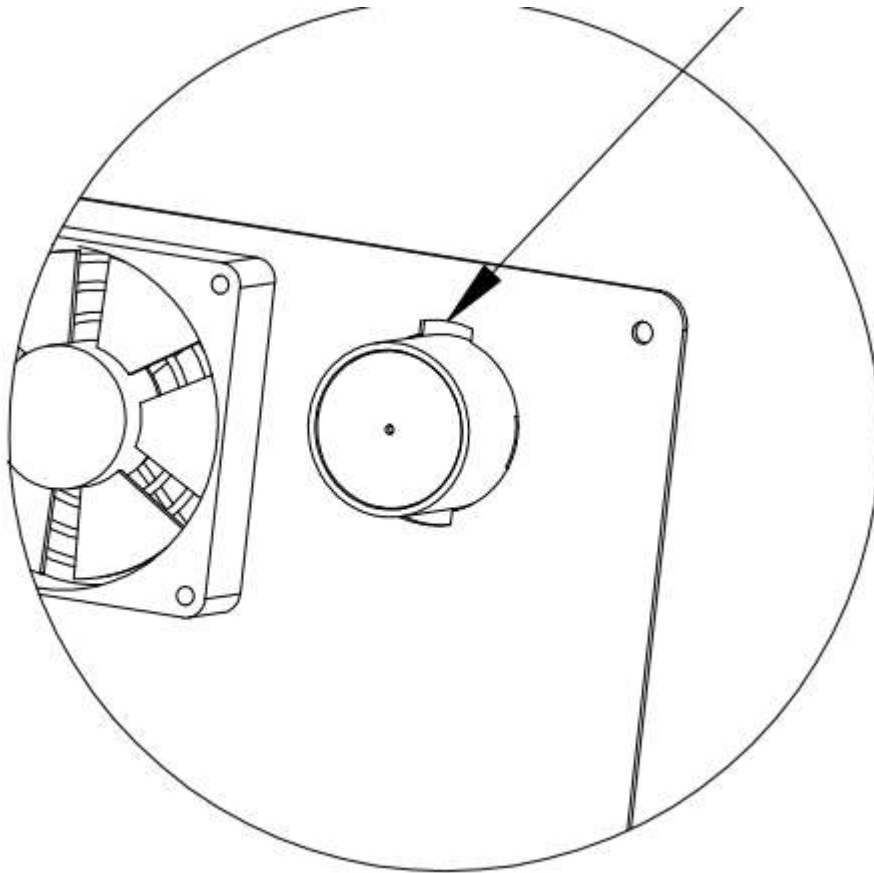
Door replacement



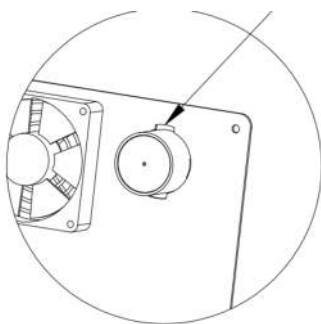
- A. Open the door (115 degree). Take the caps of holes ① for upper hinge and lower hinge.
- B. Unscrew the screws ② of the door and take off the door. Unscrews the screws of door sensor at the top and push pull block at the bottom ③.
- C. Change the position of the door sensor and the push pull block. The door sensor at the bottom of the door, the push pull block at the top of the door.
- D. Turn over the door 180 degree and install the door into the cabinet. Drive screws ⑤ to connect the door and the cabinet. Use caps to cover the holes ⑥.

Carbon filter replacement

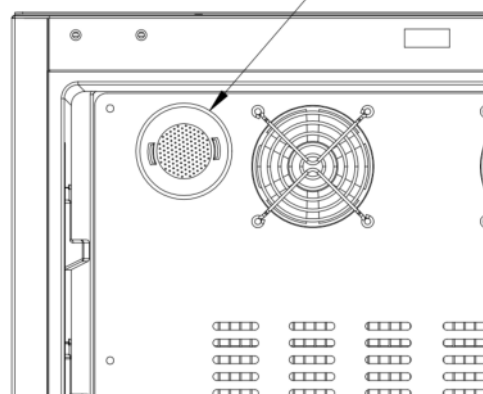
1. Switch the carbon filter to the left or to the right until it fits into the buckle, then take it out and replace it with a new one.
2. Switch slightly the new carbon filter to the left or to the right until it leaves the buckle.



Buckle



Carbon filter



4. OPERATING INSTRUCTIONS

JRVN24FB25



1) K1

To turn the appliance on or off.

Press and hold this button for around 5 seconds.

2) K2

Press this button to turn on or off the light.

Press and hold this button for around 5 seconds to adjust the lighting brightness, 4 levels in total. Use K3 or K4 to increase or decrease the brightness, no operation in 5 seconds back to main screen.

3) K3

Press this button, and temperature will increase by 1°C or 1°F.

Press and hold this button for around 5 seconds to switch between °C and °F.

4) K4

Press this button, and temperature will decrease by 1°C or 1°F.

5) K3+K4

Press and hold these two buttons for around 5 seconds to lock and unlock the appliance.

6) K2+K3+K4

Press and hold these buttons for around 5 seconds to reset the program. This operation can be used when there is a screen blur.

Temperature display

- In normal operation, the display shows the setting temperature inside the cellar. The temperature range is between **5°C and 20°C**. To check real temperature, press K2 for 5 seconds, the real temperature will show up for 5 seconds then back to display temperature.

JRVN28FB60D



1) K1

To turn the appliance on or off.

Press and hold this button for around 5 seconds.

2) K2

Press this button, and temperature of the upper zone will increase by 1°C or 1°F.

3) K3

Press this button, and temperature of the upper zone will decrease by 1°C or 1°F.

4) K4

Press this button, and temperature of the lower zone will increase by 1°C or 1°F.

5) K5

Press this button, and temperature of the lower zone will decrease by 1°C or 1°F.

7) K6

Under Light mode P, press this button to turn on or off the light.

Press this button for 5 seconds to adjust the lighting brightness, 4 levels in total. Use K4 or K5 to increase or decrease the brightness, no operation in 5 seconds back to main screen.

8) K2+K3

Press these two buttons for 5 seconds and switch between °C and °F.

9) K4 and K5

Press and hold these two buttons for around 5 seconds to lock and unlock the appliance.

10) K4+K5+K6

Press and hold these buttons for around 5 seconds to reset the program. This operation can be used when there is a screen blur.

Temperature display

- In normal operation, the display shows the setting temperature inside the cellar. The temperature range is between **5°C and 12°C (upper zone)**, between **12°C and 20°C (lower zone)**. To check real temperature of the upper zone, please press K2 for 5 seconds, the real temperature will show up for 5 seconds then back to display temperature. To check real temperature of the lower zone, please press K4 for 5 seconds, the real temperature will show up for 5 seconds then back to display temperature.

5. FEATURES

Climate control system

According to advice from specialists, the ideal temperature for storing wine is around 12°C, within a bracket of 10 to 14°C. Do not confuse this with service temperature, which varies between 5 and 20°C, depending on the specific nature of the wine.

It is especially important to avoid sudden changes in temperature. Designed by specialists for oenophiles, this appliance, unlike a simple refrigerator, considers the sensitivity of grand cru wines to sudden variations in temperature by ensuring the close control of a constant average temperature.

Anti-vibration system

The refrigeration compressor is equipped with special dampers (silent blocks) and the inner space is insulated from the body by a thick layer of polyurethane foam. These characteristics prevent the transmission of vibration to your wines.

Anti-UV system

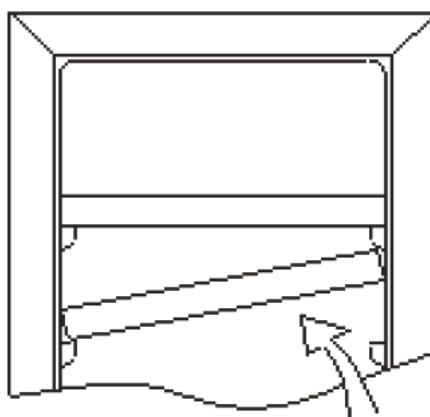
Light accelerates the ageing of wine. In our solid door cellars, your wines are naturally protected, on condition, of course, that the door is not opened too often. This glass-door model has been specially treated and filters out harmful ultraviolet rays, thus ensuring your wines are perfectly shielded.

Defrosting

Your appliance is equipped with an automatic defrost cycle. When a cooling cycle finishes, the appliance's refrigerated surfaces are defrosted automatically. The defrost water is channeled into a condensates evaporation tray which is located in the back of the appliance near the compressor. The heat produced by the compressor then evaporates the condensates collected in the tray.

Shelves

- To prevent damage to the door seal, ensure that the door is fully open before pulling out the shelves to add or remove bottles.
- For easier access to the contents of the shelves, slide the shelf out approximately one third of the way. The shelves are, however, fitted with a stop to prevent the bottles falling out.
- To remove or reposition the shelves, incline the shelf as indicated in the diagram, then push or pull as required.



Enhanced safety

Since this range of appliances is intended for storing items of value, we have been careful to select quality components and to design suitable manufacturing techniques to ensure optimum safety in operation.

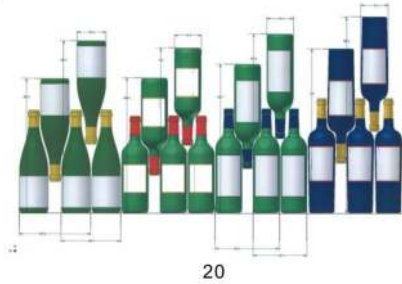
6. LOADING

The maximum recommended loading quantities for bottles are given as guidelines and are indicative only, they provide a quick estimate of the size of the appliance (similar to the capacity of a refrigerator expressed in liters).

They correspond to tests conducted with a standard bottle: the standard "75 cl light Bordeaux" bottle - standards apply the geographical origin of each bottle shape (Bordeaux, Burgundy, Provence, etc.) and a type (traditional, heavy, light, flute, etc.), each with its own diameter and height.

In reality and in extreme cases, you could store more bottles by stacking the same type of bottle without using shelves, but a varied cellar comprises a wide variety of bottles and the practical aspect of everyday cellar management limits its capacity. You will therefore probably load the appliance a little less than the recommended maximum.

Types of bottles:

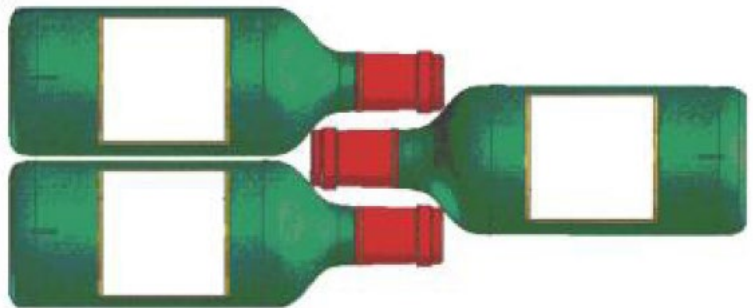


We see here 4 kinds of 75 cl wine bottles: Burgundy and Bordeaux wine bottles of different dimensions. There are many others of all shapes and sizes. You will note the storage differences depending on bottle heights, diameters and alternating position method.

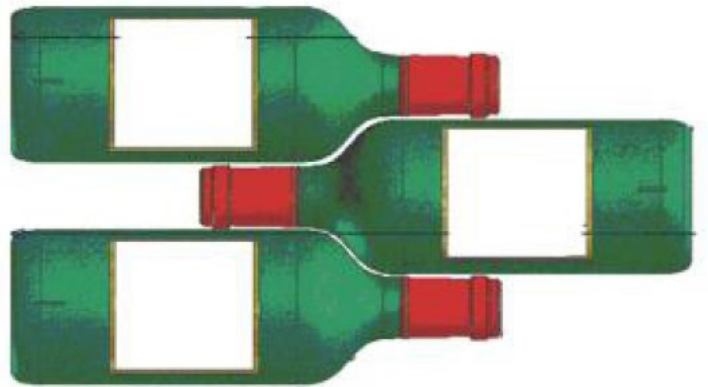
For example, if a wine cellar is loaded only with Burgundy wine bottles, there will be approximately 30% fewer bottles than the initial quantity calculated for Bordeaux bottles.

Criss-crossing types

Top-to-bottom neck-to-neck:
Note the difference in depth!



Top-to-bottom neck between bottle bodies:
Increased loading.



Announced capacity

The announced capacity is the maximum capacity calculated with a defined number of shelves, which varies according to the model. This standard is calculated with 75cl bottles of the traditional Bordeaux type. Any other type of bottle size and the addition of shelves will considerably reduce the storage capacity.

Examples of serving temperatures

The chart below indicates the ideal storage temperatures for different types of wine:

<i>Type of wine</i>	<i>Temperature (Celsius)</i>	<i>Temperature (Fahrenheit)</i>
Red wine	15 – 18°C	58 – 65°F
White wine	9 - 14°C	48 – 57°F
Sparkling wines/champagne	5 – 8°C	40 – 47°F

7. CARE AND MAINTENANCE

Before cleaning your appliance (something that should be done regularly), disconnect it by removing the plug or by pulling the fuse on the circuit.

Before using your appliance for the first time and regularly after that, we recommend that you clean the inside and outside (front, side and top) with warm mixed with a gentle cleaning product. Rinse with clean water and allow to dry before reconnecting. Do not use solvents or abrasives.

When the appliance is switched on for the first time, there may be a residual odour. In that case, run the appliance empty for a few hours at the coldest possible temperature. The cold will kill any odours.

In case of a power cut

Most power cuts are resolved within a short time. A power cut of 1 or 2 hours will not affect the temperature in your cabinet. To protect your wines during a power cut, avoid opening the door as much as possible. During very long power cuts, take the necessary measures to protect your wine.

- If the appliance is disconnected or if there is a power cut, you must wait three to five minutes before re- starting. If you try to re-start before this time, the compressor will only re-start after 3 to 5 minutes (if the temperature requires).
- When switching on for the first time or following a prolonged shutdown, it is possible that when re-starting, the temperatures selected and those displayed are not the same. This is normal. It will take a few hours before they stabilize.

Vacation time

- Short vacations:** leave the wine cooler operating during vacations of less than three weeks.
- Long vacations:** if the appliance will not be used for several months, remove all items and turn off the appliance. Clean and dry the interior thoroughly. To prevent odor and mold growth, leave the door open slightly: blocking it open if necessary.

Moving your wine cooler

- Remove all items.
- Securely tape down all loose items (shelves) inside your appliance.
- Turn the adjustable leg up to the base to avoid damage.
- Tape the door shut.
- Be sure the appliance stays secure in the upright position during transportation. Also protect outside of appliance with a blanket, or similar item.

Energy saving tips

- The wine cooler should be located in the coolest area of the room (but at least at 10°C), away from heat producing appliances, and out of the direct sunlight.
- Ensure that the unit is adequately ventilated. Never cover air vents.
- Only open the door for as long as necessary.

8. IN THE EVENT OF A BREAKDOWN

Despite the care we take during production, a breakdown can never be totally ruled out. Before contacting your retailer's after-sales department, please check that:

- The appliance is properly plugged in
- There is not a power cut in progress
- The breakdown is not one of those described in the table at the end of this manual

IMPORTANT: if the power cable supplied is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service centre approved by the brand or the retailer. In all events, it must be replaced by qualified personnel to avoid any risk of injury.

IF THESE CHECKS REVEAL NOTHING, THEN CONTACT YOUR RETAILER'S AFTER-SALES DEPARTMENT.

CAUTION!

Unplug the appliance before carrying out any maintenance or repair work.

9. TROUBLESHOOTING

You can solve many common Wine cooler problems easily, saving you the cost of a possible service call. Try the suggestions below to see if you can solve the problem before calling the servicer.

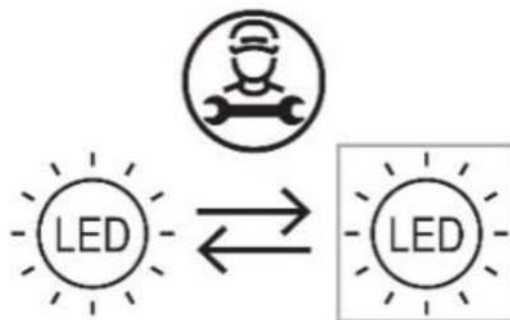
PROBLEM	POSSIBLE CAUSE
Wine cooler does not operate.	Not plugged in. The appliance is turned off The circuit breaker tripped or a blown fuse.
Wine cooler is not cold enough	Check the temperature control setting External environment may require a higher setting The door is opened too often The door is not closed completely The door gasket does not seal properly
Turns on and off frequently	The room temperature is hotter than normal A large amount of contents has been added to the wine cooler. The door is open too often The door is not closed completely The temperature control is not set correctly The door gasket does not seal properly

The light does not work	Not plugged in. The circuit breaker tripped or a blown fuse. The bulb has burned out, contact your after-sales service The light switch is "OFF"
Vibrations.	Check to assure that the wine cooler is on a level surface.
The wine cooler seems to make too much noise	The rattling noise may come from the flow of the refrigerant, which is normal As each cycle ends, you may hear gurgling sounds caused by the flow of refrigerant in your wine cooler Contraction and expansion of the inside walls may cause popping and crackling noises The wine cooler is not level
The door will not close properly.	The wine cooler is not on a level surface. The door was reversed and not properly installed. The gasket is dirty. The shelves are out of position
Error code EH	High temperature alarm
Error code EL	low temperature alarm
Error code ET	Temperature difference error
Error code EU	Communication error
Error code E1, E2	NTC1 open-circuited, short circuited.
Error code E5, E6	NTC3 open-circuited, short circuited.
Error code E7, E8	NTC4 open-circuited, short circuited.
Error code E9, EA	NTC5 open-circuited, short circuited.

Replacing light

This appliance consists of light-emitting diodes (LEDs). This type of diode cannot be changed by the consumer. The lifetime of these LEDs is normally sufficient for no change to be made. If however, and despite all the care taken during the manufacture of your wine cellar, the LEDs were defective, please contact your after-sales service for any intervention.

The following symbol indicates that the light source in this appliance should only be replaced by a qualified engineer:



10. DISPOSAL

This appliance is marked according to the European directive 2012/19/CE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.



The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, the Crossed Out Wheelie Bin, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment, or, if you are buying an equivalent product, to the retailer of the new product.

The user is responsible for taking the appliance to the appropriate collection centre at the end of its useful life. Selective and appropriate collection for the recycling of no longer used appliances and their disposal and destruction in an environmentally friendly manner, helps to prevent potential negative effects on the environment and health, and encourages the recycling of materials used to make the product.

For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local authority, your household waste disposal service or the retailer where you purchased the product.

WARRANTY CONDITIONS

This appliance is guaranteed for three years from the date of sale against all manufacturing defects, including labour and spare parts. In order to justify the date of purchase, it will be compulsory to present the invoice or purchase receipt. The conditions of this warranty apply only to Spain and Portugal. If you have purchased this product in another country, please consult your distributor for the applicable conditions.

WARRANTY EXCLUSIONS

1. Remote controls, drain intake rubbers, dockings and door seals, weather stripping.
2. Damage to enamels, paints, nickel plating, chrome plating, oxidation or other types of aesthetic parts or components that do not affect the internal functioning of the appliance.
3. Damage to wear parts due to use, corrosion or oxidation, whether caused by normal use of the appliance or accelerated deterioration due to unfavorable environmental or climatic circumstances. Not suitable for outdoor use.
4. Damage to fragile pieces of glass, glass ceramic, plastics, handles, baskets, doors or light bulbs when their failure or breakage is not attributable to a manufacturing defect.
5. Faults produced by fortuitous causes or accidents of force majeure, or as a consequence of abnormal, negligent or inappropriate use of the device.
6. Civil liabilities of any nature.
7. Consequential damage to the appliance as long as it has not been caused by an internal malfunction.
8. Maintenance or upkeep of the appliance: periodic reviews, adjustments and greases.
9. Faults that accessories and complements, adapters, external cables, bags, spare parts of all kinds, lamps, as well as any part considered consumable by the manufacturer, may suffer.
10. Faults caused by incorrect or illegal installation, inadequate ventilation, lack of grounding in the home, power disturbances, inappropriate modifications or use of non-original spare parts.
11. Appliances used in industrial applications or for commercial purposes.
12. Appliances with illegible or altered serial number.
13. Defects or breakdowns produced as a result of fixes, repairs, modifications, or disassembly of the installation of the device by the user or by a technician not authorized by the manufacturer, or as a result of manifest non-compliance with the manufacturer's instructions for use and maintenance.
14. During the warranty period it is essential to keep all manuals together with the equipment. If the equipment is sold, donated or given away, the manual and all related documents must be given to the new user. If any of these are lost, their replacement cannot be claimed.
15. Faults that have their origin or are a direct or indirect consequence of: contact with liquids, chemicals and other substances, as well as conditions derived from the climate or the environment: earthquakes, fires, floods, excessive heat or any other external force, such as insects, rodents and other animals that may have access to the interior of the machine or its connection points.
16. Damages derived from terrorism, riot or popular tumult, legal or illegal demonstrations and strikes; facts of actions of the Armed Forces or the State Security Forces in times of peace; armed conflicts and acts of war (declared or not); nuclear reaction or radiation or radioactive contamination; vice or defect of the goods; facts classified by the Government of the Nation as "national catastrophe or calamity".

Design and specifications are subject to change without notice for product improvement. Any changes to the manual will be updated on our website, you can check the latest version.



www.ponjohnsonentuviva.es

CONTENU

FR

- 3 INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ
- 9 DESCRIPTION DE L'APPAREIL
- 11 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION
- 16 INSTRUCTIONS D'UTILISATION
- 18 CARACTÉRISTIQUES
- 19 CHARGEMENT DES BOUTEILLES
- 20 ENTRETIEN ET MAINTENANCE
- 21 EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT
- 21 DÉPANNAGE
- 23 ÉLIMINATION
- 24 GARANTIE

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire et respecter les règles de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel. Cet appareil vous permet de mettre vos bouteilles à température ambiante ou à température de service (selon les bouteilles) grâce à sa large plage de réglage.

1. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour pouvoir vous y référer ultérieurement, si nécessaire. Pour réduire les risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil, suivez ces précautions de base. En général, l'entretien de votre appareil doit être confié à un professionnel qualifié.

Pour votre sécurité et une utilisation correcte, avant d'installer et d'utiliser l'appareil pour la première fois, lisez attentivement ce manuel, y compris les conseils et les avertissements qu'il contient. Afin d'éviter des erreurs inutiles, des accidents ou des dommages à l'appareil, il est important de s'assurer que toutes les personnes qui utilisent l'appareil sont parfaitement familiarisées avec son fonctionnement et ses dispositifs de sécurité. Conservez ces instructions et veillez à ce qu'elles restent avec l'appareil en cas de déménagement ou de vente, afin que toute personne l'utilisant pendant sa durée de vie soit correctement informée de son utilisation et des avertissements de sécurité. Cela permettra d'assurer un fonctionnement optimal de l'appareil.

Pour la sécurité des personnes et des biens et pour éviter tout risque de blessure, suivez les précautions de ce manuel d'instructions, car le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une omission.

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement et à la conservation de boissons spécifiques à une température de stockage supérieure à celle d'un compartiment de stockage de produits frais. Il n'est en aucun cas destiné à la conservation de produits alimentaires frais.

Assurez-vous que la tension de votre installation électrique correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil; l'appareil doit être raccordé à un système agréé de mise à la terre. Des réparations ou des raccordements incorrects peuvent entraîner des risques pour la sécurité. En cas de doute, faites vérifier votre installation électrique par un professionnel.

Pour votre protection, cet appareil doit être correctement branché sur une prise de terre. Ne coupez pas et ne retirez pas la fiche de mise à la terre du cordon d'alimentation fourni.

Pour des raisons de sécurité, n'utilisez pas de rallonges.

Si l'appareil est endommagé (par exemple par un choc violent) ou détérioré (surtension due à la foudre, inondation, incendie), il peut être dangereux de l'utiliser. Débranchez la fiche du réseau électrique et faites vérifier l'appareil par un technicien professionnel agréé.

Pour éviter tout danger, ne remplacez pas vous-même un cordon d'alimentation endommagé. Adressez-vous à votre revendeur, à un centre de service agréé ou à un technicien professionnel.

Cet appareil doit être placé de manière à ce que la prise de courant soit accessible. Ne déplacez pas l'appareil une fois qu'il est plein: vous risqueriez de déformer l'enveloppe de manière irrémédiable. Les parties électriques ne doivent pas être directement accessibles.

√ Tenir les enfants éloignés de l'appareil.

√ Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.

Si un liquide (bouteille cassée, etc.) est accidentellement répandu sur les composants électriques (moteur, etc.), débranchez immédiatement la fiche d'alimentation.

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, ne pas immerger le cordon d'alimentation, la fiche ou l'appareil lui-même dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.

Tenir l'appareil à l'écart des sources de chaleur et de la lumière directe du soleil.

Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre au-dessus d'une table ou entrer en contact avec des bords tranchants ou des surfaces chaudes.

Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation; saisissez la fiche pour débrancher l'appareil.

Assurez-vous que l'endroit où vous placez votre appareil peut supporter son poids lorsqu'il est chargé (une bouteille de 75 cl pèse environ 1,3 kg). Votre refroidisseur de vin doit être placé sur une surface plane. Si vous devez le placer sur un tapis, placez un support en dessous.

Pour éviter d'endommager le joint de la porte, veillez à ce que la porte soit complètement ouverte lorsque vous retirez les clayettes du compartiment des rails.

L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation importante de la température dans les compartiments de l'appareil.

Nettoyez régulièrement les surfaces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments et les systèmes d'évacuation accessibles.

Sécurité des enfants et des autres personnes vulnérables

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient été supervisées ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont surveillés.
- Conservez tous les emballages hors de portée des enfants, car il existe un risque d'étouffement.
- Les enfants risquent de rester coincés à l'intérieur de l'appareil si des précautions immédiates ne sont pas prises lors de la mise au rebut de l'appareil.
- Si l'appareil doit être mis au rebut, débranchez-le, coupez le cordon d'alimentation (le plus près possible de l'appareil) et retirez la porte pour éviter que les enfants qui jouent avec l'appareil ne soient choqués ou coincés à l'intérieur.
- Si cet appareil, qui est équipé d'une serrure magnétique, doit remplacer un ancien appareil dont la porte ou le couvercle est équipé d'une serrure à ressort (loquet), veillez à désactiver la serrure à ressort avant de vous débarrasser de l'ancien appareil. Vous éviterez ainsi qu'il ne devienne un piège mortel pour un enfant.
- Gardez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Avant de vous débarrasser de votre ancien refroidisseur de vin, retirez la porte. Laissez les étagères en place afin que les enfants ne puissent pas grimper facilement à l'intérieur.
- Les enfants de 3 à 8 ans peuvent charger et décharger cet appareil.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Sécurité générale

AVERTISSEMENT - Cet appareil est destiné à une utilisation domestique et à des applications similaires telles que:

√Cuisines du personnel dans les magasins, les bureaux et autres environnements de travail,

√Fermes et pour les clients dans les hôtels, les motels et autres environnements de type résidentiel,

√Hébergements de type Bed&Breakfast,

√Catering et les applications similaires hors commerce de détail.

√Lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le cordon d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

AVERTISSEMENT - Pour éviter tout risque d'instabilité de l'appareil, celui-ci doit être fixé conformément aux instructions.

AVERTISSEMENT - Ne stockez pas de substances explosives telles que des aérosols inflammables dans cet appareil, car elles pourraient se répandre ou libérer des fluides.

AVERTISSEMENT - Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout danger.

AVERTISSEMENT - Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation à l'intérieur de l'appareil ou dans la structure d'intégration et veiller à ce que l'air puisse circuler, en particulier si l'appareil est encastré dans un mur.

AVERTISSEMENT - N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage autres que ceux recommandés par le fabricant.

AVERTISSEMENT - N'endommagez pas le circuit du réfrigérant.

AVERTISSEMENT - N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de stockage de l'appareil, à moins qu'ils ne soient d'un type recommandé par le fabricant.

AVERTISSEMENT - Le réfrigérant et le gaz isolant sont inflammables. Lorsque vous vous débarrassez de l'appareil, ne le déposez que dans un centre d'élimination des déchets agréé. Ne l'exposez pas à une flamme nue.

AVERTISSEMENT - Le réfrigérant de ces appareils est le R600a. Les articles inflammables et explosifs ne doivent pas être placés à l'intérieur ou à proximité de l'appareil afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'explosion.

AVERTISSEMENT - Ne placez pas de multiprises ou de blocs d'alimentation portables à l'arrière de l'appareil.

Réfrigérant

Le circuit de refroidissement de l'appareil utilise le réfrigérant isobutène (R600a), qui est un gaz naturel hautement inflammable et donc dangereux pour l'environnement. Lors du transport ou de l'installation de l'appareil, veillez à ce qu'aucune pièce du circuit frigorifique ne soit endommagée. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.

Attention: risque d'incendie

En cas de défaillance du circuit réfrigérant:

√ Éviter la proximité de flammes nues et de toute source d'ignition.

√ Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil. Il est dangereux d'altérer les spécifications ou de modifier ce produit de quelque manière que ce soit.

Toute détérioration du câble peut provoquer un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.

Sécurité électrique

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'incidents causés par une installation électrique incorrecte.
- Le cordon d'alimentation ne doit pas être rallongé. N'utilisez pas de rallonges, d'adaptateurs ou de fiches multiples.
- Veillez à ce que la fiche ne soit pas écrasée ou endommagée. Une fiche écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
- Assurez-vous que la prise principale de l'appareil est accessible.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
- Veillez à ce que l'appareil soit toujours relié à la terre.
- Si la prise est desserrée, n'insérez pas la fiche. Il y a un risque d'électrocution ou d'incendie.
- N'utilisez pas l'appareil sans le couvercle de la lampe d'éclairage intérieur.
- L'appareil fonctionne uniquement sur un courant alternatif monophasé de 220~240V/50Hz.
- N'essayez pas de remplacer un cordon d'alimentation endommagé, contactez le service après-vente.
- La prise de courant doit être facilement accessible mais hors de portée des enfants. En cas de doute, contactez votre installateur.

Usage quotidien

- Cet appareil est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Ne conservez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil. Il y a un risque d'explosion.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques dans l'appareil (réfrigérateurs électriques, mixeurs, etc.).
- Lorsque vous débranchez l'appareil, retirez toujours la fiche de la prise et ne tirez pas sur le câble.
- Ne placez pas d'objets chauds à proximité des composants en plastique de l'appareil.
- Respectez scrupuleusement les recommandations de stockage du fabricant de l'appareil. Reportez-vous aux instructions de stockage correspondantes.
- Éloignez de l'appareil les bougies allumées, les lampes et autres objets à flamme nue afin d'éviter tout risque d'incendie.
- L'appareil est conçu pour contenir des boissons dans un environnement domestique normal, comme expliqué dans ce manuel d'instructions.

- L'appareil est lourd. Si votre appareil est équipé de roulettes, rappelez-vous que celles-ci sont uniquement conçues pour faciliter les petits déplacements. Ne déplacez pas l'appareil sur de longues distances.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs, les portes, etc. comme support ou comme socle.
- Pour éviter que des objets ne tombent et ne provoquent des blessures ou des dommages à l'appareil, ne surchargez pas les grilles de la porte et ne mettez pas d'aliments à l'intérieur de l'appareil.

Attention: nettoyage et entretien

- Avant toute opération d'entretien, coupez l'alimentation électrique et débranchez l'appareil.
- Lors du nettoyage de l'appareil, n'utilisez pas d'objets métalliques, de systèmes de nettoyage à la vapeur, de liquides volatils, de solvants organiques ou de substances abrasives.
- Ne nettoyez jamais les pièces de l'appareil avec des liquides inflammables. Les vapeurs peuvent créer un risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas d'objets pointus ou tranchants pour enlever la glace. Utilisez un grattoir en plastique.

Informations importantes concernant l'installation

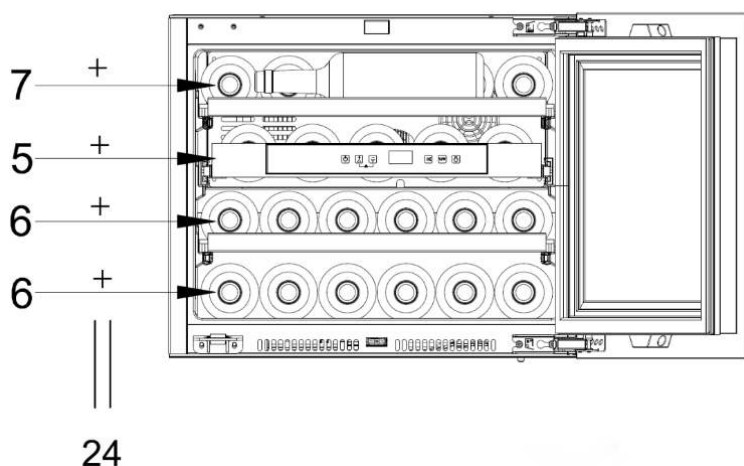
- Informations importantes concernant l'installation
- Il est destiné exclusivement à la conservation du vin.
- Ce réfrigérateur ne convient pas à la congélation des aliments.
- Il est recommandé de régler le refroidisseur de vin à 12°C.
- Les clayettes réglées en mode usine constituent l'utilisation la plus efficace de l'énergie pour les appareils de réfrigération.
- Évitez de placer l'appareil dans des endroits humides.
- Tenez l'appareil à l'écart de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur (cuisinière, chauffage, radiateur, etc.). La lumière directe du soleil peut affecter le revêtement acrylique et les sources de chaleur peuvent augmenter la consommation d'énergie. Des températures ambiantes extrêmement froides ou chaudes peuvent également entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.
- Branchez le refroidisseur de vin sur une prise dédiée, correctement installée et mise à la terre. Ne coupez ou n'enlevez en aucun cas la troisième broche (mise à la terre) du cordon d'alimentation. Toute question concernant l'alimentation électrique et/ou la mise à la terre doit être adressée à un électricien certifié ou à un centre de service après-vente agréé.
- Pour garantir une connexion électrique correcte, suivez les recommandations du manuel.
- Déballiez l'appareil et vérifiez visuellement qu'il n'est pas endommagé. Ne branchez pas un appareil endommagé. Signalez tout dommage à votre revendeur ou point de vente. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est recommandé de laisser l'appareil reposer pendant au moins 24 heures avant de le brancher sur le secteur afin que l'alimentation en fluide du compresseur soit correcte.
- Une circulation d'air adéquate est nécessaire pour éviter la surchauffe. Pour assurer une ventilation suffisante, suivez les recommandations d'installation données.
- Pour éviter tout risque d'incendie, veillez, dans la mesure du possible, à ce que l'appareil ne soit pas en contact avec les murs ou tout élément chaud (compresseur, condenseur). Suivez les recommandations d'installation.
- L'appareil ne doit pas être placé à proximité d'un radiateur, d'une plaque de cuisson ou d'une cuisinière à gaz.
- Veillez à ce que les prises soient accessibles lors de l'installation de l'appareil.
- Lors du positionnement de l'appareil, veillez à ce que le câble d'alimentation ne soit pas coincé ou endommagé.

Economiser l'énergie

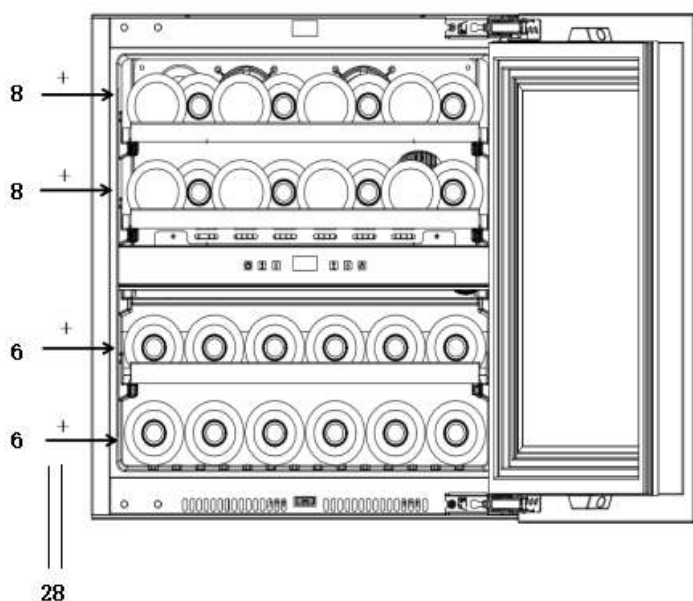
Pour limiter la consommation d'énergie de votre appareil:

- ✓ Installer dans un endroit approprié (voir "Instructions d'installation").
- ✓ Laisser les portes ouvertes le moins longtemps possible.
- ✓ Pour que l'appareil fonctionne correctement, nettoyez périodiquement le condenseur (voir "Entretien").
- ✓ Vérifier périodiquement les joints de porte et s'assurer qu'ils ferment toujours correctement. Si ce n'est pas le cas, contactez le service après-vente.
- ✓ Pour une utilisation optimale de l'énergie par le groupe frigorifique, il est recommandé de combiner les clayettes suivantes.

JRVN24FB25: Il y a trois étagères en tout.



JRVN28FB60D: Il y a trois étagères en tout.



√Le thermostat de l'appareil est électronique.

Plage de température du JRVN24FB25: entre 5 et 20 degrés.

Plage de température du JRVN28FB60D: entre 5 et 12 degrés pour la zone supérieure, entre 12 et 20 degrés pour la zone inférieure.

Lors de la conservation du vin, il est recommandé de régler l'appareil à 12 degrés.

Cette température peut être adaptée en fonction du type de vin stocké.

Une température supérieure à 12 degrés réduit la consommation d'énergie de l'appareil.

Une température inférieure à 12 degrés augmente la consommation d'énergie de l'appareil.

Certains modèles permettent de régler différents niveaux de température dans le même refroidisseur de vin. L'appareil veille à ce que la température soit maintenue pendant le fonctionnement et l'utilisation normale.

La température à l'intérieur de l'appareil peut être influencée par de nombreux facteurs: température ambiante, exposition au soleil, nombre d'ouvertures des portes, nombre de bouteilles stockées... De légères variations de température sont tout à fait normales.

Dépannage

- Toute intervention électrique doit être effectuée par un technicien qualifié et expérimenté.
- L'appareil doit être réparé par un centre de réparation agréé, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine du fabricant.

**L'appareil est conçu exclusivement pour un usage domestique.
Le fabricant décline toute responsabilité pour toute autre utilisation.**

Ne pas stocker dans cet appareil des substances explosives telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables.



AVERTISSEMENT: Risque d'incendie/matières inflammables



R600a

Instructions de sécurité

Attention - N'obstruez pas les orifices de ventilation de l'appareil.

Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation du boîtier de l'appareil ou de la structure intégrée.

Attention - Ne stockez pas de substances explosives, telles que des aérosols contenant des gaz propulseurs inflammables, dans l'appareil.

Attention - Ne pas endommager le circuit de refroidissement de l'appareil.

Attention - Les unités de réfrigération utilisent de l'isobutane (R600a) et ne doivent pas être placées à proximité de sources d'inflammation (par exemple, des contacts électriques exposés ou des contacts ouverts qui pourraient être fermés par le réfrigérant en cas de fuite). Le type de réfrigérant est indiqué sur la plaque signalétique du panneau de commande.

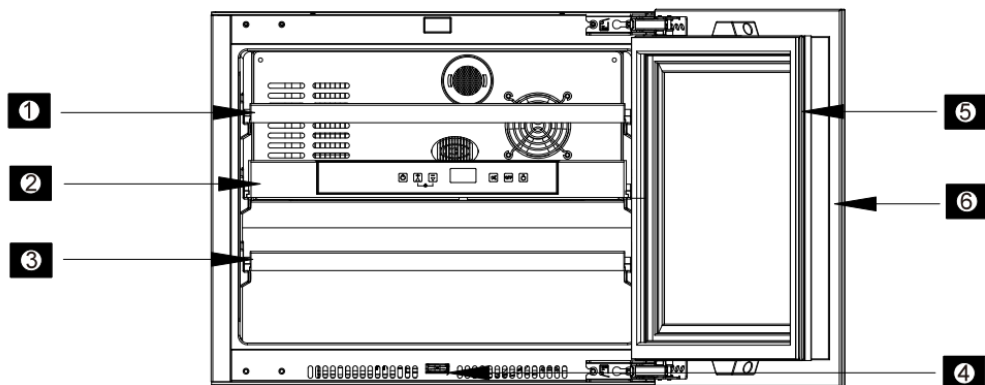
Attention - N'utilisez pas d'équipement électrique dans les compartiments de l'appareil, sauf s'il s'agit du type recommandé par le fabricant.

Cet appareil est conforme aux exigences de toutes les directives européennes applicables et de leurs amendements.



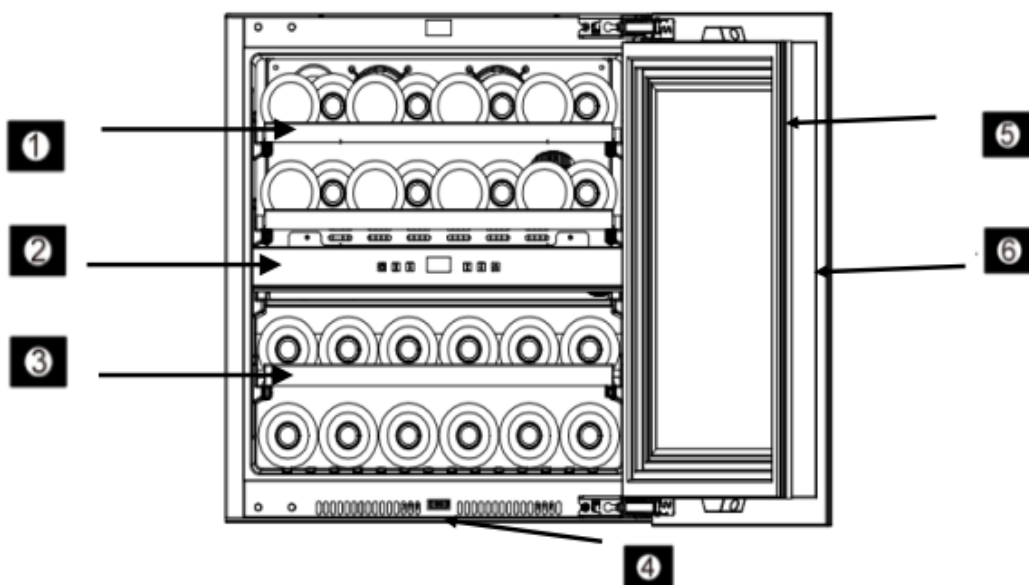
2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

JRVN24FB25:



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Étagère en bois | 4. Assemblage du système push |
| 2. Panneau de contrôle | 5. Joint de porte |
| 3. Étagère inférieure en bois | 6. Porte en verre |

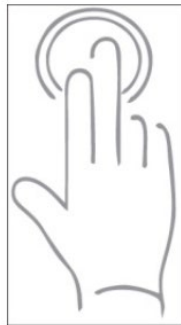
JRVN28FB60D:



- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 1. Étagère en bois | 4. Assemblage du système push |
| 2. Panneau de contrôle | 5. Joint de porte |
| 3. Étagère inférieure en bois | 6. Porte en verre |

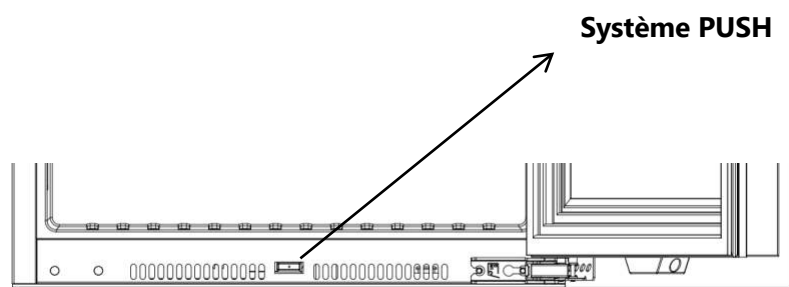
Systeme push d'ouverture et de fermeture

Placez votre main sur la zone d'ouverture et attendez quelques secondes avant que le systeme d'ouverture ne se declenche. Il est normal qu'il y ait un decalage entre le moment ou vous placez votre main sur la partie superieure gauche de votre cave a vin et l'ouverture de la porte.



De plus, le systeme est electronique et ne necessite aucun reglage de votre part. Pour information, le systeme d'ouverture de la porte est situe au bas du refroidisseur de vin.

Avant de refermer soigneusement la porte, attendez que le systeme d'ouverture revienne dans sa position initiale. Forcer la fermeture de la porte peut endommager le systeme push.



3. INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant d'utiliser l'appareil

- Retirez l'emballage extérieur et intérieur.
- Avant de brancher l'appareil sur le secteur, laissez-le en position verticale pendant environ 24 heures. Cela réduira le risque de dysfonctionnement du système de refroidissement dû aux manipulations pendant le transport.
- Nettoyez la surface intérieure avec de l'eau chaude et un chiffon doux.
- Lorsque vous vous débarrassez de votre appareil, déposez-le dans une décharge autorisée.
- Placez l'appareil dans un endroit suffisamment solide pour le soutenir lorsqu'il est entièrement chargé. Pour mettre le refroidisseur à vin à niveau, réglez le pied de nivellement avant en bas.
- Une ventilation adéquate est nécessaire, ne bloquez pas la sortie d'air avant.
- L'appareil n'est pas conçu pour être placé dans une dépendance ou un sous-sol.
- L'appareil est réservé à un usage intérieur.
- Cet appareil est conçu pour être installé dans des cuisines encastrées.
- Branchez le refroidisseur de vin sur une prise de courant et veillez à le soutenir de manière à ce qu'il soit parfaitement de niveau (l'utilisation d'un niveau à bulle est recommandée). Vous éviterez ainsi tout mouvement dû à l'instabilité, qui peut provoquer des bruits et des vibrations, et vous assurerez une parfaite étanchéité de la porte.
- Cet appareil est destiné uniquement à la conservation du vin.
- Cet appareil utilise un réfrigérant inflammable. Par conséquent, n'endommagez jamais les tuyaux de réfrigération pendant le transport.

Attention

- Conservez le vin dans des bouteilles fermées.
- Ne pas surcharger l'armoire.
- N'ouvrez la porte qu'en cas de nécessité.
- Ne pas recouvrir les clayettes de papier d'aluminium ou de tout autre matériau susceptible d'entraver la circulation de l'air.
- Si le refroidisseur de vin reste vide pendant de longues périodes, il est recommandé de débrancher l'appareil et, après l'avoir soigneusement nettoyé, de laisser la porte entrouverte pour permettre à l'air de circuler à l'intérieur de l'armoire afin d'éviter la formation éventuelle de condensation, de moisissures ou d'odeurs.

ATTENTION: Tenir l'appareil à l'écart des substances susceptibles de l'enflammer.

Limites de température ambiante

Cet appareil est conçu pour fonctionner à des températures ambiantes spécifiées par la classe de température indiquée sur la plaque signalétique.

Tempéré étendu	SN	De +10 à +32
Tempéré	N	De +16 à +32
Subtropical	ST	De +16 à +38
Tropical	T	De +16 à +43

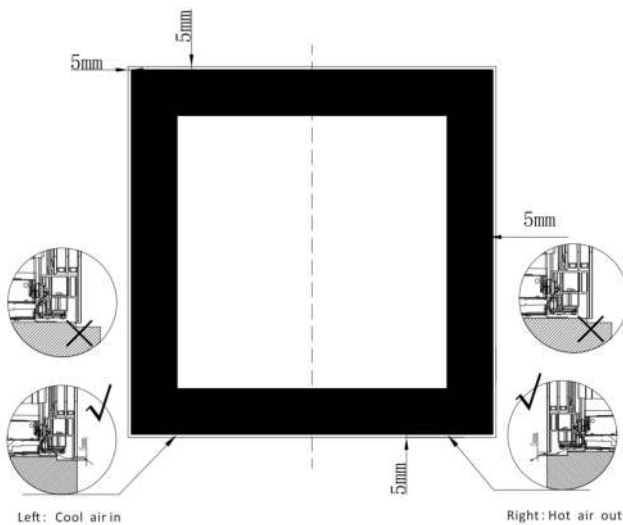
Cet appareil de réfrigération est destiné à être utilisé à des températures ambiantes comprises entre 10°C et 38°C.

Plan d'installation intégré

La porte du refroidisseur de vin ferme presque complètement l'unité installée.

ATTENTION: pour tous ces modèles, veuillez tenir compte des distances requises pour l'entrée et la sortie d'air.

Attention: pour garantir le bon fonctionnement de l'appareil, les grilles de ventilation ne doivent jamais être obstruées ou recouvertes.

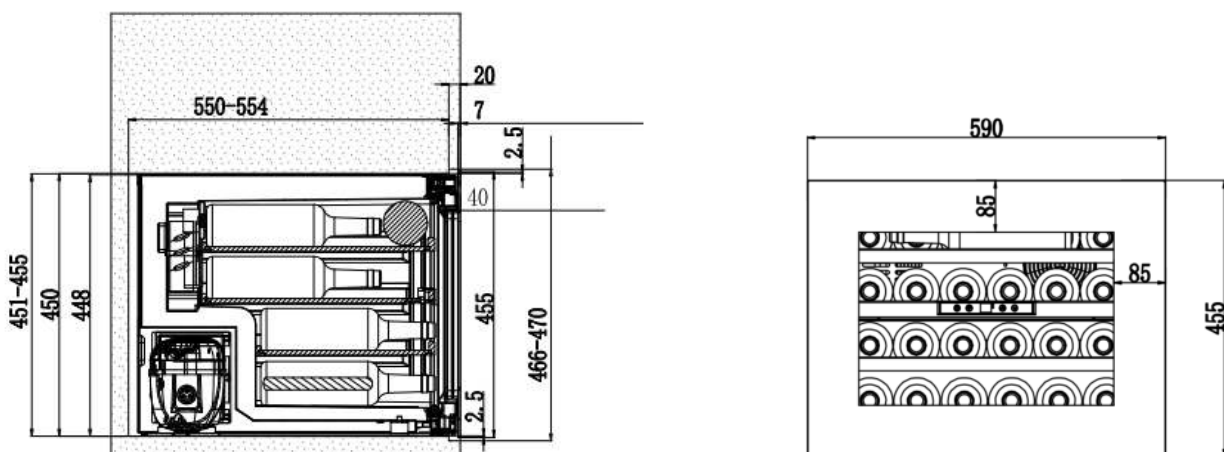


**Nouveau système de ventilation intégré
SVI (Système de ventilation intégré)
Uniquement pour les refroidisseurs de vin encastrables.**

Le système de ventilation intégré permet d'installer le refroidisseur de vin dans n'importe quel type de meuble, car il ne nécessite pas de grilles de ventilation en haut ou en bas, ni d'espace supplémentaire à l'arrière de l'appareil installé.

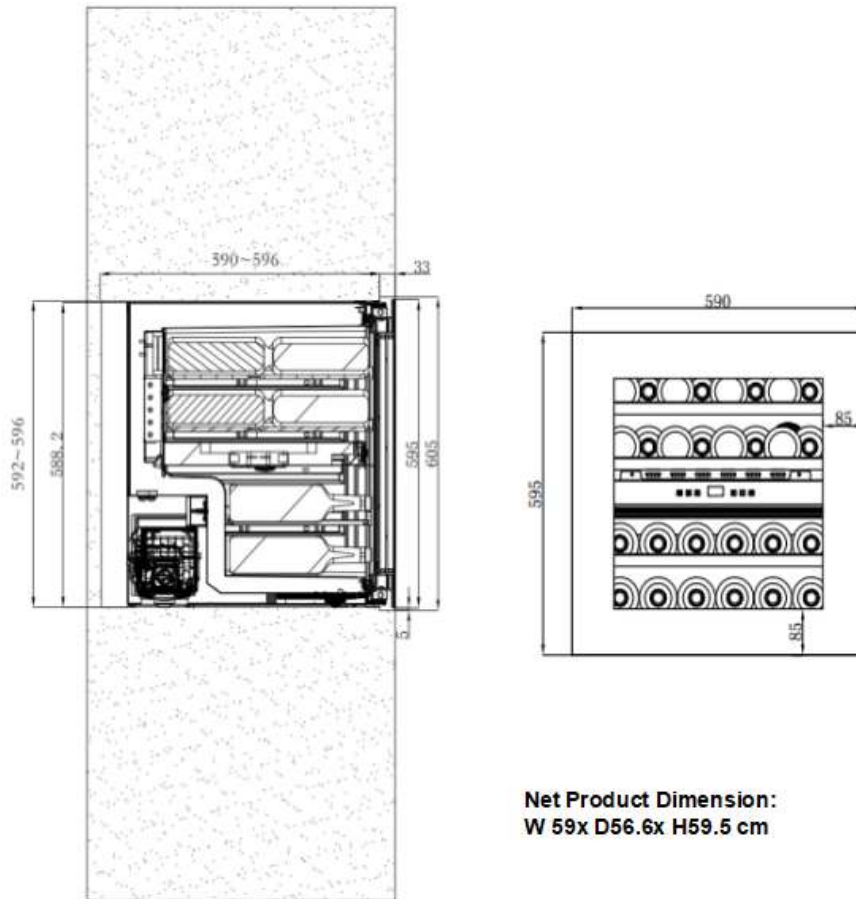
Veuillez à laisser un espace de 5 mm pour la ventilation.

JRVN24FB25



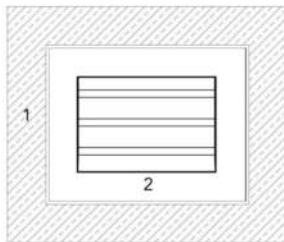
**Net Product Dimensions:
W 59.0 x D 55.4 x H 45.5 cm**

JRVN28FB60D

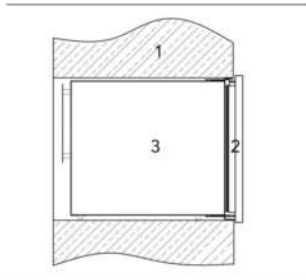


Net Product Dimension:
W 59x D56.6x H59.5 cm

Installation du refroidisseur de vin



→ Step A



→ Step B



→ Step C



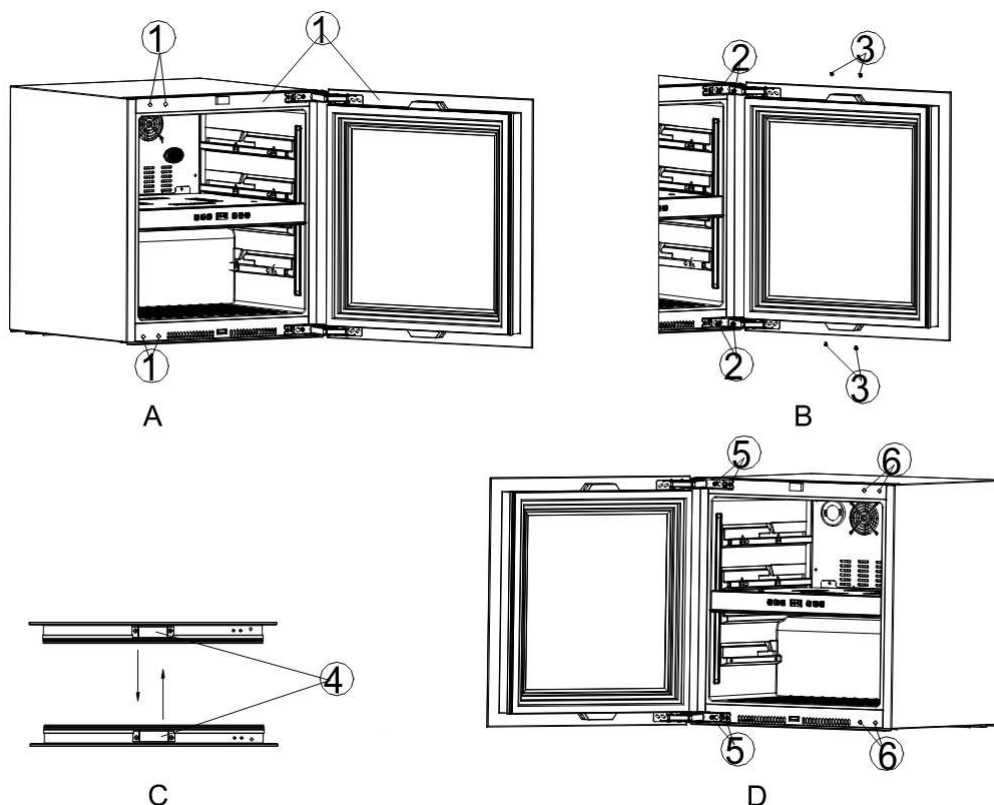
- 1) Armoire de cuisine
- 2) Partie de la porte
- 3) Partie de l'armoire
- 4) Partie supérieure du refroidisseur de vin
- 5) Partie inférieure du refroidisseur de vin

A. Installez votre refroidisseur de vin dans l'armoire de cuisine, en ayant préalablement vérifié que les dimensions correspondent exactement à celles indiquées sur le plan d'installation.

B. Une fois votre refroidisseur de vin correctement positionné dans le meuble de cuisine, **ajustez-le le plus près possible des bords du meuble de cuisine.**

C. Une fois les barres de fixation noires installées le plus près possible des bords du meuble de cuisine, testez la poignée d'ouverture et de fermeture de la porte. Une fois que vous avez vérifié qu'elle s'ouvre et se ferme correctement, vissez les barres de montage supérieure et inférieure ensemble (2 vis en haut / 2 vis en bas) pour installer correctement votre refroidisseur de vin.

Remplacement de la porte



A. Ouvrir la porte (115 degrés). Prendre les caches trous ① pour la charnière supérieure et la charnière inférieure.

B. Dévisser les vis ② de la porte et retirer la porte.

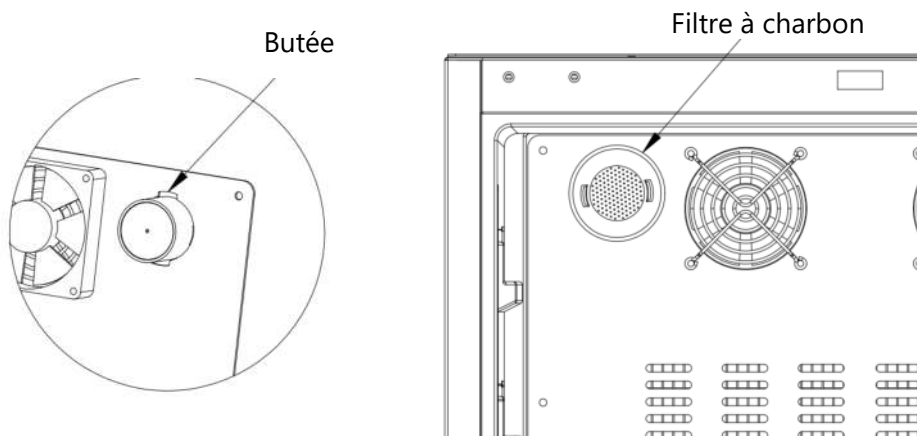
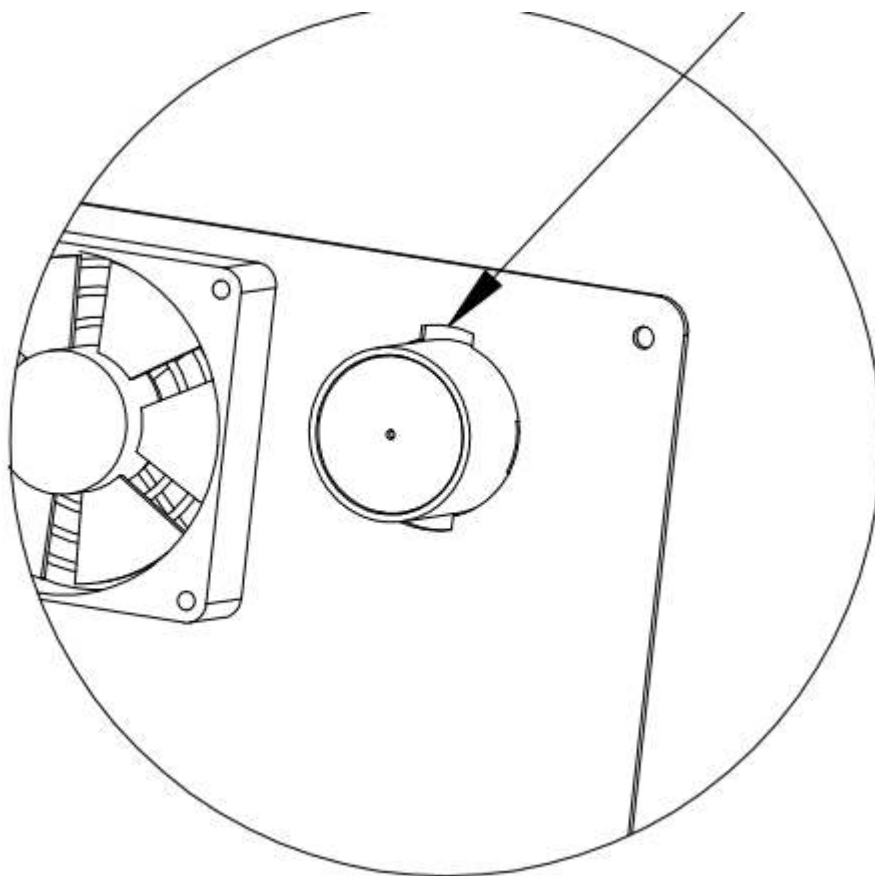
Dévisser les vis du capteur de porte en haut et de l'ensemble du système push en bas ③.

C. Repositionnez le capteur de porte et l'ensemble push. Le capteur de porte se trouve en bas de la porte, l'ensemble push en haut de la porte.

D. Faire pivoter la porte de 180 degrés et l'installer dans l'armoire. Installer les vis ⑤ pour installer la porte et l'armoire. Utiliser des bouchons pour couvrir les trous ⑥.

Remplacement du filtre à charbon

1. Tourner le filtre à charbon vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il s'enclenche dans la butée, puis le retirer et le remplacer par un nouveau.
2. Tourner légèrement le nouveau filtre à charbon vers la gauche ou la droite jusqu'à ce qu'il sorte de la butée.



4. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

JRVN24FB25



1) K1

Pour allumer ou éteindre l'appareil.

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes.

2) K2

Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière.

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes pour régler la luminosité de la lumière, il y a 4 niveaux au total. Utilisez K3 ou K4 pour augmenter ou diminuer la luminosité. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'écran principal réapparaît.

3) K3

Appuyez sur ce bouton et la température augmentera de 1°C ou 1°F.

Maintenez cette touche enfoncée pendant environ 5 secondes pour basculer entre °C et °F.

4) K4

Appuyez sur ce bouton pour diminuer la température de 1 °C ou 1 °F.

5) K3+K4

Appuyez sur ces deux boutons pendant environ 5 secondes pour verrouiller et déverrouiller l'appareil.

6) K2+K3+K4

Appuyez sur ces touches pendant environ 5 secondes pour réinitialiser le programme. Cette opération peut être utilisée si l'affichage est flou.

Affichage de la température

- En fonctionnement normal, l'écran affiche la température réglée à l'intérieur du refroidisseur de vin. La plage de température est comprise entre **5°C et 20°C**. Pour vérifier la température réelle, appuyez sur K2 pendant 5 secondes, la température réelle s'affichera pendant 5 secondes, puis reviendra à la température affichée.

JRVN28FB60D



1) K1

Pour allumer ou éteindre l'appareil.

Appuyez sur ce bouton et maintenez-le enfoncé pendant environ 5 secondes.

2) K2

Appuyez sur cette touche pour augmenter la température de la zone supérieure de 1°C ou 1°F.

3) K3

Appuyez sur cette touche pour diminuer la température de la zone supérieure de 1°C ou 1°F.

4) K4

Appuyez sur cette touche pour augmenter la température de la zone inférieure de 1°C ou 1°F.

5) K5

Appuyez sur cette touche pour diminuer la température de la zone inférieure de 1°C ou 1°F.

7) K6

En mode d'éclairage P, appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre la lumière.

Appuyez sur cette touche pendant 5 secondes pour régler la luminosité de la lumière, il y a 4 niveaux au total. Utilisez K4 ou K5 pour augmenter ou diminuer la luminosité. Si aucune opération n'est effectuée dans les 5 secondes, l'écran principal réapparaît.

8) K2+K3

Appuyez sur ces deux boutons pendant 5 secondes pour basculer entre °C et °F.

9) K4 and K5

Appuyez sur ces deux boutons pendant environ 5 secondes pour verrouiller et déverrouiller l'appareil.

10) K4+K5+K6

Appuyez sur ces touches pendant environ 5 secondes pour réinitialiser le programme. Cette opération peut être utilisée lorsque l'affichage est flou.

Affichage de la température

- En fonctionnement normal, l'écran affiche la température réglée à l'intérieur du refroidisseur de vin. La plage de température est comprise entre **5°C et 12°C (zone supérieure)**, entre **12°C et 20°C (zone inférieure)**. Pour vérifier la température réelle de la zone supérieure, appuyez sur K2 pendant 5 secondes, la température réelle s'affichera pendant 5 secondes, puis reviendra à la température affichée. Pour vérifier la température réelle de la zone inférieure, appuyez sur K4 pendant 5 secondes, la température réelle sera affichée pendant 5 secondes, puis revenez à l'affichage de la température.

5. CARACTÉRISTIQUES

Système de climatisation

Selon l'avis des spécialistes, la température idéale de conservation du vin se situe autour de 12°C, dans une fourchette de 10 à 14°C. Il ne faut pas confondre cette température avec la température de service, qui varie entre 5 et 20°C, en fonction de la spécificité du vin.

Il est particulièrement important d'éviter les changements brusques de température. Conçu par des spécialistes pour des oenophiles, cet appareil, contrairement à un simple réfrigérateur, tient compte de la sensibilité des grands crus aux variations brutales de température en assurant un contrôle strict d'une température moyenne constante.

Système anti-vibration

Le compresseur frigorifique est équipé d'amortisseurs spéciaux (silent blocks) et l'espace intérieur est isolé de l'enveloppe par une épaisse couche de mousse de polyuréthane. Ces caractéristiques empêchent la transmission des vibrations à vos vins.

Système anti-UV

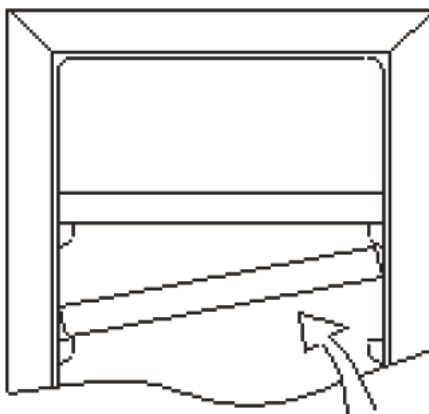
La lumière accélère le vieillissement du vin. Dans nos armoires à vin à porte pleine, vos vins sont naturellement protégés, à condition que la porte ne soit pas ouverte trop souvent. Ce modèle à porte vitrée a été spécialement traité et filtre les rayons ultraviolets nocifs, assurant ainsi une protection parfaite de vos vins.

Dégivrage

Votre appareil est équipé d'un cycle de dégivrage automatique. A la fin d'un cycle de réfrigération, les surfaces réfrigérées de l'appareil sont automatiquement dégivrées. L'eau de dégivrage est acheminée vers un bac d'évaporation des condensats situé à l'arrière de l'appareil, à proximité du compresseur. La chaleur produite par le compresseur évapore le condensat recueilli dans le bac.

Étagères

- Pour éviter d'endommager le joint de la porte, assurez-vous que la porte est complètement ouverte avant de retirer les clayettes pour ajouter ou retirer des bouteilles.
- Pour faciliter l'accès au contenu des clayettes, faites glisser la clayette d'un tiers environ. Toutefois, les clayettes sont équipées d'une butée pour éviter que les bouteilles ne tombent.
- Pour retirer ou repositionner les clayettes, inclinez-les comme indiqué sur le schéma, puis poussez ou tirez selon les besoins.



Sécurité renforcée

Cette gamme d'équipements étant destinée au stockage d'objets de valeur, un soin particulier a été apporté à la sélection de composants de qualité et à la conception de techniques de fabrication appropriées afin de garantir une sécurité de fonctionnement optimale.

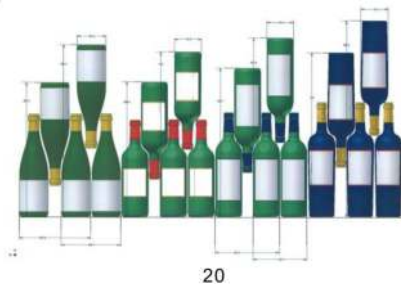
6. CHARGEMENT DES BOUTEILLES

Les quantités maximales de charge recommandées pour les bouteilles sont données à titre indicatif, elles permettent d'estimer rapidement la taille de l'appareil (comme la capacité d'un réfrigérateur exprimée en litres).

Elles correspondent à des tests effectués sur une bouteille standard: la bouteille standard "75 cl Bordeaux léger" - les normes appliquent l'origine géographique de chaque forme de bouteille (Bordeaux, Bourgogne, Provençale, etc.) et de chaque type (traditionnelle, lourde, légère, cannelée, etc.), chacun ayant son propre diamètre et sa propre hauteur.

En réalité et dans des cas extrêmes, vous pourriez stocker plus de bouteilles en empilant le même type de bouteilles sans utiliser d'étagères, mais un rafraîchisseur à vin approvisionné comprend une grande variété de bouteilles et l'aspect pratique de la gestion quotidienne du rafraîchisseur à vin limite sa capacité. Nous vous conseillons donc de charger l'appareil un peu moins que le maximum recommandé.

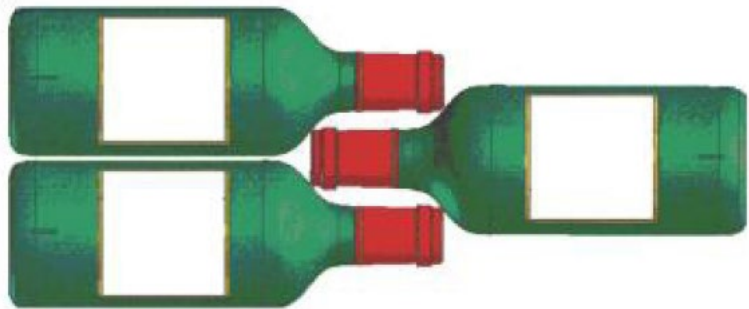
Types de bouteilles:



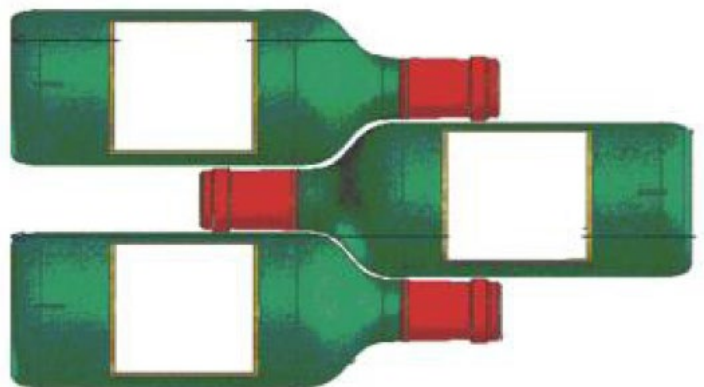
Voici 4 types de bouteilles de vin de 75 cl: bouteilles de vin de Bordeaux et de Bourgogne de différentes dimensions. Il en existe beaucoup d'autres de toutes formes et de toutes tailles. Vous constaterez les différences de stockage en fonction de la hauteur des bouteilles, du diamètre et de la méthode de positionnement alterné. Par exemple, si une cave n'est chargée que de bouteilles de vin de Bourgogne, il y aura environ 30% de bouteilles en moins par rapport à la quantité initiale calculée pour les bouteilles de Bordeaux.

Types de réticulations

De haut en bas, d'un manche à l'autre: Notez la différence de profondeur.



De haut en bas, col entre les corps des bouteilles: charge accrue.



Capacité nominale

La capacité nominale est la capacité maximale calculée avec un nombre de clayettes donné, variable selon les modèles. Cette norme est calculée avec des bouteilles de 75 cl de type bordelais traditionnel. Tout autre type de bouteille et l'ajout de clayettes réduisent considérablement la capacité de stockage.

Exemples de températures de stockage

Le tableau suivant indique les températures idéales de conservation pour différents types de vin:

Type de vin	Température (Celsius)	Température (Fahrenheit)
Vin rouge	15 – 18°C	58 – 65°F
Vin blanc	9 - 14°C	48 – 57°F
Vin pétillant/champagne	5 – 8°C	40 – 47°F

7. ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Avant de nettoyer l'appareil (ce qui devrait être fait régulièrement), éteignez l'appareil en débranchant la fiche ou en déconnectant le fusible du circuit.

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois et régulièrement par la suite, nous vous recommandons de nettoyer l'intérieur et l'extérieur (face avant, côtés et dessus) avec de l'eau tiède mélangée à un produit de nettoyage doux. Rincez l'appareil à l'eau claire et laissez-le sécher avant de le remettre en marche. Ne pas utiliser de solvants ou de produits abrasifs.

Lors de la première mise en marche de l'appareil, une odeur résiduelle peut subsister. Dans ce cas, laissez l'appareil vide pendant quelques heures à la température la plus froide possible. Le froid fera disparaître l'odeur.

En cas de panne de courant

La plupart des pannes de courant sont résolues rapidement. Une panne d'une ou deux heures n'affectera pas la température du refroidisseur de vin. Pour protéger vos vins pendant une panne de courant, évitez autant que possible d'ouvrir la porte. En cas de coupure de courant très longue, prenez les mesures nécessaires pour protéger vos vins.

- Si l'appareil est éteint ou s'il y a une coupure de courant, vous devez attendre trois à cinq minutes avant de redémarrer l'appareil. Si vous essayez de redémarrer avant ce délai, le compresseur ne redémarrera qu'après 3 à 5 minutes (si la température l'exige).
- Lors de la première mise en service ou après un arrêt prolongé, il est possible qu'au redémarrage, la température sélectionnée et la température affichée ne correspondent pas. C'est normal. Il faut quelques heures pour qu'elles se stabilisent.

Période de vacances

- **Vacances de courte durée:** laissez le refroidisseur de vin en marche pendant les vacances de moins de trois semaines.
- **Vacances prolongées:** si vous n'utilisez pas l'appareil pendant plusieurs mois, retirez tous les éléments et éteignez-le. Nettoyez et séchez soigneusement l'intérieur. Pour éviter la formation d'odeurs et de moisissures, laissez la porte légèrement ouverte : placez une cale pour la maintenir ouverte si nécessaire.

Déplacement du refroidisseur de vin

- Retirez tous les objets.
- Fixez tous les objets non fixés (étagères) à l'intérieur de l'appareil à l'aide de ruban adhésif.
- Tournez le pied réglable vers la base pour éviter de l'endommager.
- Fermez la porte avec du ruban adhésif.
- Veillez à ce que l'appareil reste debout pendant le transport. Protégez également l'extérieur de l'appareil avec une couverture ou un objet similaire.

Conseils pour économiser l'énergie

- Le refroidisseur de vin doit être placé dans la partie la plus fraîche de la pièce (mais à une température d'au moins 10°C), à l'écart des appareils produisant de la chaleur et à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Veillez à ce que l'appareil soit suffisamment ventilé. Ne couvrez jamais les orifices de ventilation.
- N'ouvrez la porte que le temps nécessaire.

8. EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Malgré le soin apporté à la production, un dysfonctionnement ne peut jamais être totalement exclu. Avant de contacter le service après-vente de votre revendeur, vérifiez que:

- L'appareil est correctement branché.
- Il n'y a pas de coupure de courant en cours.
- Le défaut n'est pas l'un de ceux décrits dans le tableau à la fin de ce manuel.

IMPORTANT: Si le cordon d'alimentation fourni est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un centre de service agréé par la marque ou le revendeur. Dans tous les cas, il doit être remplacé par du personnel qualifié afin d'éviter tout risque de blessure.

SI VOUS NE PARVENEZ PAS À RÉSOUDRE VOTRE PROBLÈME EN SUIVANT CES VÉRIFICATIONS, VEUILLEZ CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE DE VOTRE REVENDEUR.

AVERTISSEMENT!

Débranchez l'appareil avant toute opération d'entretien ou de réparation.

9. DÉPANNAGE

Vous pouvez facilement résoudre de nombreux problèmes courants liés aux refroidisseurs de vin, ce qui vous permettra d'économiser le coût d'une éventuelle intervention d'un technicien. Essayez les suggestions suivantes pour voir si vous pouvez résoudre le problème avant de faire appel à un technicien.

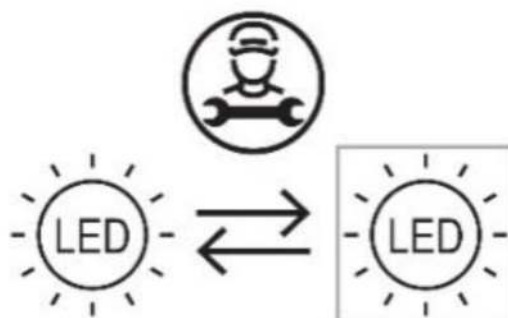
PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE
Le refroidisseur de vin ne fonctionne pas	Il n'est pas branché. L'appareil est éteint. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté.
Le refroidisseur de vin ne refroidit pas suffisamment	Vérifier le réglage de la température. Les conditions extérieures peuvent nécessiter un réglage plus élevé. La porte est ouverte trop souvent. La porte ne se ferme pas complètement. Le joint de la porte n'est pas étanche.
S'allume et s'éteint fréquemment	La température de la pièce est plus élevée que la normale. Une grande quantité de contenu a été ajoutée dans le refroidisseur de vin. La porte est ouverte trop souvent. La porte n'est pas complètement fermée. La commande de température n'est pas réglée correctement. Le joint de la porte n'est pas étanche.

La lumière ne fonctionne pas	Il n'est pas branché. Le disjoncteur s'est déclenché ou un fusible a sauté. L'ampoule a grillé, contactez le service après-vente. L'interrupteur de l'éclairage est sur "OFF".
Vibrations	Vérifiez que le refroidisseur de vin est posé sur une surface plane.
Le refroidisseur de vin fait trop de bruit	Le bruit de cliquetis peut provenir de l'écoulement du réfrigérant, ce qui est normal. À la fin de chaque cycle, vous pouvez entendre des gargouillis causés par l'écoulement du réfrigérant dans le refroidisseur de vin. La contraction et la dilatation des parois intérieures peuvent provoquer des bruits d'éclatement et de craquement. Le refroidisseur de vin n'est pas de niveau
La porte ne se ferme pas correctement	Le refroidisseur de vin n'est pas posé sur une surface plane. L'orientation de la porte a été modifiée et elle n'a pas été installée correctement. Le joint est sale. Les étagères ne sont pas positionnées correctement.
Code d'erreur EH	Alarme de température élevée
Code d'erreur EL	Alarme de température basse
Code d'erreur ET	Erreur de différence de température
Code d'erreur EU	Erreur de communication
Codes d'erreur E1, E2	NTC1 circuit ouvert, court-circuit.
Codes d'erreur E5, E6	NTC3 circuit ouvert, court-circuit.
Codes d'erreur E7, E8	NTC4 circuit ouvert, court-circuit.
Codes d'erreur E9, EA	NTC5 circuit ouvert, court-circuit.

Remplacement de la lumière

Ce dispositif est constitué de diodes électroluminescentes (LED). Ce type de diode ne peut pas être remplacé par le consommateur. Normalement, la durée de vie de ces diodes est suffisamment longue pour qu'il ne soit pas nécessaire de les remplacer. Toutefois, si malgré tout le soin apporté à la fabrication de votre refroidisseur de vin, les LED sont défectueuses, veuillez contacter votre service après-vente pour toute intervention.

Le symbole suivant indique que la source lumineuse de cet appareil ne doit être remplacée que par un technicien qualifié:



10. ÉLIMINATION

Cet appareil est marqué conformément à la directive européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). En veillant à ce que ce produit soit éliminé correctement, vous contribuerez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être causées par un traitement inapproprié des déchets de ce produit.



Le symbole sur le produit ou sur les documents d'accompagnement, la poubelle barrée, indique que cet appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être remis au point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques ou, si vous achetez un produit équivalent, au détaillant du nouveau produit.

L'utilisateur est responsable de l'acheminement de l'appareil vers le point de collecte approprié à la fin de sa vie. La collecte séparée et appropriée en vue du recyclage des équipements hors d'usage, ainsi que leur élimination et leur destruction dans le respect de l'environnement, contribuent à prévenir d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé, et favorisent le recyclage des matériaux utilisés pour la fabrication du produit.

Pour obtenir des informations plus détaillées sur le traitement, la récupération et le recyclage de ce produit, veuillez contacter les autorités locales, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

CONDITIONS DE GARANTIE

Cet appareil est garanti pendant trois ans à compter de la date de vente contre tout défaut de fabrication, y compris la main-d'œuvre et les pièces de rechange. Afin de prouver la date d'achat, la facture ou le ticket de caisse doit être présenté. Les conditions de cette garantie s'appliquent uniquement à l'Espagne et au Portugal. Si vous avez acheté ce produit dans un autre pays, veuillez consulter votre revendeur pour connaître les conditions applicables.

EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

1. Les télécommandes, les caoutchoucs des bouches d'égout, les serrures et les joints des portes, les coupe-bise.
2. Les dommages causés à l'émail, à la peinture, au nickelage, au chromage, à la rouille ou à d'autres types de pièces ou composants esthétiques qui n'affectent pas le fonctionnement interne de l'appareil.
3. Dommages aux pièces d'usure dus à l'utilisation, à la corrosion ou à l'oxydation, qu'ils soient causés par l'utilisation normale de l'appareil ou par une détérioration accélérée due à des circonstances environnementales ou climatiques défavorables. Ne convient pas à une utilisation en extérieur.
4. Les dommages aux parties fragiles du verre, de la vitrocéramique, des matières plastiques, des poignées, des paniers, des portes ou des ampoules lorsque leur défaillance ou leur rupture n'est pas imputable à un défaut de fabrication.
5. Les pannes produites par des causes fortuites ou des accidents de force majeure, ou résultant d'une utilisation anormale, négligente ou inadéquate de l'appareil.
6. Les responsabilités civiles de toute nature.
7. Les dommages consécutifs à l'appareil pour autant qu'ils n'aient pas été causés par un dysfonctionnement interne.
8. La maintenance ou l'entretien de l'appareil : vérifications périodiques, réglages et graissage.
9. Les pannes que peuvent subir les accessoires et les compléments, les adaptateurs, les câbles externes, les sacs, les pièces détachées de toutes sortes, les lampes, ainsi que toute pièce considérée comme consommable par le fabricant.
10. Les pannes causées par une installation incorrecte ou non légale, une ventilation inadéquate, un manque de mise à la terre dans l'habitation, des altérations courantes, des modifications inappropriées ou l'utilisation de pièces de rechange non originales.
11. Appareils utilisés dans des applications industrielles ou à des fins commerciales.
12. Les appareils dont le numéro de série est illisible ou altéré.
13. Les défauts ou pannes causés à la suite de réparations, de modifications ou de démontage de l'installation de l'appareil par l'utilisateur ou par un technicien non autorisé par le fabricant, ou à la suite du non-respect manifeste des instructions d'utilisation et d'entretien du fabricant.
14. Tous les manuels doivent être conservés avec l'appareil pendant la période de garantie. Si l'équipement est vendu, donné ou cédé, le manuel et tous les documents connexes doivent être remis au nouvel utilisateur. Si l'un de ces documents est perdu, il ne pourra pas être remplacé.
15. Les pannes ayant pour origine ou résultant directement ou indirectement : du contact avec des liquides, des produits chimiques et d'autres substances, ainsi que des conditions liées au climat ou à l'environnement : tremblements de terre, incendies, inondations, chaleur excessive ou toute autre force extérieure, comme les insectes, les rongeurs et autres animaux qui peuvent avoir accès à l'intérieur de la machine ou à ses points de connexion.
16. Les dommages dérivés du terrorisme, de l'émeute, du tumulte populaire, des manifestations et des grèves légales ou illégales ; des actes des Forces Armées ou des Forces de Sécurité de l'Etat en temps de paix ; des conflits armés et des actes de guerre (déclarés ou non) ; de la réaction nucléaire ou des radiations ou de la contamination radioactive ; du défaut ou de la défectuosité des biens ; des événements classés par le Gouvernement National comme "catastrophe ou calamité nationale".

La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis pour améliorer le produit.



www.ponjohnsonentuvda.es

CONTEÚDO

PT

- 3 INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA
- 9 DESCRIÇÃO DO APARELHO
- 11 INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
- 16 INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO
- 18 CARACTERÍSTICAS
- 19 CARREGAMENTO DE GARRAFAS
- 20 CUIDADOS E MANUTENÇÃO
- 21 EM CASO DE MAU FUNCIONAMENTO
- 21 RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS
- 23 ELIMINAÇÃO
- 24 GARANTIA

Antes de utilizar o aparelho, é necessário ler e respeitar as regras de segurança e as instruções de utilização do presente manual. Este aparelho permite-lhe colocar as suas garrafas à temperatura ambiente ou à temperatura de serviço (consoante as garrafas) graças à sua ampla gama de regulação.

1. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual de instruções. Guarde-o cuidadosamente para consulta futura, se necessário. Para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos durante a utilização do aparelho, siga estas precauções básicas.

Em geral, a manutenção do aparelho deve ser efectuada por um profissional qualificado.

Para sua segurança e utilização correta, antes de instalar e utilizar o aparelho pela primeira vez, leia atentamente este manual, incluindo os seus avisos e precauções. Para evitar erros desnecessários e acidentes ou danos no aparelho, é importante garantir que todas as pessoas que utilizam o aparelho estejam bem familiarizadas com o seu funcionamento e características de segurança. Guarde estas instruções e assegure-se de que permanecem com o aparelho em caso de deslocação ou venda, para que qualquer pessoa que o utilize durante a sua vida útil esteja devidamente informada sobre a sua utilização e avisos de segurança. Deste modo, garante-se um funcionamento ótimo do aparelho.

Para a segurança da vida e dos bens e para evitar qualquer risco de ferimentos, siga as precauções deste manual de instruções, pois o fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados por omissão.

Este aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico e destina-se à conservação de bebidas específicas a uma temperatura de conservação superior à de um compartimento de conservação de produtos frescos. Não se destina, em caso algum, à conservação de géneros alimentícios frescos.

Certifique-se de que a tensão da sua instalação eléctrica corresponde à tensão indicada na placa de características do aparelho; o aparelho deve ser ligado a um sistema de ligação à terra aprovado. As reparações ou ligações incorrectas podem provocar riscos de segurança. Em caso de dúvida, solicite o controlo da sua instalação eléctrica por um profissional.

Para sua protecção, este aparelho deve ser corretamente ligado a uma tomada com ligação à terra. Não corte nem retire a ficha de ligação à terra do cabo de alimentação fornecido.

Por razões de segurança, não utilize cabos de extensão.

Se o aparelho estiver danificado (por exemplo, devido a um forte impacto) ou danificado (pico de corrente devido a um raio, inundações, incêndio), a sua utilização pode ser perigosa. Desligue a ficha de alimentação da rede eléctrica e mande verificar o aparelho por um técnico profissional autorizado.

Para evitar qualquer perigo, não substitua você mesmo um cabo de alimentação danificado. Contacte o seu revendedor, um centro de assistência autorizado ou um técnico profissional.

Este aparelho deve ser colocado de forma a que a tomada de corrente esteja acessível. Não desloque o aparelho quando este estiver cheio: tal poderia deformar a caixa de forma irreparável. As partes eléctricas não devem estar diretamente acessíveis.

√ Mantenha as crianças afastadas do aparelho.

√ Não utilize o aparelho ao ar livre.

Se um líquido (garrafa partida, etc.) for acidentalmente derramado sobre os componentes eléctricos (motor, etc.), desligue imediatamente a ficha de alimentação.

Para evitar qualquer risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos, não mergulhe o cabo de alimentação, a ficha ou o próprio aparelho em água ou em qualquer outro líquido. Não manuseie o aparelho com as mãos molhadas.

Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor e da luz solar direta.

Não deixe o cabo de alimentação pendurado sobre uma mesa ou em contacto com arestas afiadas ou superfícies quentes.

Não puxe pelo cabo de alimentação; segure na ficha para desligar o aparelho.

Certifique-se de que a área onde o seu aparelho é colocado pode suportar o seu peso quando carregado (uma garrafa de 75 cl pesa aproximadamente 1,3 kg). O seu refrigerador de vinho deve ser colocado sobre uma superfície plana. Se tiver de a colocar sobre um tapete, coloque um suporte por baixo.

Para evitar danificar a vedação da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta quando retirar as prateleiras do compartimento das calhas.

Uma abertura prolongada da porta pode provocar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos dos aparelhos.

Limpe regularmente as superfícies que podem entrar em contacto com os alimentos e os sistemas de escoamento acessíveis.

Segurança das crianças e de outras pessoas vulneráveis

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e sejam supervisionadas.
- Manter todas as embalagens fora do alcance das crianças, pois existe o risco de asfixia.
- Existe o risco de as crianças ficarem presas no interior do aparelho se não forem tomadas precauções imediatas aquando da eliminação do aparelho.
- Se o aparelho for eliminado, desligue-o da tomada, corte o cabo de alimentação (o mais próximo possível do aparelho) e retire a porta para evitar que as crianças que brincam com o aparelho sofram choques ou fiquem presas no seu interior.
- Se este aparelho, que tem uma fechadura magnética na porta, for substituir um aparelho antigo com uma fechadura de mola (trinco) na porta ou na tampa, certifique-se de que desactiva a fechadura de mola antes de se desfazer do aparelho antigo. Isto evitará que se torne numa armadilha mortal para uma criança.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.
- Antes de se desfazer do seu velho refrigerador de vinho: retire a porta. Deixe as prateleiras no sítio para que as crianças não possam trepar facilmente para o interior.
- As crianças de 3 a 8 anos podem carregar e descarregar este aparelho.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Segurança geral

AVISO - Este aparelho destina-se a ser utilizado em aplicações domésticas e similares, tais como:

√Cozinhas de pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho,

√Quintas e para clientes em hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial,

√Alojamento do tipo Bed&Breakfast,

√Catering e aplicações semelhantes não retalhistas.

√Ao posicionar o aparelho, certifique-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

AVISO - Para evitar um perigo devido à instabilidade do aparelho, este deve ser fixado de acordo com as instruções.

AVISO - Não guarde substâncias explosivas, tais como aerossóis propulsores inflamáveis, neste aparelho, pois podem derramar ou libertar fluidos.

AVISO - Se o cabo de alimentação eléctrica estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoas com qualificações semelhantes, de modo a evitar riscos.

AVISO - Mantenha as aberturas de ventilação no interior do aparelho ou na estrutura que o integra livres de obstruções e assegure a circulação do ar, especialmente se o aparelho estiver embutido numa parede.

AVISO - Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação que não sejam os recomendados pelo fabricante.

AVISO - Não danificar o circuito do refrigerante.

AVISO - Não utilize aparelhos eléctricos no interior dos compartimentos de arrumação dos aparelhos, exceto se forem de um tipo recomendado pelo fabricante.

AVISO - O refrigerante e o gás de isolamento são inflamáveis. Quando se desfizer do aparelho, elimine-o apenas numa instalação de eliminação de resíduos aprovada. Não o exponha a uma chama aberta.

AVISO - O refrigerante nestes aparelhos é o R600a, os artigos inflamáveis e explosivos não devem ser colocados dentro ou perto do aparelho para evitar incêndios ou explosões.

AVISO - Não coloque extensões eléctricas ou fontes de alimentação portáteis na parte de trás do aparelho.

Refrigerante

O circuito de refrigeração do aparelho utiliza o refrigerante isobuteno (R600a), que é um gás natural altamente inflamável e, por conseguinte, perigoso para o ambiente. Durante o transporte ou a instalação do aparelho, não danificar nenhum elemento do circuito de refrigeração. O refrigerante (R600a) é inflamável.

Cuidado: Risco de incêndio

Em caso de avaria no circuito de refrigeração:

√ Evitar a proximidade de chamas livres e fontes de ignição.

√ Ventilar bem o local onde se encontra o aparelho. É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma.

Qualquer dano no cabo pode provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque eléctrico.

Segurança eléctrica

- Não é aceite qualquer responsabilidade em caso de incidentes causados por uma instalação eléctrica incorrecta.
- O cabo de alimentação não deve ser prolongado. Não utilize extensões, adaptadores ou fichas múltiplas.
- Certifique-se de que a ficha não está esmagada ou danificada. Uma ficha esmagada ou danificada pode sobreaquecer e provocar um incêndio.
- Certifique-se de que a ficha principal do aparelho está acessível.
- Não puxar pelo cabo de alimentação.
- Certifique-se de que o aparelho está sempre ligado à terra.
- Se a tomada estiver solta, não insira a ficha. Existe o risco de choque eléctrico ou de incêndio.
- Não utilizar o aparelho sem a tampa da lâmpada de iluminação interior.
- O aparelho só funciona com corrente alternada monofásica de 220~240V/50Hz.
- Não tente substituir um cabo de alimentação danificado, contacte o serviço pós-venda.
- A tomada de corrente deve ser facilmente acessível, mas fora do alcance das crianças. Em caso de dúvida, contacte o seu instalador.

Uso diário

- Este aparelho destina-se exclusivamente à conservação do vinho.
- Não armazenar gases ou líquidos inflamáveis no aparelho. Existe o risco de explosão.
- Não utilizar aparelhos eléctricos no aparelho (frigoríficos eléctricos, batedeiras, etc.).
- Ao desligar o aparelho da tomada, puxe sempre a ficha da tomada e não puxe pelo cabo.
- Não colocar objectos quentes perto dos componentes de plástico do aparelho.
- Siga rigorosamente as recomendações de armazenamento do fabricante do aparelho. Consultar as respectivas instruções de armazenamento.
- Manter velas acesas, candeeiros e outros objectos com chama aberta afastados do aparelho para evitar incêndios.
- O aparelho foi concebido para conter bebidas em ambientes domésticos normais, tal como explicado no presente manual de instruções.
- O aparelho é pesado. Se o seu aparelho estiver equipado com rodízios, lembre-se de que estes foram concebidos apenas para facilitar pequenos movimentos. Não desloque o aparelho para longas distâncias.

- Nunca utilizar a base, as gavetas, as portas, etc. como apoio ou suporte.
- Para evitar que objectos caiam e provoquem ferimentos ou danos no aparelho, não sobrecarregue as grelhas das portas nem coloque alimentos no interior do aparelho.

Cuidado: limpeza e manutenção

- Antes de efetuar qualquer operação de manutenção, desligar a alimentação eléctrica e retirar a ficha da tomada.
- Para a limpeza do aparelho, não utilizar objectos metálicos, sistemas de limpeza a vapor, líquidos voláteis, solventes orgânicos ou substâncias abrasivas.
- Nunca limpar as partes do aparelho com líquidos inflamáveis. Os vapores podem criar um risco de incêndio ou de explosão.
- Não utilize objectos afiados ou pontiagudos para remover o gelo. Utilize um raspador de plástico.

Informações importantes sobre a instalação

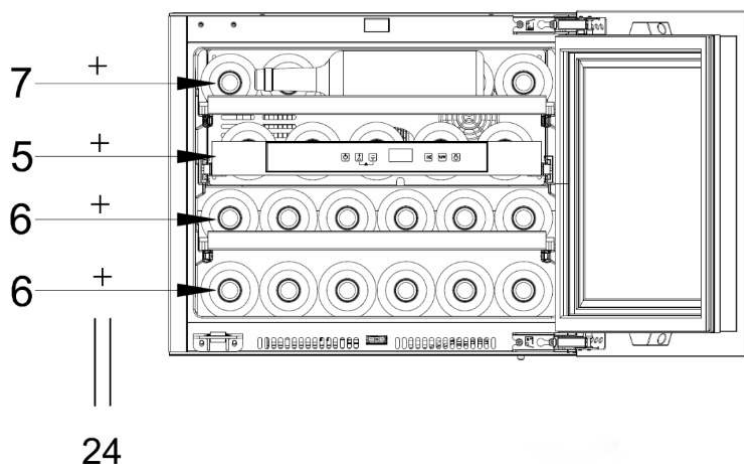
- Destina-se exclusivamente à conservação de vinhos.
- Este aparelho de refrigeração não é adequado para congelar alimentos.
- Recomenda-se que o refrigerador de vinho seja regulado para 12°C.
- As prateleiras colocadas em modo de fábrica são a utilização mais eficaz da energia para os aparelhos de refrigeração.
- Evitar colocar o aparelho em locais húmidos.
- Mantenha o aparelho afastado da luz solar direta e de fontes de calor (fogão, aquecedor, radiador, etc.). A luz solar direta pode afetar o revestimento acrílico e as fontes de calor podem aumentar o consumo de energia. As temperaturas ambiente extremamente frias ou quentes podem também provocar o mau funcionamento do aparelho.
- Ligue o refrigerador de vinho a uma tomada dedicada, corretamente instalada e ligada à terra. Em nenhuma circunstância corte ou remova o terceiro pino (ligação à terra) do cabo de alimentação. Quaisquer questões relativas ao fornecimento de energia e/ou ligação à terra devem ser dirigidas a um electricista certificado ou a um centro de assistência autorizado do produto.
- Para garantir uma ligação eléctrica correta, siga as recomendações do manual.
- Desembalar o aparelho e verificar visualmente que não está danificado. Não ligar um aparelho danificado. Comunique qualquer dano ao seu revendedor ou ponto de venda. Neste caso, conservar a embalagem.
- Recomenda-se que deixe a unidade em repouso durante pelo menos 24 horas antes de a ligar à rede eléctrica, para que o fornecimento de fluido ao compressor seja correto.
- É necessária uma circulação de ar adequada para evitar o sobreaquecimento. Para garantir uma ventilação suficiente, seguir as recomendações de instalação indicadas.
- Para evitar o risco de incêndio, sempre que possível, certificar-se de que o aparelho não está em contacto com paredes ou qualquer elemento quente (compressor, condensador). Respeitar as recomendações de instalação.
- O aparelho não deve ser colocado perto de radiadores, placas de cozedura ou fogões a gás.
- Assegurar-se de que as tomadas estão acessíveis aquando da instalação do aparelho.
- Ao posicionar o aparelho, certificar-se de que o cabo de alimentação não fica preso ou danificado.

Poupar energia

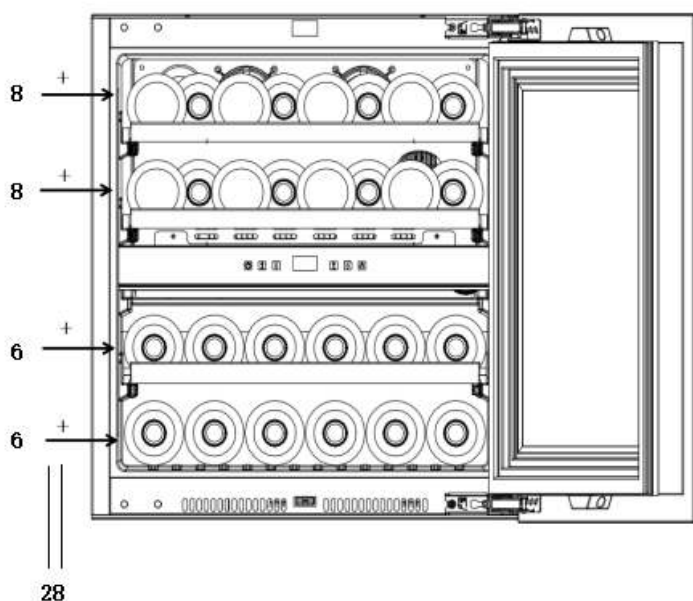
Para limitar o consumo de energia do seu aparelho:

- ✓ Instalar num local adequado (ver "Instruções de instalação").
- ✓ Deixar as portas abertas durante o menor tempo possível.
- ✓ Para que o aparelho funcione corretamente, limpar periodicamente o condensador (ver "Manutenção").
- ✓ Verifique periodicamente as vedações das portas e certifique-se de que continuam a fechar corretamente. Se este não for o caso, contacte o serviço pós-venda.
- ✓ Recomenda-se a seguinte combinação de prateleiras para que a energia seja utilizada da forma mais eficiente possível pela unidade de refrigeração.

JRVN24FB25: Há três prateleiras no total.



JRVN28FB60D: Há três prateleiras no total.



√O termóstato do aparelho é eletrónico.

Gama de temperaturas do JRVNN24FB25: entre 5 e 20 graus.

Gama de temperaturas do JRVNN28FB60D: 5 e 12 graus para a zona superior, 12 e 20 graus para a zona inferior.

Para o armazenamento de vinho, recomenda-se que a unidade seja regulada para 12 graus.

Esta temperatura pode ser adaptada consoante o tipo de vinho armazenado.

Uma temperatura superior a 12 graus reduz o consumo de energia do aparelho.

Se a temperatura for inferior a 12 graus, aumenta o consumo de energia do aparelho.

Alguns modelos permitem a regulação de diferentes níveis de temperatura na mesma garrafeira. O aparelho garante a manutenção da temperatura durante o funcionamento e a utilização em condições normais.

A temperatura no interior do aparelho pode ser influenciada por vários factores: temperatura ambiente, exposição ao sol, número de aberturas das portas e número de garrafas armazenadas... As ligeiras variações de temperatura são perfeitamente normais.

Resolução de problemas

- Qualquer intervenção eléctrica deve ser efectuada por um técnico qualificado e experiente.
- A reparação do aparelho deve ser efectuada por um centro de reparação acreditado, utilizando apenas peças sobressalentes originais do fabricante.

**O aparelho foi concebido exclusivamente para uso doméstico.
O fabricante não se responsabiliza por qualquer outra utilização.**

Não armazenar substâncias explosivas, tais como aerossóis com propulsores inflamáveis, neste aparelho.



AVISO: Risco de incêndio/materiais inflamáveis



R600a

Instruções de segurança

Cuidado - Não obstruir as aberturas de ventilação do aparelho

Manter as aberturas de ventilação da caixa do aparelho ou da estrutura de encastrar livres de obstruções.

Cuidado - Não armazene substâncias explosivas, como aerossóis com propulsores inflamáveis, no aparelho.

Cuidado - Não danificar o circuito de refrigeração do aparelho.

Cuidado - As unidades de refrigeração utilizam isobutano (R600a) e não devem ser colocadas perto de fontes de ignição (por exemplo, contactos eléctricos expostos ou contactos abertos que possam ser fechados pelo fluido refrigerante em caso de fuga). O tipo de refrigerante está especificado na placa de identificação do painel de controlo.

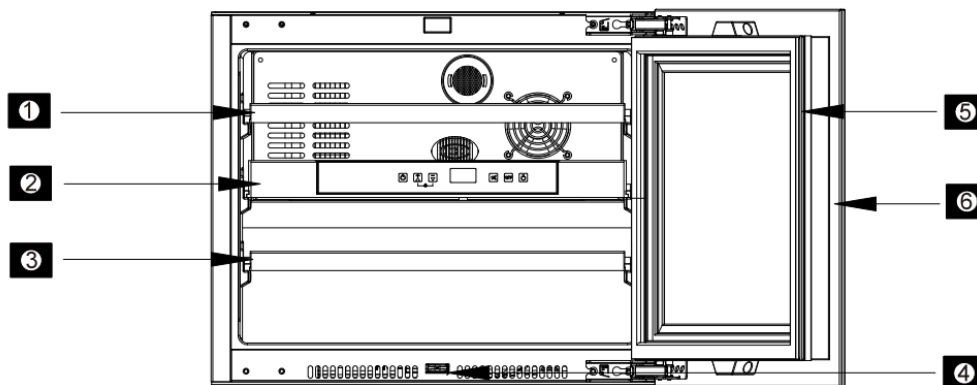
Cuidado - Não utilize equipamento eléctrico nos compartimentos do aparelho, a não ser que seja do tipo recomendado pelo fabricante.

Este aparelho está em conformidade com os requisitos de todas as diretivas europeias aplicáveis e respectivas alterações.



2. DESCRIÇÃO DO APARELHO

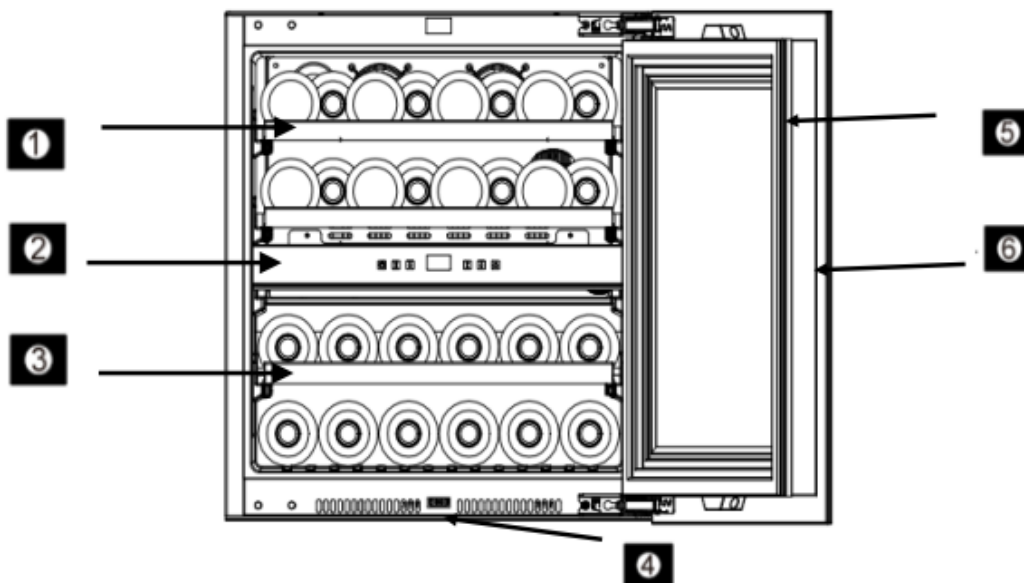
JRVN24FB25:



1. Prateleira de madeira
2. Painel de controlo
3. Prateleira inferior de madeira

4. Conjunto do sistema push
5. Junta de vedação
6. Porta de vidro

JRVN28FB60D:

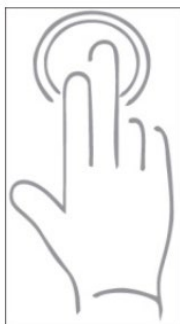


1. Prateleira de madeira
2. Painel de controlo
3. Prateleira inferior de madeira

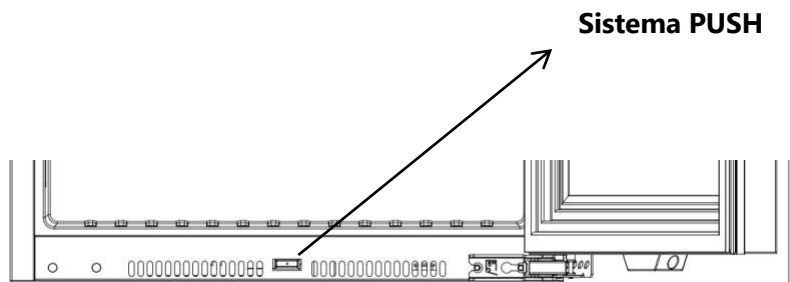
4. Conjunto do sistema push
5. Junta de vedação
6. Porta de vidro

Sistema push de abertura e fecho

Colocar a mão na zona de abertura e esperar alguns segundos antes de o sistema de abertura ser ativado. É normal que haja um lapso de tempo entre o momento em que se coloca a mão na zona superior esquerda do porão e o momento em que a porta se abre.



Além disso, o sistema é eletrónico e não necessita de qualquer ajuste da sua parte. Para sua informação, o sistema de abertura da porta está localizado na parte inferior do refrigerador de vinho. Antes de fechar a porta com cuidado, espere que o sistema de abertura regresse à sua posição original. Forçar o fecho da porta pode danificar o sistema push.



3. INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

Antes de utilizar o aparelho

- Retirar a embalagem exterior e interior.
- Antes de ligar o aparelho à rede eléctrica, deixe-o na posição vertical durante cerca de 24 horas. Deste modo, reduz-se a possibilidade de mau funcionamento do sistema de arrefecimento devido ao manuseamento durante o transporte.
- Limpar a superfície interior com água morna e um pano macio.
- Quando se desfizer do seu aparelho, coloque-o num local de eliminação autorizado.
- Colocar o aparelho numa posição suficientemente forte para o suportar quando estiver totalmente carregado. Para nivelar o refrigerador de vinho, ajuste o pé nivelador frontal na parte inferior.
- É necessária uma ventilação adequada, não bloquear a saída de ar frontal.
- Não foi concebido para ser colocado num anexo ou numa cave.
- O aparelho destina-se exclusivamente a ser utilizado no interior.
- Este aparelho foi concebido para ser incorporado em unidades de cozinha embutidas.
- Ligue o refrigerador de vinho a uma tomada eléctrica e tenha o cuidado de o apoiar de modo a que o refrigerador de vinho fique perfeitamente nivelado (recomenda-se a utilização de um nível de bolha de ar). Isto evitará qualquer movimento devido à instabilidade, que pode causar ruído e vibrações, e assegurará que a porta veda perfeitamente.
- Este aparelho destina-se exclusivamente à conservação de vinhos.
- Este aparelho utiliza um refrigerante inflamável. Por conseguinte, nunca danificar os tubos de refrigeração durante o transporte.

Cuidado

- Armazenar o vinho em garrafas fechadas.
- Não sobrecarregar o armário.
- Não abrir a porta, exceto se necessário.
- Não cobrir as prateleiras com folha de alumínio ou qualquer outro material que possa impedir a circulação do ar.
- Caso o refrigerador de vinho permaneça vazio durante longos períodos de tempo, recomenda-se que desligue o aparelho da tomada e, após uma limpeza cuidadosa, deixe a porta entreaberta para permitir a circulação do ar no interior do armário e evitar a possível formação de condensação, bolor ou odores.

CUIDADO: Manter o aparelho afastado de substâncias que possam inflamá-lo.

Limites de temperatura ambiente

Este aparelho foi concebido para funcionar às temperaturas ambiente especificadas pela sua classe de temperatura indicada na placa de características.

Temperado prolongado	SN	De +10 a +32
Temperado	N	De +16 a +32
Subtropical	ST	De +16 a +38
Tropical	T	De +16 a +43

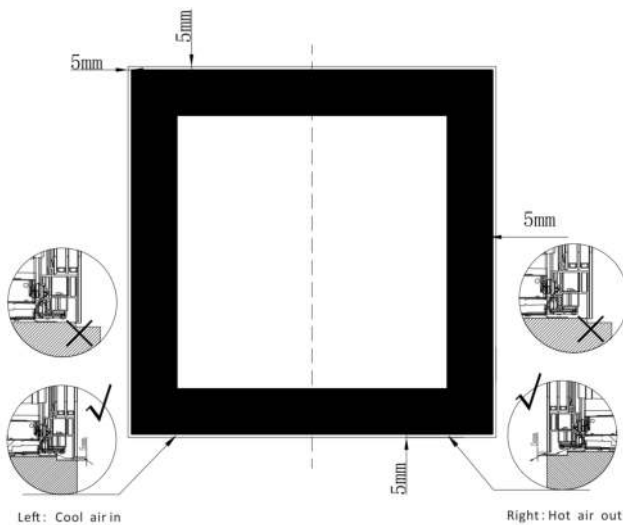
Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambiente entre 10°C e 38°C.

Plano de instalação integrado

A porta do refrigerador de vinho veda quase completamente a unidade instalada.

CUIDADO: para todos estes modelos, é necessário ter em atenção as distâncias necessárias para a entrada e saída de ar.

Atenção: para garantir um funcionamento correto, as grelhas de ventilação nunca devem ser obstruídas ou tapadas.

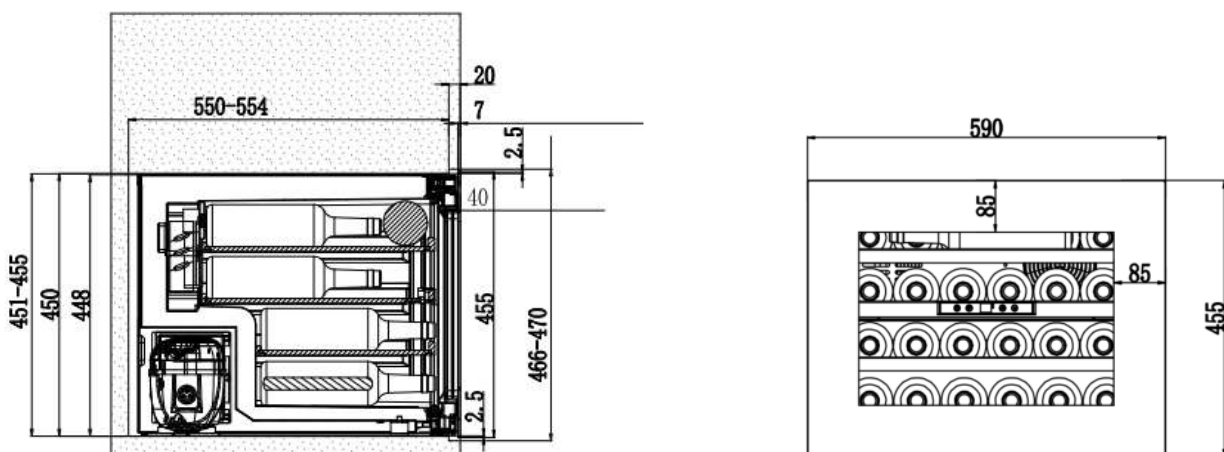


**Novo sistema de ventilação integrado
SVI (Sistema de ventilação integrado)
Sólo para vinotecas integrables.**

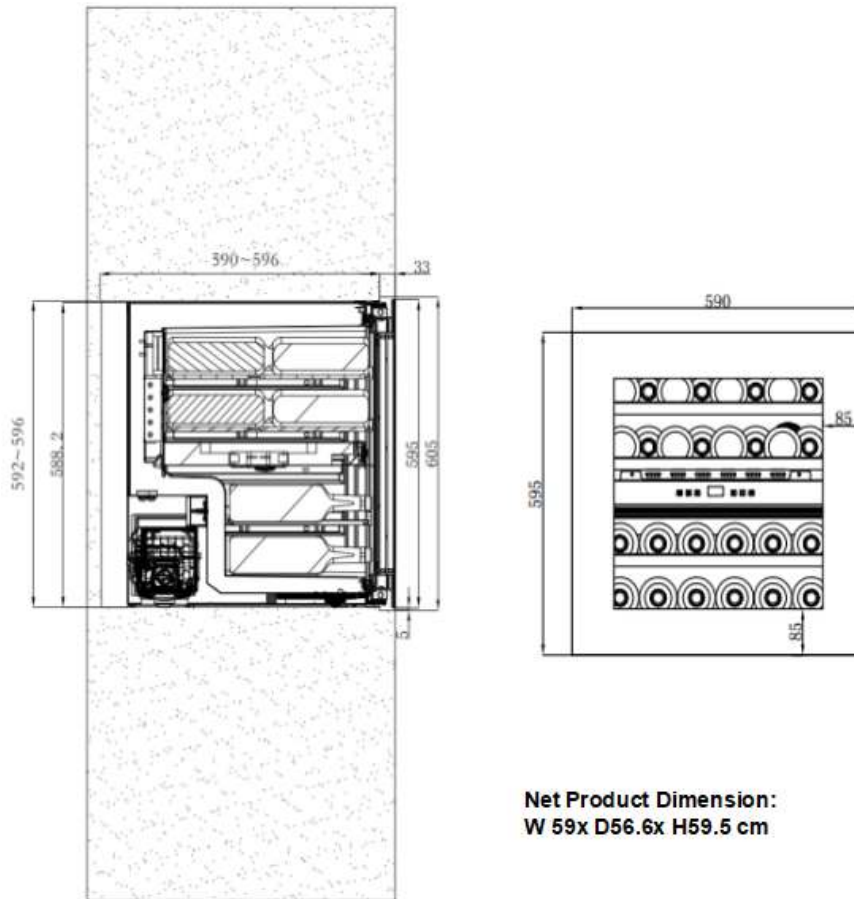
O sistema de ventilação integrado permite que o refrigerador de vinho seja instalado em qualquer tipo de mobiliário, uma vez que não necessita de grelhas de ventilação na parte superior ou inferior, nem de espaço adicional na parte de trás da unidade instalada.

Certifique-se de que deixa um espaço de 5 mm para a ventilação.

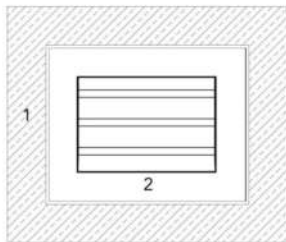
JRVN24FB25



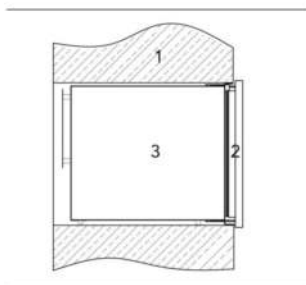
**Net Product Dimensions:
W 59.0 x D 55.4 x H 45.5 cm**



Instalação do refrigerador de vinho



→ Step A



→ Step B



→ Step C



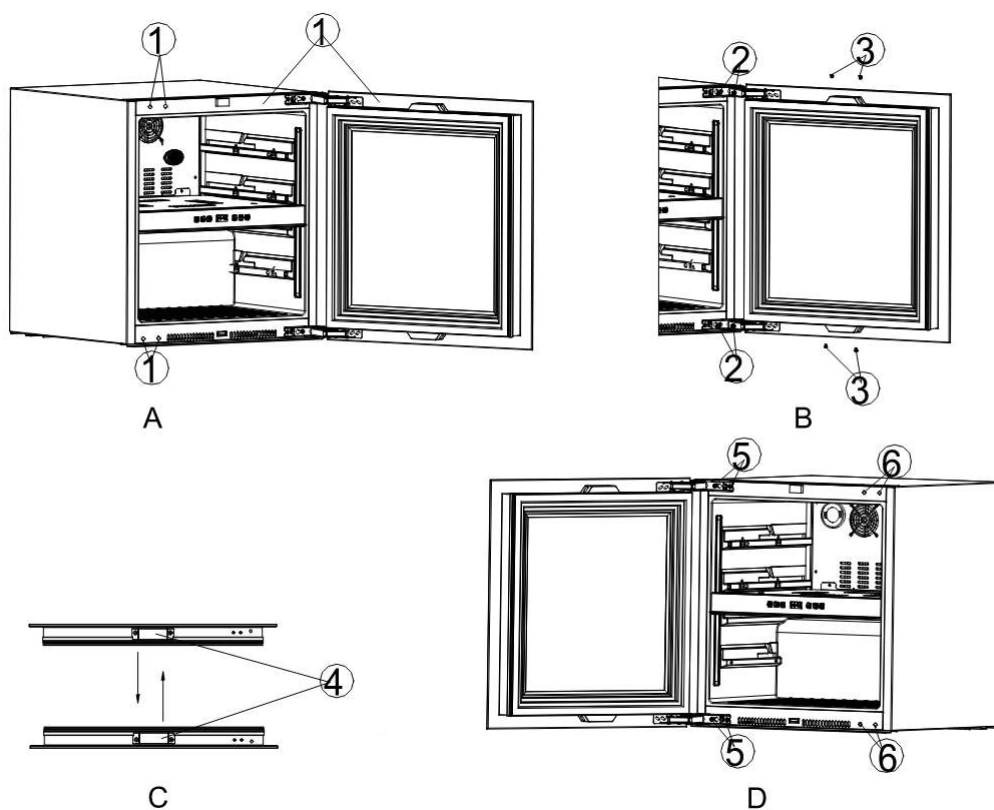
- 1) Armário de cozinha
- 2) Parte da porta
- 3) Parte do armário
- 4) Parte superior do refrigerador de vinho
- 5) Parte inferior do refrigerador de vinho

A. Instale o seu refrigerador de vinho no armário da cozinha, tendo verificado previamente que as dimensões correspondem exatamente às indicadas no plano de instalação.

B. Quando o seu refrigerador de vinho estiver corretamente posicionado no móvel de cozinha, **ajuste-o o mais próximo possível dos bordos do móvel de cozinha.**

C. Quando as barras de montagem pretas estiverem instaladas o mais próximo possível dos bordos do móvel de cozinha, teste o puxador para abrir e fechar a porta. Quando verificar que abre e fecha corretamente, aparafuse as barras de montagem superior e inferior (2 parafusos na parte superior / 2 parafusos na parte inferior) para instalar corretamente o seu refrigerador de vinho.

Substituição da porta



A. Abra a porta (115 graus). Retire as tampas dos orifícios ① da dobradiça superior e da dobradiça inferior.

B. Desaperte os parafusos ② na porta e retire a porta.

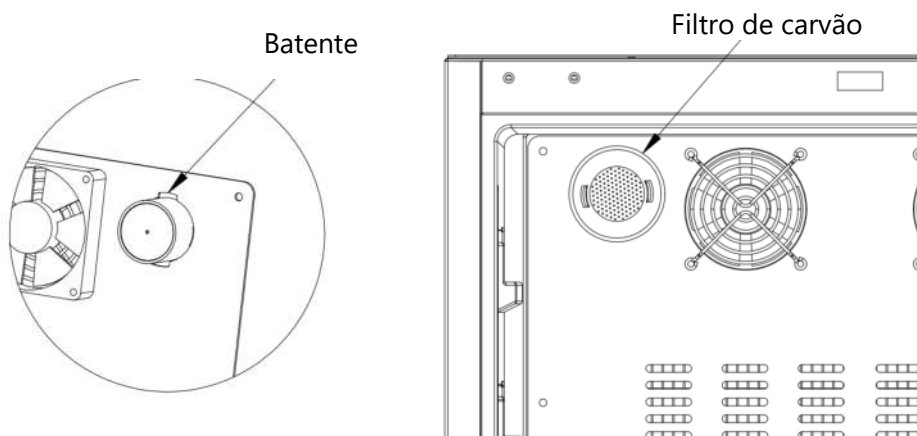
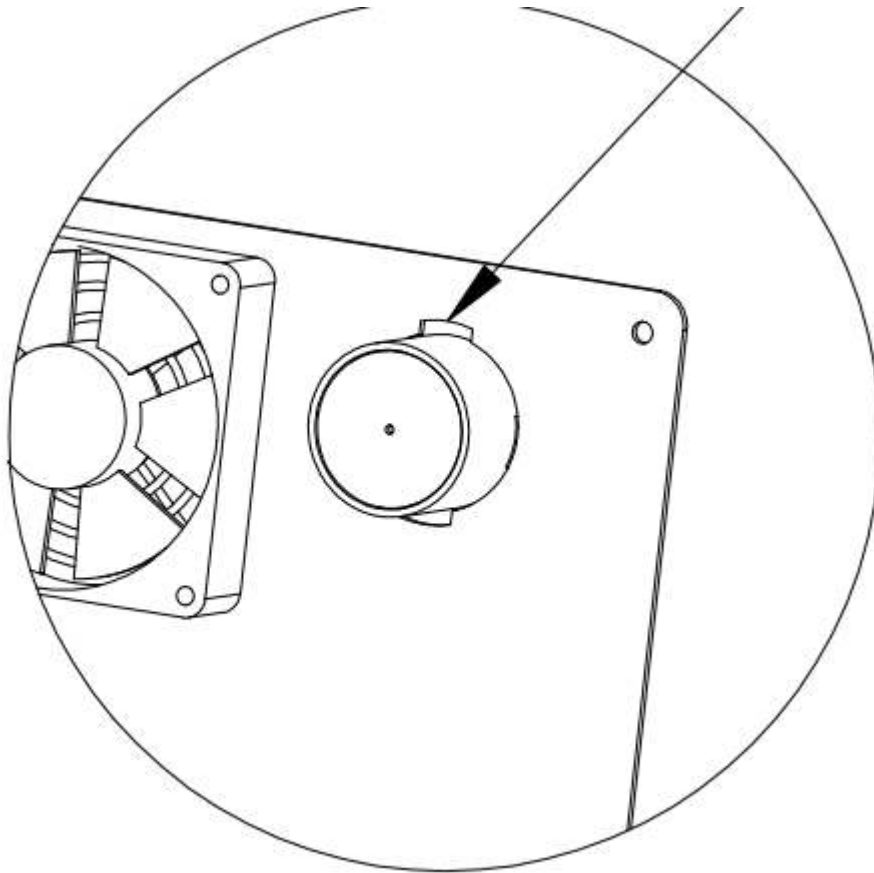
Desaperte os parafusos do sensor da porta na parte superior e o conjunto do sistema de empurrar na parte inferior ③.

C. Reposicione o sensor da porta e o conjunto do sistema de empurrar. Sensor da porta na parte inferior da porta, conjunto de empurrar na parte superior da porta.

D. Rode a porta 180 graus e instale-a no armário. Instale os parafusos ⑤ para instalar a porta e o armário. Utilize tampões para cobrir os orifícios ⑥.

Substituição do filtro de carvão

1. Rode o filtro de carvão para a esquerda ou para a direita até encaixar no batente, depois retire-o e substitua-o por um novo.
2. Rode ligeiramente o novo filtro de carvão para a esquerda ou para a direita até sair do batente.



4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

JRVN24FB25



1) K1

Para ligar ou desligar o aparelho.

Mantenha premido este botão durante cerca de 5 segundos.

2) K2

Prima este botão para ligar ou desligar a luz.

Mantenha premido este botão durante cerca de 5 segundos para ajustar a luminosidade da luz, existem 4 níveis no total. Utilize K3 ou K4 para aumentar ou diminuir a luminosidade. Se não efetuar qualquer operação no espaço de 5 segundos, regressa ao ecrã principal.

3) K3

Prima este botão e a temperatura aumentará 1°C ou 1°F.

Mantenha premido este botão durante cerca de 5 segundos para alternar entre °C e °F.

4) K4

Prima este botão para diminuir a temperatura em 1 °C ou 1 °F.

5) K3+K4

Mantenha estes dois botões premidos durante cerca de 5 segundos para bloquear e desbloquear o aparelho.

6) K2+K3+K4

Mantenha estes botões premidos durante cerca de 5 segundos para reiniciar o programa. Esta operação pode ser utilizada se o ecrã estiver desfocado.

Indicação da temperatura

- Em funcionamento normal, o ecrã mostra a temperatura definida no interior do refrigerador de vinho. O intervalo de temperatura situa-se entre **5°C e 20°C**. Para verificar a temperatura atual, prima K2 durante 5 segundos, a temperatura atual será apresentada durante 5 segundos e, em seguida, voltará à temperatura apresentada no visor.

JRVN28FB60D



1) K1

Para ligar ou desligar o aparelho.

Mantenha premido este botão durante cerca de 5 segundos.

2) K2

Prima este botão para aumentar a temperatura da zona superior em 1°C ou 1°F.

3) K3

Prima este botão para diminuir a temperatura da zona superior em 1°C ou 1°F.

4) K4

Prima este botão para aumentar a temperatura da zona inferior em 1°C ou 1°F.

5) K5

Prima este botão para diminuir a temperatura da zona inferior em 1°C ou 1°F.

7) K6

No modo de iluminação P, prima este botão para ligar ou desligar a luz.

Prima este botão durante 5 segundos para ajustar o brilho da luz, existem 4 níveis no total. Utilize K4 ou K5 para aumentar ou diminuir a luminosidade; se não efetuar qualquer operação no espaço de 5 segundos, regressa ao ecrã principal.

8) K2+K3

Prima estes dois botões durante 5 segundos para alternar entre °C e °F

9) K4 and K5

Mantenha premidos estes dois botões durante cerca de 5 segundos para bloquear e desbloquear a unidade.

10) K4+K5+K6

Mantenha premidos estes botões durante cerca de 5 segundos para reiniciar o programa. Esta operação pode ser utilizada quando o ecrã estiver desfocado.

Indicação da temperatura

- Em funcionamento normal, o ecrã mostra a temperatura definida no interior do refrigerador de vinho. O intervalo de temperatura é entre **5°C e 12°C (zona superior)**, entre **12°C e 20°C (zona inferior)**. Para verificar a temperatura atual da zona superior, prima K2 durante 5 segundos, a temperatura atual será apresentada durante 5 segundos e, em seguida, voltará à temperatura indicada no visor. Para verificar a temperatura real da zona inferior, prima K4 durante 5 segundos, a temperatura real será apresentada durante 5 segundos e, em seguida, voltará a ser apresentada a temperatura do visor.

5. CARACTERÍSTICAS

Sistema de climatização

De acordo com os conselhos dos especialistas, a temperatura ideal para armazenar o vinho é de cerca de 12°C, num intervalo de 10 a 14°C. Esta temperatura não deve ser confundida com a temperatura de serviço, que varia entre 5 e 20°C, consoante a natureza específica do vinho.

É particularmente importante evitar mudanças bruscas de temperatura. Concebido por especialistas para enófilos, este aparelho, ao contrário de um simples frigorífico, tem em conta a sensibilidade dos vinhos grand cru às variações bruscas de temperatura, assegurando um controlo rigoroso de uma temperatura média constante.

Sistema anti-vibração

O compressor de refrigeração está equipado com amortecedores especiais (blocos silenciosos) e o espaço interior está isolado da caixa por uma espessa camada de espuma de poliuretano. Estas características evitam a transmissão de vibrações aos seus vinhos.

Sistema anti-UV

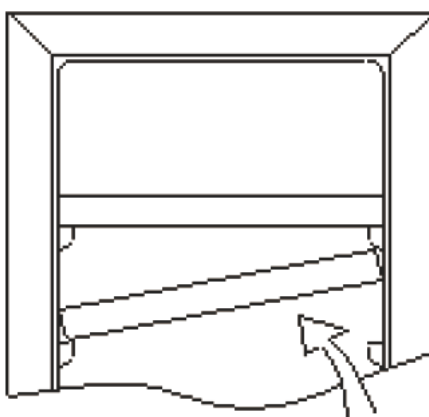
A luz acelera o envelhecimento do vinho. Nos nossos armários de vinho de porta sólida, os seus vinhos estão naturalmente protegidos, desde que a porta não seja aberta com demasiada frequência. Este modelo com porta de vidro foi especialmente tratado e filtra os raios ultravioleta nocivos, garantindo a proteção perfeita dos seus vinhos.

Descongelação

O seu aparelho está equipado com um ciclo de descongelação automática. No final de um ciclo de refrigeração, as superfícies refrigeradas do aparelho são automaticamente descongeladas. A água de descongelação é canalizada para um tabuleiro de evaporação de condensados situado na parte traseira do aparelho, perto do compressor. O calor produzido pelo compressor evapora o condensado recolhido no tabuleiro.

Prateleiras

- Para evitar danificar a vedação da porta, certifique-se de que a porta está totalmente aberta antes de retirar as prateleiras para adicionar ou remover garrafas.
- Para facilitar o acesso ao conteúdo das prateleiras, deslize a prateleira cerca de um terço para fora. No entanto, as prateleiras estão equipadas com um batente para evitar que as garrafas caiam.
- Para retirar ou reposicionar as prateleiras, incline-as como indicado no esquema e, em seguida, empurre ou puxe conforme necessário.



Segurança reforçada

Dado que esta gama de equipamentos se destina ao armazenamento de objectos de valor, foi tido o cuidado de seleccionar componentes de qualidade e conceber técnicas de fabrico adequadas para garantir uma segurança operacional óptima.

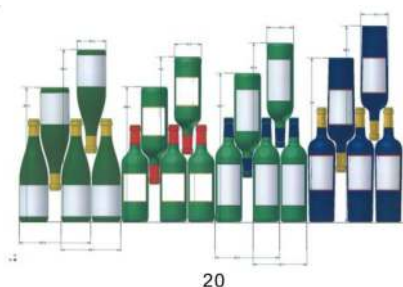
6. CARREGAMENTO DE GARRAFAS

As quantidades máximas de carga recomendadas para as garrafas são dadas a título indicativo e fornecem uma estimativa rápida da dimensão do aparelho (semelhante à capacidade de um frigorífico expressa em litros).

Equivalem a testes efectuados numa garrafa padrão: a garrafa padrão "75 cl Bordeaux ligeira" - as normas aplicam a origem geográfica de cada forma de garrafa (Bordeaux, Borgonha, Provençal, etc.) e tipo (tradicional, pesada, ligeira, flauta, etc.), cada uma com o seu próprio diâmetro e altura.

Na realidade, e em casos extremos, poderia armazenar mais garrafas empilhando o mesmo tipo de garrafa sem utilizar prateleiras, mas um refrigerador de vinho abastecido inclui uma grande variedade de garrafas e o aspeto prático da gestão diária do refrigerador de vinho limita a sua capacidade. Por conseguinte, aconselhamos a carregar o aparelho um pouco menos do que o máximo recomendado.

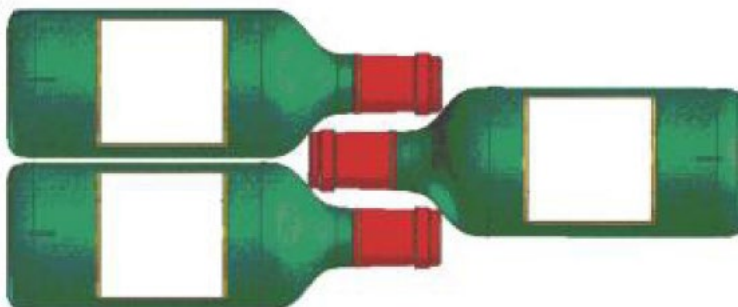
Tipos de garrafas:



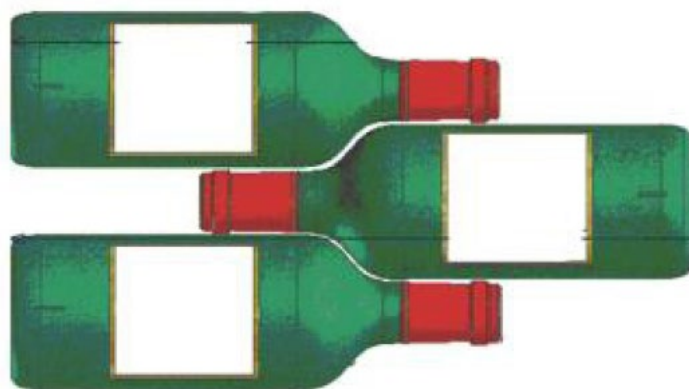
Aqui estão 4 tipos de garrafas de vinho de 75 cl: garrafas de vinho de Bordéus e Borgonha de diferentes dimensões. Existem muitas outras de todas as formas e tamanhos. As diferenças na arrumação dependem da altura das garrafas, do diâmetro e do método de posicionamento alternado. Por exemplo, se uma cave estiver carregada apenas com garrafas de vinho da Borgonha, haverá cerca de 30% menos garrafas do que a quantidade inicial calculada para as garrafas de Bordéus.

Tipos de ligações cruzadas

De cima para baixo, pescoço a pescoço: Note-se a diferença de profundidade.



De cima para baixo, gargalo entre os corpos das garrafas:
Aumento da carga.



Capacidade nominal

A capacidade nominal é a capacidade máxima calculada com um determinado número de prateleiras, que varia consoante o modelo. Esta norma é calculada com garrafas de 75 cl do tipo tradicional Bordeaux. Qualquer outro tipo de garrafa e a adição de prateleiras reduzirá consideravelmente a capacidade de armazenamento.

Exemplos de temperaturas de armazenamento

A tabela seguinte indica as temperaturas de armazenamento ideais para diferentes tipos de vinho:

<i>Tipo de vinho</i>	<i>Temperatura (Celsius)</i>	<i>Temperatura (Fahrenheit)</i>
Vinho tinto	15 – 18°C	58 – 65°F
Vinho branco	9 - 14°C	48 – 57°F
Vinho espumante/champagne	5 – 8°C	40 – 47°F

7. CUIDADOS E MANUTENÇÃO

Antes de limpar o aparelho (o que deve ser feito regularmente), desligue o aparelho retirando a ficha da tomada ou desligando o fusível do circuito.

Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e, em seguida, regularmente, recomendamos que limpe o interior e o exterior (frente, lado e topo) com água morna misturada com um agente de limpeza suave. Enxágue o aparelho com água limpa e deixe-o secar antes de o voltar a ligar. Não utilizar solventes ou produtos abrasivos.

Ao ligar o aparelho pela primeira vez, pode ficar um odor residual. Neste caso, deixe o aparelho vazio durante algumas horas à temperatura mais fria possível. O frio elimina o odor.

Em caso de falha de energia

A maioria das falhas de energia é resolvida num curto espaço de tempo. Uma falha de energia de 1 ou 2 horas não afectará a temperatura do refrigerador de vinho. Para proteger os seus vinhos durante uma falha de energia, evite abrir a porta tanto quanto possível. Em caso de cortes de energia muito prolongados, tome as medidas necessárias para proteger os seus vinhos.

- Se a unidade for desligada ou se houver uma falha de energia, é necessário esperar três a cinco minutos antes de reiniciar a unidade. Se tentar reiniciar antes deste tempo, o compressor só voltará a arrancar após 3 a 5 minutos (se a temperatura o exigir).
- Ao arrancar pela primeira vez ou após uma paragem prolongada, é possível que, ao reiniciar, as temperaturas seleccionadas e apresentadas não coincidam. Este facto é normal. Serão necessárias algumas horas para que se estabilizem.

Período de férias

- **Férias curtas:** deixar o refrigerador de vinho a funcionar durante as férias de menos de três semanas.
- **Férias longas:** se não for utilizar o aparelho durante vários meses, retire todos os objectos e desligue-o. Limpar e secar bem o interior. Para evitar a formação de odores e de bolor, deixe a porta ligeiramente aberta: coloque uma cunha para a manter aberta, se necessário.

Mudar o refrigerador de vinho

- Retirar todos os objectos.
- Colocar todos os objectos soltos (prateleiras) no interior do aparelho.
- Rodar o pé regulável para a base para evitar danos
- Fechar a porta com fita adesiva.
- Certifique-se de que o aparelho se mantém na vertical durante o transporte. Proteja também o exterior do aparelho com um cobertor ou um objeto semelhante.

Conselhos de poupança de energia

- O refrigerador de vinho deve estar na parte mais fresca da divisão (mas pelo menos a 10°C), longe de aparelhos que produzam calor e longe da luz solar direta.
- Certifique-se de que a unidade é adequadamente ventilada. Nunca tape as aberturas de ventilação.
- Abrir a porta apenas o tempo necessário.

8. EM CASO DE MAU FUNCIONAMENTO

Apesar dos cuidados na produção, nunca se pode excluir completamente uma avaria. Antes de contactar o serviço pós-venda do seu revendedor, verifique se:

- O aparelho está corretamente ligado à corrente.
- Não há nenhuma falha de corrente em curso.
- A avaria não é uma das descritas na tabela no final deste manual.

IMPORTANTE: Se o cabo de alimentação fornecido estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, por um centro de assistência autorizado pela marca ou pelo retalhista. Em qualquer caso, deve ser substituído por pessoal qualificado para evitar qualquer risco de ferimentos.

SE NÃO CONSEGUIR RESOLVER O SEU PROBLEMA SEGUINDO ESTAS VERIFICAÇÕES, CONTACTE O SERVIÇO PÓS-VENDA DO SEU REVENDEDOR.

ATENÇÃO!

Desligue o aparelho da tomada antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção ou de reparação.

9. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pode resolver facilmente muitos problemas comuns dos refrigeradores de vinho, poupando-lhe o custo de uma possível chamada de serviço. Experimente as seguintes sugestões para ver se consegue resolver o problema antes de chamar a assistência técnica.

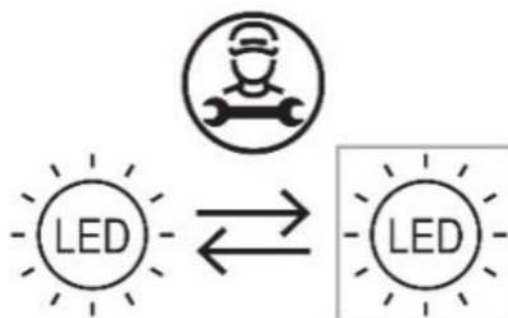
PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL
O aparelho não funciona	Não está ligado à corrente. O aparelho está desligado. O disjuntor disparou ou o fusível queimou.
O refrigerador de vinho não arrefece o suficiente	Verificar a regulação do controlo da temperatura. As condições externas podem exigir uma regulação mais elevada. A porta é aberta com demasiada frequência. A porta não fecha completamente. O vedante da porta não veda corretamente.
Liga-se e desliga-se frequentemente	A temperatura ambiente é mais elevada do que o normal. Foi adicionada uma grande quantidade de conteúdo ao refrigerador de vinho. A porta é aberta com demasiada frequência. A porta não está completamente fechada. O controlo da temperatura não está definido corretamente. A junta da porta não veda corretamente.

A luz não funciona	Não está ligado à corrente. O disjuntor disparou ou um fusível queimou. A lâmpada fundiu-se, contacte o serviço pós-venda. O interruptor da luz está colocado na posição "OFF".
Vibração	Verifique se o refrigerador de vinho está numa superfície plana.
O refrigerador de vinho parece fazer demasiado barulho	O ruído de batida pode provir do fluxo de refrigerante, o que é normal. No final de cada ciclo, pode ouvir ruídos borbulhantes causados pelo fluxo de refrigerante no refrigerador de vinho. A contração e a expansão das paredes interiores podem provocar ruídos de estalos e rachas. O refrigerador de vinho não está nivelado.
A porta não fecha corretamente	O refrigerador de vinho não está numa superfície plana. A orientação da porta foi alterada e não foi instalada corretamente. A junta de vedação está suja. As prateleiras estão fora de posição.
Código de erro EH	Alarme de temperatura elevada
Código de erro EL	Alarme de temperatura baixa
Código de erro ET	Erro de diferença de temperatura
Código de erro EU	Erro de comunicação
Códigos de erro E1, E2	NTC1 circuito aberto, curto-circuito.
Códigos de erro E5, E6	NTC3 circuito aberto, curto-circuito.
Códigos de erro E7, E8	NTC4 circuito aberto, curto-circuito.
Códigos de erro E9, EA	NTC5 circuito aberto, curto-circuito.

Substituição da luz

Este dispositivo é constituído por díodos emissores de luz (LED). Não é possível ao consumidor substituir estes LEDs. Normalmente, a duração de vida destes LEDs é suficientemente longa para que não seja necessário substituí-los. No entanto, se apesar de todos os cuidados tomados durante o fabrico do seu refrigerador de vinho, os LEDs apresentarem defeitos, contacte o seu serviço pós-venda para qualquer intervenção.

O símbolo seguinte indica que a fonte de luz deste aparelho só deve ser substituída por um técnico qualificado:



10. ELIMINAÇÃO

Este aparelho está marcado de acordo com a Diretiva Europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE). Ao garantir que este produto é eliminado corretamente, está a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que de outra forma poderiam ser causadas pelo manuseamento inadequado dos resíduos deste produto.



O símbolo no produto, ou nos documentos que o acompanham, o contêntor de lixo com rodas barrado com uma cruz indica que este aparelho não deve ser tratado como lixo doméstico. Em vez disso, deve ser entregue no ponto de recolha apropriado para a reciclagem de equipamentos eléctricos e electrónicos ou, se comprar um produto equivalente, ao retalhista do novo produto.

O utilizador é responsável pela entrega do aparelho no ponto de recolha adequado no final da sua vida útil. A recolha separada e adequada para reciclagem dos equipamentos que já não estão a ser utilizados e a sua eliminação e destruição de forma ambientalmente correta ajudam a evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e promovem a reciclagem dos materiais utilizados no fabrico do produto.

Para obter informações mais pormenorizadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Este aparelho é garantido por três anos a partir da data de venda contra todos os defeitos de fabrico, incluindo mão-de-obra e peças sobressalentes. A fim de justificar a data de compra, será obrigatório apresentar a factura ou o recibo de compra. As condições desta garantia aplicam-se apenas a Espanha e Portugal. Se tiver adquirido este produto noutro país, consulte o seu distribuidor para as condições aplicáveis.

EXCLUSÕES DA GARANTIA

1. Controlos remotos, borrachas de entrada de drenagem, encaixes e vedações de portas, proteção contra calafetação
2. Danos em esmaltes, tintas, niquelagem, cromagem, oxidação ou outros tipos de peças ou componentes estéticos que não afetam o funcionamento interno do aparelho.
3. Danos nas peças de desgaste devido ao uso, corrosão ou oxidação, sejam causados pelo uso normal do aparelho ou deterioração acelerada devido a circunstâncias ambientais ou climáticas desfavoráveis. Não é adequado para uso ao ar livre.
4. Danos em peças frágeis de vidro, vitrocerâmica, plásticos, puxadores, cestos, portas ou lâmpadas, quando a sua falha ou quebra não seja atribuível a defeito de fabricação.
5. Avarias causadas por causas fortuitas ou acidentes de força maior, ou como consequência de uso anormal, negligente ou impróprio do dispositivo.
6. Responsabilidade civil de qualquer natureza.
7. Danos consequentes no aparelho, desde que não sejam causados por uma avaria interna.
8. Manutenção ou conservação do aparelho: revisões periódicas, ajustes e graxas.
9. Defeitos que possam sofrer acessórios e complementos, adaptadores, cabos externos, bolsas, peças de reposição de todos os tipos, lâmpadas, bem como qualquer peça considerada consumível pelo fabricante.
10. Falhas causadas por instalação incorreta ou ilegal, ventilação inadequada, falta de aterramento em casa, falhas de energia, modificações inadequadas ou uso de peças sobressalentes não originais.
11. Aparelhos usados em aplicações industriais ou para fins comerciais.
12. Aparelhos com número de série ilegível ou alterado.
13. Defeitos ou avarias produzidos como resultado de reparos, modificações ou desmontagem da instalação do dispositivo pelo usuário ou por um técnico não autorizado pelo fabricante, ou como resultado do não cumprimento manifesto das instruções do fabricante para uso e manutenção.
14. Durante o período de garantia é imprescindível manter todos os manuais junto com o equipamento. Se o equipamento for vendido, ou doado, o manual e todos os documentos relacionados devem ser entregues ao novo usuário. Se algum deles for perdido, sua substituição não poderá ser reivindicada.
15. Falhas que tenham origem ou sejam consequência direta ou indireta de: contato com líquidos, produtos químicos e outras substâncias, bem como condições derivadas do clima ou do meio ambiente: terremotos, incêndios, inundações, calor excessivo ou qualquer outra força externa, como insetos, roedores e outros animais que possam ter acesso ao interior da máquina ou seus pontos de conexão.
16. Danos derivados de terrorismo, motim ou tumulto popular, manifestações e greves legais ou ilegais; fatos das ações das Forças Armadas ou das Forças de Segurança do Estado em tempos de paz; conflitos armados e atos de guerra (declarados ou não); reação nuclear ou radiação ou contaminação radioativa; vício ou defeito das mercadorias; factos classificados pelo Governo da Nação como "catástrofe ou calamidade nacional".

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio para melhoramento do produto. Quaisquer alterações ao manual serão actualizadas no nosso sítio web, pode consultar a versão mais recente.



www.ponjohnsonentuvda.es



Escanee para ver este manual en otros idiomas y actualizaciones
Scan for manual in other languages and further updates
Manuel dans d'autres langues et mis à jour
Manual em outras línguas e atualizações

johnson

Polígono Industrial San Carlos,
Camino de la Sierra S/N Parcela 11
03370 - Redován (Alicante)
www.ponjohnsonentuida.es

Toda la documentación del producto
Complete documents about the product
Documentation plus complète sur le produit
Mais documentação do produto

